工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：總經理室 二三二一六 編輯部 二二二〇 ……
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美駐南越大使指出
越共在南越境進行顛覆活動
揭破北越不支持「南越解放陣線」之謊言

【西貢十九日路透社電】美國駐南越大使諾爾丁今天說，河內電台宣佈，南越境內成立一個新共黨一事，已揭破「北越並不支持南越解放陣線」之謊言。諾氏在歡迎者招待會席上稱，「該一新成立之『人民革命黨』宣言，曾要求河內給予以援助。此項求援之呼籲，清楚顯示河內不僅顛覆並支持該新政黨及陣線，而且在過去已積極該一陣線」。據河內電台引述「南越解放通訊社」之報導稱，該一新黨為一馬列主義政黨，並將在構成南越解放陣線之各黨中佔有其地位。南越政府及此間外國大使館，均將該一陣線視為標準之共黨前綫組織。

【西貢十九日美聯社電】據悉：星期五日西貢東北約三百三十里之廣義省，發生劇戰。一月八日至十一日政府軍在該處作戰激之進攻時，被擊斃之越共有四十二人。該南係越南中部之一省，現已成為一共軍出沒之地區。

駐柏林邊境美軍坦克完全撤退

【柏林十九日路透社電】美國今日將其在去年十月派駐於西柏林邊境之十輛坦克軍完全撤退。M—四十八式坦克車五輛與裝甲車兩輛，今日從邊界撤至相距約二哩之飛機場。另有五輛坦克車則已於本星期初撤退。

印尼準備攻新畿內亞聲中
傳蘇潛艇抵耶加達
蘇卡諾昨舉行軍事會議後
表示仍有可能獲和平解決

【耶加達十九日法新社電】據解放西伊里安作戰參謀長雅尼少將今發言稱：「西伊里安問題，仍有可能獲得和平解決。」渠在蘇卡諾總統之自由宮召開一次作戰參謀會議之後，向各報記者發表談話。渠謂此次會議，曾商討「有關西伊里安鬥爭之例行事宜。此次會議，係由蘇卡諾總統主持，外交部長蘇班特里與亦有出席參加，並持續一小時之久。有詢以印尼對於聯合國代理秘書長宇丹所提出之呼籲，是否經有反響，雅尼少將向各報記者提及宇丹與美國總統甘迺迪所定期舉行之會議。渠表示由於該項會談之結果，將容突各項「新的發展」。」

【耶加達十九日路透社電】外傳蘇聯潛艇已抵達耶加達說，今天未在此間獲得證實。據若干時期以前之宣佈稱，根據印尼與蘇聯數百萬美元之協定，印尼將自蘇聯方面獲得潛艇若干艘，迄今為止，印尼收到若干長程轟炸機，機動魚雷艇及砲艇。此間消息通常靈通人士稱，一艘巡洋艦預料將於下月中旬抵達此間。

【海牙十九日路透社電】荷蘭總理戴奎與下院之外交及國防委員會，會商新西畿內亞問題四小時以上。外長倫斯及國防部長威瑟都均出席。

【荷蘭海牙十九日美聯社電】荷蘭國防部今日否認其曾經導印尼艦隊司令蘇達度被擊斃，並稱於西伊西里安之消息。國防部發言人范鄧克稱：「吾人所知者祇是根據現在荷屬新畿內亞之印尼俘虜消息，謂蘇達度是在被等之摩托魚雷艇上，吾人曾從此點推論，蘇達度不在該被擊沉魚雷艇之生還者內」。渠繼稱：吾人除知蘇達度現方失蹤之外，並無別項消息」。

【耶加達十九日法新社電】今日印尼海軍宣佈，海軍由一月八日至二月八日，在蘇門答臘北端之沙璜島附近海域，作輕砲艦及重砲之操演。當商船及外輪駛經該處之時，必需表明其國旗，進入沙璜島之輪船，必需遵守正規之航行程序。

填培拉官方否認澳洲飛機運載印尼軍隊

【堪培拉十九日路透社電】此間官員本日認為所傳印尼部隊，曾乘澳洲「赫古里斯」式飛機，由彼等在耶加達附近基地飛往新畿內亞海岸外法蘭，係屬「荒謬可笑」。駐新畿內亞荷國部隊司令里亞爾海軍少將，昨日在荷蘭郵報宣稱，乘澳洲「赫古里斯」式飛機運往法蘭群島之一批印尼人，殆係本星期一被荷蘭船艦開火射擊之印尼魚雷艇艇上人員。

對聯合政府已達成協議
三王在日內瓦會談

【日內瓦十九日美聯社電】寮國之三親王今日在此間對於寮國全國一致政府之固定形式達成協議。中立派親王蘇發那馮及「強人」諾沙旺可能寮國國內支持邦烏姆之右派人士之認可。

【日內瓦十九日合眾國際社電】據今日消息：親西方親王邦烏姆，離此之後，右派「強人」諾沙旺可能……

【耶加達十九日路透社電】外傳蘇聯潛艇……

我駐聯國軍事代表團團長
政府昨派王叔銘繼任
何世禮任總統府國策顧問

【台北十九日中央社電】據悉：中國政府已任命王叔銘上將為中國駐聯合國軍事代表團團長，原任團長何世禮上將辭職獲准。

王叔銘上將曾任空軍總司令、參謀總長等職，民國四十八年六月底，於參謀總長任期屆滿後，即任總統府戰略顧問委員會副主任委員迄今。

【台北十九日中央社電】蔣總統已聘中華民國駐聯合國軍事代表團首席代表何世禮，為總統府國策顧問。所遺首席代表缺額，總統已派空軍一級上將王叔銘繼任。

王叔銘上將

何世禮上將

泰國防部長質問美國
何以壓迫永珍政府
放棄國防內政閣席

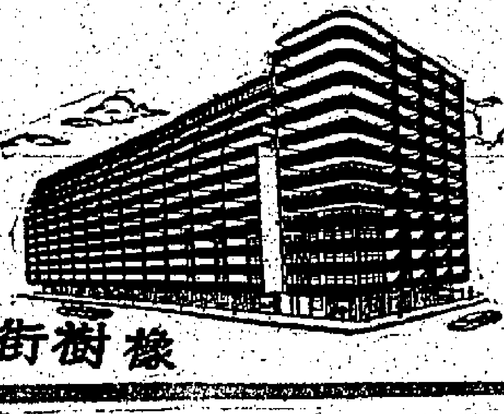
【曼谷十九日法新社電】泰國副總理兼國防部長乃他儂上將，昨對泰國報界發表談話稱：美總統甘迺迪堅持寮國未來聯合政府之國防與內政兩閣席，必須給予中立派一節，其意圖何在，殊屬費解。乃他儂謂寮國之中立派，並非真正中立，論中立派之首領蘇發那馮親王，係受寮共支持，乃他陸主張將此兩閣席平分，永珍政府至少應保一席。記者詢以寮國一旦陷於共黨之手後，泰國將如何？乃他儂答稱：「泰政府已加速準備，以防此新局面之產生」。

……

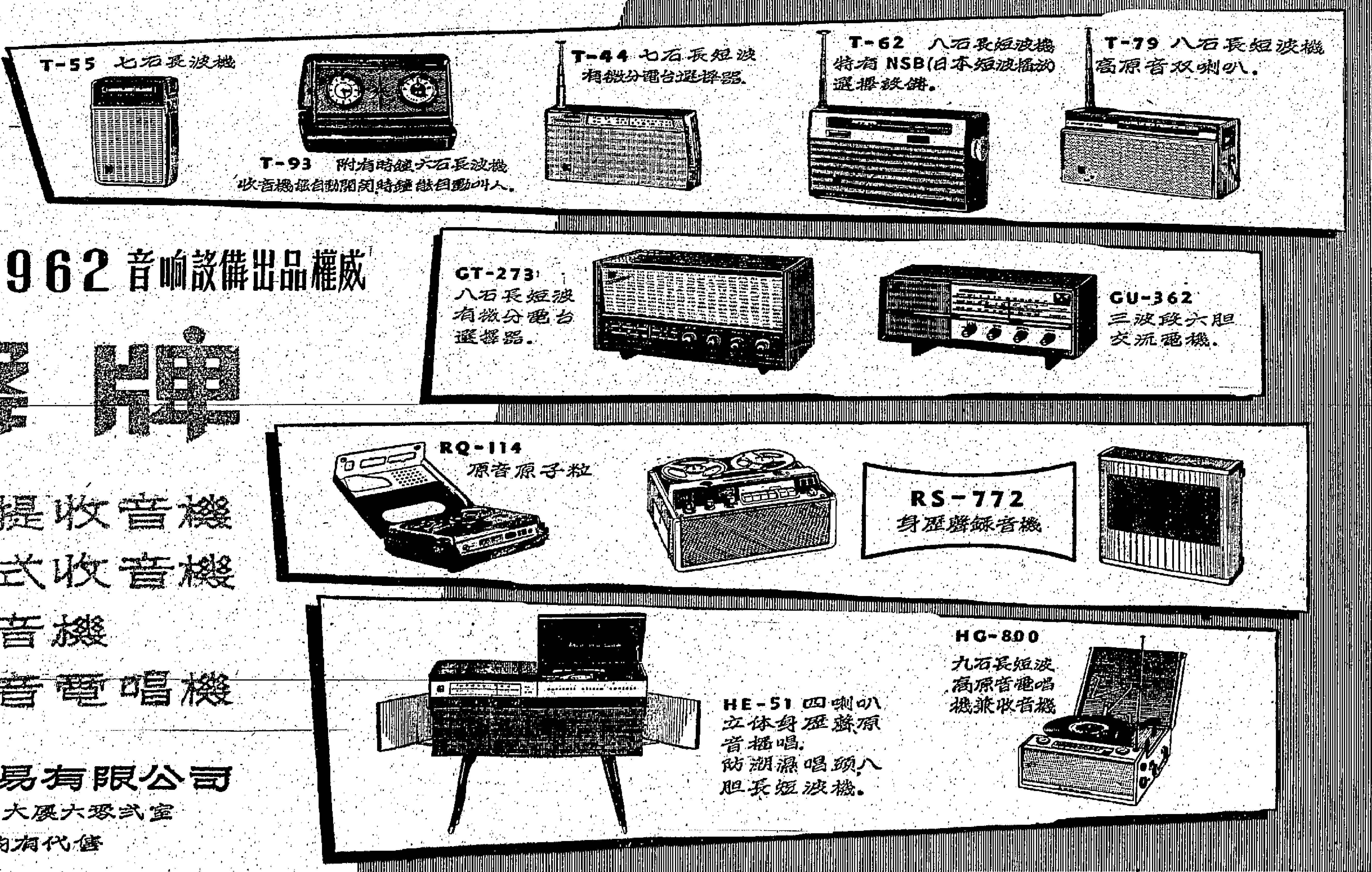
台北方面感覺
美國對華政策轉變趨向明顯

【台北十九日法新社電】台北對美國之政策，……

荃灣十二層高電梯洋樓
仁信大廈
Chen Hsin Mansion
坐落眾安街沙咀道河背街咸田街中心
優點：1抽木地板 2顏色潔具 3新型電梯 4面向東南 5幽靜高尚 6建築考究 7冷熱水喉 8晒衣專用 9分層租售 10分期付款
由$15,750.—起
特點：
如在預售期內向本公司定購者可照指定式樣由本公司在入伙後代為間隔全部工料不另收費。
※備有詳細說明書并附分隔式樣
本公司另有·荃灣·新荃街「七層唐樓」分層租售
洽購處：仁信有限公司 香港開平道七號 電話：七六六三六〇 七六〇九九六 荃灣本地盤



大角咀大廈
謝振舉事務所
香港德輔道中……
縂昌建築公司地盆電話……
晏架街 橡樹街
九龍旺角
特價九折
分層出售·分期付款



1962 音响設備出品權威
樂聲牌
輕便 原子粒手提收音機
原子粒及交流電 座枱式收音機
原音 身歷聲錄音機
原音 身歷聲收音電唱機
T-55 七石長波機
T-93 附有時鐘六石長波機 收音機能自動開閉時鐘能自動叫人。
T-44 七石長短波 有微分電台選擇器。
T-62 八石長短波機 特有 NSB(日本短波播放)選擇按鍵。
T-79 八石長短波機 高原音双喇叭。
GT-273 八石長短波 有微分電台選擇器。
GU-362 三波段六胆交流電機。
RQ-114 原音原子粒
RS-772 身歷聲錄音機
HE-51 四喇叭立体身歷聲原音播唱，防潮濕唱頭八胆長短波機。
HG-800 九石長短波高原音電唱機兼收音機
總代理：信興電器貿易有限公司
電話：21551·33886·中建大廈六零式室
港九各大電器行均有代售

維也納方面傳出消息
莫洛托夫逃出蘇聯 秘密匿居捷克境內
美認老克如鬥爭失敗將對美極不利

【華盛頓十八日路透社電】國務院蘇聯問題專家，對於克姆林宮該項明顯內部爭執採取一項靜觀態度之際，本日研究蘇聯報紙最近對莫洛托夫加以抨擊之消息。各方對蘇聯「真理報」昨日對極力抨擊莫洛托夫所發表論文之初步反響，係認為克魯曉夫在渠與克姆林宮內渠所指為「反黨集團」分子長期之爭執中，經已獲得另一回合之勝利。但各官員謂：該項鬥爭，顯然未有過去，克魯曉夫與其抨擊者關於一方面對中共及阿爾巴尼亞及另一方面對西方政策所引起之基本歧見，仍然存在。華盛頓郵報外交通訊員羅拔斯本日報導稱：美國對於莫斯科各項發展，刻正採取「井不落井下石」之態度。據稱：甚至贊成「採取最強硬方針之美國官員」，亦認為如果克魯曉夫宣告失敗及對以莫洛托夫為代表親中共政策獲得勝利，則對於美國將係極端不利。據此間各官員宣稱：雖則克魯曉夫目前顯已增強其地位，但克姆林宮未來各項發展，在大部份程度上將視乎渠對西方和平共存之政策，及特別對處理柏林危機是否獲得成功而定。另據維也納方面消息：此間蘇聯大使館及國際原子能機構官員，仍謂彼等關於莫洛托夫是否回返維也納，絕未有獲得若何情報，但彼等多相信渠將不會回返此間。維也納若干方面人士，力謂莫洛托夫經已逃匿於斯洛伐克某地，可能在布拉第斯拉瓦附近一個溫泉所在地之維斯坦尼。

日為對抗美限制入口貨行動 竟擬與中共進行貿易
外相小坂妄圖姑息中共飲鴆止渴

【東京十九日美聯社電】日本外相小坂善太郎本日提出關於日本將設法增加對中共貿易，俾對抗彼等所稱為對美國限制入口貨行動之可能性。據小坂向國會發表演說稱：「現有一項事情，倘到日美關係投下一項陰影，此係美國對於限制入口所採取之一連串行動。」據稱：「關於吾人本身與中國大陸間之貿易，吾人深欲遵照增加為雙方國家經濟所需要之貨易交換，此係自不待言。」渠未有表示日本政府是否將已正式發表，俾增加對中共之貿易。日本許多年來，即與中共停止貿易，在一九六一年估計有六千萬美元之進出口貿易，曾依照不公開之默契與北平進行。政府方面曾謂：中共若非缺乏現款，即係堅持成立可能導致外交承認（此係日本所拒絕給與者）之各項政治聯繫。此舉將已提出該項可能性，認為增加貿易係由中共而非係由日本所決定。「讀賣新聞」本日謂，美國該等經濟政策：顯示美國「孤立」日本。該報促請增加對共黨集團之貿易。小坂謂：日本支持美國對指定中共加入聯合國一事係「係一項重要問題」所進行之運動。渠並謂：「政府擬欲其謹研究此項問題，俾有助於遠東局勢之穩定，及世界和平之主張，同時並充份注意國內外之輿論。」

羅斯克對記者表示
寮國三王會議如失敗 戰事亦將不會再爆發

【華盛頓十八日法新社電】國務卿羅斯克，本日在此間表示意見，認為即使「寮國三王」會談宣告失敗，在寮國之戰事亦將不會再次爆發。據稱：「寮國停火，大致上曾被合理的妥為保持。」渠並強調說明代表寮國右派，中立主義派及親共派三個親王，刻已進行「談判僵局工作」，並謂：彼等尚未進行各項詳細之商討。

湯普遜仍將繼續向蘇進行試探

【華盛頓十九日法新社電】美國國務卿羅斯克、今日在華盛頓招待記者時所作談話之要點如下：㈠邦達德愛斯特會議——美洲國組織在烏拉圭邦達德愛斯特舉行之部長會議，當排除一切可能有之懷疑，而作下述表示，即古巴現有之事態，已破壞美洲國組織為各成員國所立憲章中各項基本原則規定之義務。此一會議且應認為：中共俄共集團對美洲所作之顛覆活動，係謀將勢力伸入美洲，乃不能給予同意之事。㈡柏林問題——美國駐蘇大使湯普遜與蘇俄外長葛羅米柯近來在莫斯科所作會商結果，蘇俄方面僅係重申已為外國熟知之立場而已。然而，湯普遜氏仍將繼續晤談，努力覓取東西方談判之基礎，以解決柏林方面仍屬危險之情勢。㈢克姆林宮之事態——羅氏認為不能對報端論及之克姆林宮內閧事態從事猜測。然而，美國極端注意此等報導。照羅氏之看法，目前殊不能視蘇俄內部之事態，與蘇俄政府對柏林危機之措置有何關聯。

美駐華使節及高級將領
傳可能全部更調
莊萊德繼任人傳說為麥考尼

【台北十九日泛亞社電】美國駐中華民國之高級外交官員和軍事將領，傳將於下半年全部更動。其中包括：美駐華大使莊萊德，美軍台灣協防司令史慕德中將，美軍顧問團團長戴倫少將，第十三航空特遣隊司令桑鵬少將，國際開發總署駐華分署長郝樂遜，和美新處長麥加錫。此間現時最重視者為莊萊德之繼任人為誰，較早傳說為前美駐韓大使麥考尼將出任駐華大使。

蘇指摘美大增軍費 摒棄和平選擇戰爭

【莫斯科十八日法新社電】莫斯科電台，今晚抨擊一九六二年美國新預算大增軍費。該電台指責美政府，指定五百八十億美元為軍費，而其他項目祇佔一百四十億。因而新預算將落在美國「死亡商人」之口袋，以及使數以百萬計之美國家庭增加新困難。該電台說：此新預算，顯示美政府摒棄和平，選擇戰爭。

麥南馬拉請國會批准
龐大預算防衛計劃

【華盛頓十九日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉，今日請求國會批准一項為時五年龐大預算防衛計劃，俾在一種全球性規模下應付共黨挑戰。該位國防部長在參議院武裝部隊委員會秘密聽證中謂：「為着我國自己之安全之故，吾人必須準備防衛吾人在世界各地之自由哨站。」

中共十噸卡車 在印邊境出現

【喀什米爾，查漠十九日美聯社電】據抵達此間之消息稱：中共刻正使用五十噸之卡車，在越過印度邊界所其所有之拉達克地區之公路上行走。中共卡車在該一公路出現，足以顯示中共在該一須由三個高之山徑始抵可達之崎嶇地區，具有高度發展之補給系統。

中共承認
社會主義陣營 呈現一片黑雲

【倫敦十九日路透社電】中共「人民日報」今日稱：社會主義陣營之上現有黑雲，但該報表示：無一事足以阻止共產主義運動之前進。該報之社論評述甘迺迪總統上星期四之國情咨文稱：「甘迺迪已在社會主義陣營之分裂上投下賭注。渠與其同僚對於暫時要素社會主義陣營上之黑雲，正在心滿意足……彼等以為覓得一種機會。」

蘇對柏林政策 迄仍未有改變

【莫斯科十九日路透社電】蘇聯共黨「真理報」今日稱：蘇聯之德國與柏林政策，「鮮明及不變」。該報社論未提及東西方最近在此間對該問題之接觸，惟稱：蘇聯政策是從第二次世界大戰殘蹟之「最恰當措施」上着手，並制止歐洲大陸上各事發展之危險途徑。該報社論重申蘇聯政府聲明，即是和約之簽署期過久，將「鼓勵彼等勢力下退縮」。此社論稱：蘇聯政府認識西柏林局勢，必須以一項和約為基礎而恢復正常狀態。

美將加速發展 地下核子試驗

【華盛頓十八日路透社電】國會原子能委員會主席何里菲爾今日稱：美國將加速發展其地下核子試驗計劃。渠並未說出美國將否恢復高空原子爆炸，惟暗示：軍事領袖已促請甘迺迪採取行動。

台警備部發表
蘇東啟等涉嫌叛亂 分別依法提出控訴

【台北十九日中央社電】台灣警備總司令部發言人王超凡中將佈：蘇東啟等因涉嫌叛亂案，經該部偵查終結，已分別以懲治叛亂條例第二條第一項第三項，及戡亂時期檢肅匪諜條例第九條罪嫌起訴。案情大要如次：張茂鐘與詹益仁、林東鏗等，於民國四十九年底陰謀叛亂，爭取陳庚辛等參加，企圖以武力擾亂，並于五十年二月間商得蘇東啟同意，出而領導加緊叛亂部署，於同年三月間由陳金全等製造偽旗及臂章，計劃奪取虎尾糖廠保警武器，然後再往附近營區劫械，發動叛亂，並決據於三月九日行動，由林東鏗前往指示蘇東啟，經蘇決定糾合黨羽按時行動，乃當時以禁區警衛森嚴未果。蘇東啟以此次叛亂未成，仍繼續策劃，並吸收同謀，物色具有暴亂經驗者參加，至五十年九月中旬，乃仿傚詹益仁前往鳳山聯絡陳庚辛等，圖謀於同月二十日再行發動叛亂，經警備總部發覺，以其叛亂活動正在實施中，乃於同月十九日起依法將蘇東啟等先後逮捕偵辦。

瑞典提出報告 韓馬紹遇難 乃機師過失

【斯德哥爾摩十九日法新社電】瑞典飛機駕駛員協會今日之報告稱：「一駕駛員之過失，乃聯合國秘書長韓馬紹去年九月在北羅得西亞恩杜拉附近遇難之飛機失事原因。」此報告控訴剛果之聯合國航空人員未能遵守基本安全條例。此報告關於該次飛機失事之結論，甚以恩杜拉就地調查結果為根據。瑞典觀察員參加該事之調查。此協會認為此種調查之結果，可以「接受」，並拒絕其他招致該次災禍之原因，類如暗中破壞敵人之行動或技術之錯誤。

鄭…彥…棻…表…示
少年事件處理法訂立 是中國法制史大進步

【台北十九日中央社電】司法行政部長鄭彥棻今日讚揚「少年事件處理法」的完成立法程序，是中國法制史上劃時代的一大進步。他說，少年事件處理法，具有對少年「宜教不宜罰」的仁慈立法精神，並規定用個別處遇的科學方法來達到目的。鄭部長表示司法行政部即配合「少年事件處理法」的實施，將草擬少年觀護所組織條例，少年管訓事件審理及施行細則，少年管訓事件執行辦法等輔助法規，並將籌設少年法庭。少年觀護所，選聘訓練所需要的司法官，觀護人，和其他人員。他特別強調少年犯罪觀護人的設立，是中國前所未有的措施，必須特別訓練才行。他將加緊督促有關部門積極準備工作，使法實施前的準備工作，逐步完成。

秘魯 冰山 再發 現新 裂口
秘工程師曾數次作飛行視察

【利馬十八日美聯社電】秘魯工程師伊里亞斯星期四日稱：上週瑞斯卡瑞山的大雪崩死二千五百至三千人，現又有新雪崩的威脅。伊氏曾在該山週圍及鄰近災區作數次偵察飛行，他說：他已注意到山腳附近的冰山有深的裂口。伊氏居於救濟工作所集中的華拉士，他說：五一一號冰山右方有裂口多處。據每次特的報導消息稱，該處發現雪崩地區飄來的屍體五十具。上週的雪崩，已埋沒了聖河河套亞斯卡蘭山下的蘭拉希卡村。

電訊縮輯

△西貢十九日合衆國際社電：一位為越共游擊隊扣留三週之日本青年工程師，因過度疲勞及兩腿為水蛭所咬傷，今天正在此間一所醫院逐漸康復。此工程師為現年三十歲之深井茂，渠稱，共黨扣留渠之理由，係拷問渠有關外日本派兵前來南越之消息。

△台北十九日路透社電：據此間本日所發表之官方報告書稱，由一九五四年一月廿二日至去年年底止，共有一七八、五七〇人曾逃來台灣。該報告書謂：在同一時間內，共有一百六十餘萬人，曾由中國大陸逃往香港。

△台北十九日法新社電：美國政府已贈予剩餘小麥二千四百噸，以資助台灣約三十項之發展計劃。

△紐約十九日路透社電：古巴革命委員會，即反加斯特羅之流亡組織，今日促請美洲國家以武力對付古巴政府。

社論
對立法局辯論新樓問題的感想

經過大前天的立法局會議，由非官守議員郭律敦治提出關於管制新樓租值的質詢，和財政司郭伯偉對於此項質詢的答覆，這問題現已引起全港中西報紙熱烈的反響。在輿論界方面，幾乎全港報紙的新聞和評論，都對財政當局所作「無意管制新樓租值」的聲明，感到極大的激動和沮喪。這包括許多不同政治立場，不同階級背景和不同國籍人士的報紙評論，可以說代表香港廣大居民的公意，則香港的「新樓問題」迄終存在，是並未因郭伯偉先生的表示「無意管制」而就此了結的。這道理很簡單，凡是一個社會問題的存在，必然是大多數人都有同一觀感，從而形成不約而同的呼聲，因此在這問題之前，如果不能面對現實的加以正視，那無論以任何片面理由提出答覆，都不會使到問題本身獲得解決。

在另一方面，由於過去有關管制新樓的質詢，我們看到非官守議員郭律敦治先生挺身出來，為香港居民的大衆利益而對政府當局提出挑戰，儘管此項質詢並沒有獲得預期結果，但因其發已引起全港輿論界的共鳴，故亦可說「雖沒有失敗」。正如人們所了解，因為立法局至今尚無民選議員的設置，非官守議員係由政府所委任，故就以往的記錄而言，非官守議員在立法局會議席上所作的質詢，能夠觸及那些被認為是有刺激性的問題者尚少。但此次郭律敦治議員對涉及管制新樓的發言，這種實事求是的表現，就香港現有政制而論，自不可謂非值得大書特書的一筆。且更足證明，要想香港的民主政治精神不與時代相脫節，則立法局的增加民選議員若干席次，亦實殆已急不容緩。

當然，那在職務上負有為政府增加收入責任的郭伯偉先生，他之對郭律敦治議員的質詢中所提出的答辯，以其身為政府官員，自亦無不足異。不過我們仍然相信，政府官員雖有義務為政府的政策措施作辯護，但如所舉理由欠缺實質的基礎，則其能否為人民信服，便不能沒有問題。譬如說，郭氏認為目前新樓租值增加是由經濟繁榮所引起，而非造成通貨膨脹的原因，這便似乎近於主觀的武斷，而沒有認真接觸到客觀的事實。即令這種理由可以勉強成立，那亦不過屬於少數「有產階級」立場的觀法，並不足以代表香港大多數居民的經濟實在情形。以目前香港的住屋情況而論，在新樓不斷加租的威脅下，一般的受薪階級和小商人，他們便沒有資格抵受這種來自食多務得級主的壓力。人總不能不要住屋，不住市區也要住到郊外，但如為了工作時間的限制，一個普通商行的文員，便非住在市區不可，因此，無論新樓租值是如何不合理的增加，他們亦祇能節衣縮食來聽任物業投機者的剝削，決不能離開工作崗位而遷就那居住問題。何況，市區的租值增加，郊區自亦不能避免，試問他們因居住而被迫揹上沉重負擔，又怎能算是自然的「供求律」現象呢？還有那些小商人，不少資本已耗花在店戶的裝修，即令業主向他們作漫無限制的加租，祇要他們一息尚存，亦不能不作抵死的掙扎，這又如何能夠適合於「供求律」原則呢？在此還應指出，在西方的工業國家，工人如果不滿意於資本家待遇，尚可選用集體罷工作為反抗，但目前香港的居民，他們卻根本沒有「罷住」的可能。因此，我們可以了解，郭伯偉先生所稱的政府「無意對目前的住屋情況來一次正式調查」，這決非政府吝於此項調查的工作和人力，而是深知經過調查的結果，那雖欲無視這一嚴重問題而不可得。也因此，我們今天唯一的希望，便是政府從新考慮廣大居民的利益，對住屋問題有一個統籌全局而非敷衍政策的政策。

表現天然的美
"容光"美容品是最奇妙的

露華濃"容光"水粉面粉粉餅
祇要用容光美容品從早到晚都能保持艷麗的顏容天然的色素使你更嫵媚更動人共有十一種特有顏色適應和增進任何膚色的美麗。
'Touch-and-Glow'...by Revlon

瑞士
Suchard
最佳朱古力片
總代理：大昌洋行

拍賣交吉貴重物業預告

香港攬勿兄弟拍賣行承業主之命定於一九六二年二月二十二日星期四下午三時正在香港畢打行士庫其拍賣房內將下開物業作一單當衆拍賣

此物業在田土廳註冊為內地段二〇九〇號A段之第一分段連同上蓋房宇一間（如上圖）即香港[illegible]道門牌式號B在內屋名"FOUR WINDS"中文譯四風管業期限七十五年由一九一四年十月十九日起計期滿可再續七十五年

每年地稅六十九圓正面積約有三萬〇〇四十五平方英尺一經交易清楚該物業即可交吉

香港畢打行士庫
攬勿兄弟拍賣行啓

警務處通告
為封閉會所街禁止行車事

一、在租路會所街之香港會所大樓業經拆除其外牆之棚架亦將卸下茲為便利該項工程之進行起見特規定由本年一月廿一日星期日上午八時起至下午八時止該街將予封閉禁止交通往來。

二、沿干諾道中行駛之車輛將改經昃臣道前往遮打道在上述時間內昃臣道將作單程反向行車由南至北。

三、會所街及昃臣道之東邊在上述時間內將不准停放車輛。

警務處長示

警務處通告
為禮頓道希慎道暨恩平道等處改變行車路綫事

一、茲為便利完成禮頓道介於希慎道與恩平道之一段修路工程起見特由本年一月廿二日星期一上午七時起在下列道路實施單程行車辦法：

（甲）希慎道——單程由西至東即由禮頓道至恩平道。
（乙）恩平道——單程由北至南如目前狀況。
（丙）禮頓道——單程由東至西即由恩平道至希慎道。
車輛之由加路連山道（保良局）所來道經新會道除應入禮頓道將改向西面行駛。

二、在上述行車路綫改變期間內下列區域將不准停放車輛。
（甲）恩平道介於希慎道與禮頓道之一段。
（乙）希慎道之北邊由恩平道起以迄新會道止包括停車位置四個。

三、屆時將在有關地點設立適當之交通標誌以資指導駕車人士。

警務處長示

警務處通告

㈠本年一月十八日晚上二時卅分，在亞皆老街近柳道附近，有一踏單車之過路男子被汽車撞倒身受重傷，該車於撞事後不顧而去。

㈡如有任何人士能目擊此意外事件或能供給該方關於此情形者，請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇〇三三一，該內線九八二、五八七或任何警署。

警務處處長示

香港工務司署公告
關於擬發海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契時根據海床條例即香港法例第一二七章第二款之規定公佈週知。凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認為對其物業之海通渠有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告刊出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及編號	九龍海地段第五十二號A段之擴展部份。
地點	土瓜
面積	約三百四十二英方尺，其確實面積已用紅色在P．二七六八號圖則內標明。
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內工務司署官產管理處或在香港下亞厘畢道工務司署官地工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九九年九月二十五日起計七十五年之剩餘年限，期滿可續約。該擴展部份祇准作與鄰接一併之用。

一九六二年一月五日　工務司英格理

聲明啓事

本公司董事兼司理勞公寶君因年老體弱經於一九六二年一月十八日自動辭去董事及司理職守特此通告

一九六二年一月十九日　杏林庄有限公司謹啓

劉日禮先生鑒

一九四一年七月四日香伯璐女士將九龍內地段第三千六百六十一號連上蓋即白加士街六十一號壹間按與合伙關於上述物業現因本港法律須要補簽一英文契約請台端即到本港皇后大道中八號至八號A大夏行七樓王澤長律師行辦理補簽該英文契約之手續倘台端在一九六二年一月廿六日以前不到辦理補簽該契約之手續則香伯璐女士即另請本港高等法院依法處理之特此通告

一九六二年一月十九日　香伯璐代表律師王澤長律師行啓

加新股東啓事

啓者九龍窩打老道一三三號地下及窩打老道一三一．一三三號二樓紅葉酒家原由李偉良獨資經營現于一九六二年一月廿二日加入李源長君為新股東並將該店字號改為紅葉酒家飯店倘有葛藤轇轕按揭等情請于登報日起三天內與李偉良君及紅葉酒家飯店辦涉特此聲明

一九六二年一月廿日　雙方代表律師布律端律師行啓　皇室行二樓

台山東坑李五嘗會啓事

啓者，茲定本（一）月廿式日（星期一）下午一時至三時，（逾時不候）假座銅鑼灣祖頤大廈李氏宗親會所舉行「一九六二」年度同人敍會，仰各（十八歲）以上男丁依時出席為荷

李孟琦　溫良　李潤三　庶勵　值理啓
一九六二年一月廿日

遷新地址

牙醫 麥爲天

時間：上午十時至下午一時　下午二時至六時（星期日休診）

九龍彌敦道三一八號三樓（即金滿酒樓對面）

鳴謝港九肉行持平總工會

先父曾加入港九肉行持平總工會為會員，今不幸病逝醫院，蒙該會依章發給帛金壹千元另家屬撫恤金式百元。該會辦事認眞，殁存均感，謹此鳴謝。

陳賓謹啓

鳴謝港九肉行持平總工會

先父盧成伯曾加入港九肉行持平總工會為會員，今不幸病逝澳門，蒙該會依章發給帛金壹千元另家屬撫恤金式百元。該會辦事認眞，殁存均感，謹此鳴謝。

盧永輝謹啓

多明尼加再度政變　邦尼利繼任新總統

「強人」伊查華里亞將軍被捕　前曾被扣之國是委會委員業已獲釋

【聖多明哥十九日法新社電】曾任教師及律師之邦尼利，今日已正式宣誓就職為多明尼加新總統。

【聖多明哥十九日合衆國際社電】星期二國務政權之一個軍事委員會之靠強支持者，軍界「強人」及現任國防部長伊查華里亞將軍，昨晚突被一群反政變之空軍軍官所拘捕。該等軍官同時把在兩日前被推翻之國是委員會四個委員，從獄中釋放出來。該等被復職之委員，由坦克軍護送返總統府，並即接納巴拉格總統之辭職，以及邦尼利為繼承人。軍警仍在查無人煙之街上巡邏。邦尼利及幾個空軍軍官，在總統府舉行記者招待會，報告此委員會委員，在星期二晚所發生之政變中如何被捕。邦尼利說：陸軍及海軍已被接觸，而彼等已迅速地表示彼等將不干預。在記者招待會中，伊查華里亞坐在一個人潮房間之一個角落。渠並無携帶武器，但面露笑容。渠曾與幾個人握手及交談。一個軍事官謂：伊氏雖已被捕，刻在被看管中。伊氏對記者謂：此種「變化」乃渠所從事之一種準「談判及安排」之結果。此等談判，包括美國代辦希爾之訪問在內。但其他官員在稍後否認伊氏之聲明。彼等說：空軍軍官自動採取行動，以及從不知道有任何「安排」。

【波多黎各聖胡安十九日法新社電】據此間收聽聖多明哥電台廣播稱：被稱為多明尼加「強人」兩日後即被推翻之伊查華里亞將軍，將交軍事法庭審訊。伊氏已于昨晚在一次新政變中被一群空軍軍官所拘捕。

【加拉加斯十八日合衆國際社電】委內瑞拉政府宣佈：該政府拒絕承認多明尼加之軍事政府。

【華盛頓十九日美聯社電】美官員今日稱：美國政府早已承認再度執政之多明尼加政府，並將給予該政府以充份經濟及外交支持。

羅斯克表示　美嘗試勸導多國　安定其動盪局勢

【華盛頓十八日路透社電】國務卿羅斯克今日暗示：美國現正忙于嘗試勸導多明尼加之「溫和份子」安定該國動盪之局勢。渠告知記者招待會，謂在多明尼加之美國代表，現正與各團體之領袖接觸。渠謂：「此乃一個隨時變化之問題。吾人將須等候該等討論之結果。」

池田謂國際緊張局勢　刻尚無即趨和緩希望

希望亞洲各鄰邦　不致重蹈日過去錯誤　用武力解決國際爭端

【東京十九日合衆國際社電】日首相池田勇人，今天舉出戰前日本為一可怕之例證，並表示希望其他國家將不會步上日本企圖以武力解決國際爭端之後塵。池田於向國會發表一項主要之政策演詞時警告稱：國家將嚴正對付顛覆活動，而不管此種活動來自國內或國外。渠舉出日本為一種在國際舞台上不應發生之事例。渠稱：「日本於明治維新之後，迅速擺脫其過去落後之情勢，並獲致非凡之進展，其後，在世界政治新潮流衝擊下乖離其路線，日本乃發動一次錯誤之戰爭而遭受慘敗，余希望吾人之盟友及亞洲之鄰邦，將不致重犯日本之錯誤。」池田並未指明任何國家，惟渠內心所指之一國，顯然為揚言攻佔荷屬西新幾內亞之印尼。池田表示：希望亞洲國家「信守在聯合國之下以和平手段解決國際爭端之原則」。渠聲明日政府準備打擊左右兩派之極端分子，「威脅性之政治行動，仍未終結，此種行動，係由於具有自由意志之少數人之行動，或集體挑戰及為外來錯誤觀念所恐嚇引起者。所有此種行動，均蔑視民主之法治觀念，以致形成一種值得吾人深切注意之局勢」。池田曾個別談及中共在聯合國之會籍問題，查日本並不承認中共，而日曾在本屆聯大共同提出一項將此項問題視為「重要問題」之提案。渠稱：「此為一項必須現實地及同時根據公正之國際輿論加以處理之問題：余惟能希望聯合國對此項問題，以一種具有智慧之寬懷公正態度，繼續進行其實質討論，而達成公正之解決。」池田認為：國際緊張局勢並無即刻緩和之希望。渠稱：蘇聯與美國恢復核子試驗，已造成一種對人類所渴望之和平氣氛發生重大影響之心理壓力。惟鑒於東西方之暗力均勢，除非某種恐怖之事件突然發生，否則，全面戰爭之爆發乃不可想像者。

英財相勞合謂　將繼續維持　英鎊外匯率

【倫敦十八日法新社電】英財相勞合在伯明罕商會年會宴席間演說，謂本年英政府將維持其現有英鎊外匯率，這是我們的高於一切的目的，英鎊匯價確未過高。英國必須輸出以求生存。他說：英國的財政情勢，自去年七月間採取緊縮措施以來，已見緩和，但英國仍需要增加輸出。他並謂：他企圖限制英國在國外的開支，並限制資金流入非英鎊區。

【紐約十八日合衆國際社電】國際商業顧問倫德，今日對國家化學信用貸款會稱：美元已肯定地不能再隨其強時的力量。他說：美元對荷蘭之基羅林、西德之馬克、及瑞士法郎之兌換中，貨幣均有大折扣，享有特別高的利潤。他預測：美國雖有激增的出口品，美國黃金存量將再有減少。

【倫敦十八日法新社電】英國財相勞合今晚稱：英國政府於一九六二年當中，將維持英鎊兌換率之現行標準。渠稱：「此乃吾人之優先目的。英鎊決非估價過高。英國必須以出口貿易為生。」勞合在伯明翰商會宴席上演說稱：自去年七月採取緊縮以來，英國之財政地位已經穩定，但英國仍需增加其出口貿易。渠現正試圖保持英國之海外支出，並限制資金之流入非英鎊區。

三位國姐擬於下月　聯袂赴菲律賓訪問

【馬尼剌十九日泛亞社電】中華民國駐菲大使館官員透露：農曆新年過後之二月間，中華民國之三位國姐馬維君、汪麗玲、與林靜宜，將聯袂訪菲，以展開國民外交任務。馬維君為去年中國小姐，曾參加長堤「世界小姐」選拔比賽。汪麗玲亦為去年中國小姐，曾參加美國邁亞密市「國際小姐」角逐。林靜宜則為一九六〇年中國小姐，曾參加長堤選美比賽。

慶祝「一·二三」自由日　各地將擴大支援鐵幕人民

本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】今年的「一·二三」自由日，是韓戰二萬二千餘中韓反共戰俘投奔自由八週年的紀念日，全世界愛好自由的人民，將以無比熱烈的心情，來慶祝這個象徵自由必將戰勝奴役的偉大日子。

本屆自由日八週年紀念，有關方面已決定以擴大支援鐵幕內人民爭取自由運動為紀念運動的中心目標。亞洲反共聯盟各會員國如韓國、菲律賓、日本、越南、香港、澳門等地區，以及各國際反共團體如歐洲被奴役國家委員會、拉丁美洲反共聯盟、自由俄聯、西德支援東德人民機構、反布集團，與遍佈在自由世界各地的東歐各流亡團體等，均將分別舉行紀念集會，支持鐵幕內被奴役人民爭取自由。全球各地華僑團體，亦將於本月內舉行各項紀念活動，積極推行救濟中國大陸人民饑饉與援助大陸同胞反共抗暴。

在「自由日」這一天，全球六十四個國家的二百四十餘家報章雜誌，均將刊載有關慶祝自由日活動的圖片及文字，十八個國家的廣播電台，在本月內將利用自由中國廣播台轉播有關自由中國的特別節目，以激導此一人類爭取自由歷史上的意識和影響。

亞洲反共聯盟將於「自由日」這一天特別對「自由日運動」發表談話，以支援鐵幕內人民爭取自由及反共抗暴行動。全世界各反共組織的領袖們，將分別在各地報章雜誌撰述有關「自由日」的文字或以函電支援以擴大國際政治影響。

海外各地僑報與反共報刊，均將於自由日前後發行特刊，撰寫社論，並加強報導共匪暴政，及揭露共黨滲透陰謀，以擴大反共宣傳。亞洲反共聯盟出版之「自由陣線」英法文月刊，亞盟中國總會出版之「自由中國與亞洲」英法文月刊，均出版支援鐵幕內人民爭取自由專輯，以加強對國際宣傳。

此外，各國際宗教團體定於「自由日」分別為鐵幕內被奴役人民祈禱，自由世界各宗教領袖並將分別發表聲明，支援鐵幕內人民反共抗暴爭取自由運動。

韓、越、菲等國及國際心戰組織，均將共同加強向歐亞共黨鐵幕內被奴役人民廣播，並轉播各地慶祝自由活動情形和實況錄音。各國國際反共友人和各界領袖、反共義士等，亦將分別向鐵幕內人士播講，號召他們擴大反共鬥爭，摧毀鐵幕，爭取自由。

自由中國各界，將以空投、空飄、海漂、寄信及其他有效方式，對中國大陸同胞致送糧食藥品等，以加強對大陸同胞的慰藉，鼓勵其反共。

這次自由中國各界慶祝自由日八週年的紀念活動，較為往年將更為廣大熱烈。在「一·二三」自由日的前一星期，各方面即將紛紛展開有關慶祝自由日的紀念活動，如新聞報導、廣播宣傳、演說、座談、戲劇、舞蹈、歌唱、體育活動等。一月十七日全國各民眾團體即舉行支援大陸同胞反飢餓、反奴役大會，藉以揭露共黨暴政，並積極支援大陸同胞反共抗暴運動。自由中國各界所有慶祝活動，將於本月廿三日達到最高潮。全國各界將於是日上午十時在台北市中山堂舉行盛大的慶祝大會，台中、台南、基隆、高雄等城市亦將同時舉行慶祝會，金門、馬祖前線亦將展開紀念活動。

幾位前由鐵幕逃出的國際重要反共人士，將於近日前來台參加「自由日」慶祝大會。他們之中來自美國的烏克蘭籍教授、美國被奴役國家週委員會主席杜布倫斯基博士，來自越南，前由北越投奔越南的反共人士杜文允，和來自韓國，前由北韓投奔南韓的反共人士蔡興伍等。杜布倫斯基博士將於「自由日」應邀出席自由中國各界慶祝自由日大會。

自由日這一天，台北將舉行包括實物和圖片的「大陸饑荒展覽」，去年高、邵兩反共義士駕機投奔所駕的民用飛機，亦將於「自由日」一起在台北中山堂前廣場舉行展覽五天。

下為「自由日」的由來之簡要說明：「一九五四年一月廿三日，韓戰二萬二千多名中韓反共戰俘在聯合國堅持志願遣俘的原則下，拒絕返回共區，集體投奔自由。其中一萬四千餘名中國籍反共戰俘，在他們決心返回自由祖國的要求下，終於如願以償的被遣送到台灣，參加反共的行列。中韓兩國人民為了慶祝及紀念這一偉大的日子，乃於一九五四年一月廿三日在台北舉行的十萬人大集會中通過決議，定每年一月廿三日為反共「自由日」，並揭櫫推行自由日運動的偉大目標，在團結全世界正義力量，共同擊破邪惡共黨集團，以解救八億被奴役的人民。由八年來推行的結果，「自由日」運動已普及於亞、歐、美洲各地。」（元月十六日寄）

波蘭與阿共締貿易協定

【華沙十八日路透社電】波蘭官方通訊社本夜消息：波蘭與阿爾巴尼亞本日在此間簽訂一項貿易協定。波蘭將由阿爾巴尼亞所供應較為重要之物品，包括鉻砂、瀝青、銅及棉花。波蘭則將以機器及各項設備、焦煤、化學品及各種纖維及其他貨品供應阿爾巴尼亞。

法國一專家指出　莫斯科市竟無一個能懂修理手錶技術　俄人生活水準低工業設備落後

【巴黎十八日法新社電】法國之一個經濟專家今晚稱：自史達林一九五三年去世之後，蘇聯之經濟方針與政治上發展，均已有急遽之改變。比莫斯科之法國商會主任委員波遜茲在「政治與公民研究中心」，對一大群經濟家及法國商人說稱：蘇聯人民現時之薪給、醫療及住房，比其他史達林死時之概況，已經改善。波遜茲由一九五六年至一九五九年間曾任法國駐莫斯科大使館之商務顧問。渠稱：蘇聯工人與行政人員之新社會階段已於最近產生。但渠又謂：蘇聯工人在物質生活方面雖然改進，而且應用西方之工業設備，惟蘇聯國內之生活標準，仍遠比美、英、法等西方國家為低。波遜茲稱：在莫斯科之內，並無一個能修理手錶之人，雖然蘇聯之人造衛星與天體航空員在征服太空當中，已有長足進步。

中俄共擴大支援寮共　寮局不能再視為內戰

我外部發言人評論國際問題稱　中共向英購機不可認為中俄共分裂

【台北十九日中央社電】外交部發言人魏煜孫博士，今日在記者招待會中，對最近中共和寮共在川壙簽訂修築公路和航空運輸協定一事，發表評論說：這個協定的簽訂，証實了寮共得到北平偽政權和蘇俄的充分支援，「寮國局勢已不能再以內戰視之」。

他指出：「修築公路協定的簽訂，將使中共可獲得到直接通往寮國的陸上供應線，而不必再採用迂迴北越的較長供應線」。他說：「航空運輸協定的簽訂，使人有理由相信在未來數月中，大部份蘇俄所支援的任務，將由中共所取代。」

魏煜孫說：中共最近曾向英國購買子爵式客機，訂購一百多輛重型貨車，並向法國採購大量糧食，有些西方觀察家認為這是中共和蘇俄間分裂日益擴大的明証，他認為這種推斷和事實不相符。

他說：就糧食來說，我們不能忽視一個事實，那就是蘇俄本身農業生產的嚴重困難，並且蘇俄從來沒有供應過中共的糧食，相反的，過去都是北平政權輸出農產品到蘇俄，以償付從蘇俄所獲得的工業品。」

他說：中共向英國購買飛機和貨車的數量不多，不足以改變北平依靠蘇俄的基本狀態，但却能「有效的面破自由世界的禁運防線」。

魏煜孫在答覆詢問關於中國旅菲逾時逃避客問題時說：「我們希望避免中菲兩國間的友好睦誼和相互諒解，雙方定可基於法律和人道的考慮，共同尋求這個問題的解決。」

他說：我們對於菲國政府和人民在過去數年來，允許這些因逃避中國大陸共黨暴政的所謂逾期避難客在菲律賓避難，非常感謝。

魏煜孫表示：馬來亞總理拉曼正積極籌劃成立大馬來西亞聯邦，以阻遏共黨對該地區的滲透，中國政府對於他們保衛亞洲自由所作的努力，將全力支持。

聯合國官員表示　吉承加仍遭軟禁　如何處置問題尚在繼續商討中

【利奧波德維爾十九日合衆國際社電】聯合國今天宣佈：吉承加仍在史坦萊維爾遭受軟禁。據一聯合國發言人稱：來自史坦萊維爾之消息謂：聯合國部隊曾訪問吉承加，並發覺渠精神甚佳。據此間聯合國官員昨天稱，與此位剛果副總理之接觸，自星期三日以來即告斷絕。查左傾之吉承加，係於星期日為剛果部隊所拘捕及軟禁者，來自史坦萊維爾之消息謂：看守吉承加之衛兵已奉令離去，此項消息已引起此間之懊惱，因吉承加稱已逃亡，否則即被解往附近之空軍基地。聯合國發言人今天稱：剛果衛兵撤離吉承加所處之原因，現仍未獲解釋。據消息靈通人士稱：聯合國及剛果官員對吉承加應如何處置之問題，現仍在進行商討。

日擬鋪設海底電線網　溝通日台港菲越通話　全長六千英里由日直達印尼

【東京十九日泛亞社電】日本準備在一九六四年底，與美夏威夷完成其環之海底電線後，再鋪設六千英里長之海底電線網，改由日本經台灣、香港、菲律賓、越南、泰谷及新加坡而止於印尼。日本將邀請有關國家及地方之代表於本年四月間來東京開會，討論設計之細節及技術問題。此計劃正由日本電信電話公社擬訂中，將於一九六四年完成。

克姆林宮裡的獨裁者　克酋是一個病夫

世界人士日益關注，他的愈來愈壞的健康，將會怎樣影響蘇俄的政策？如果他死了，將會發生什麼事情呢？

一位美國高級官員，最近轉入一九六二年後的將來，批評說：「病人刻在統制着蘇俄。克魯雪夫是年老的和生病的，而若干其他蘇俄領袖是一定的身體不大好。研究有病的領袖們對最近世界歷史的影響，將是十分興趣的。」

幾天後，一月四日，却從莫斯科傳來一個消息，增加了這位官員的評語的重要性。這個消息說，克魯雪夫患流行性感冒，被迫取消原定的訪問白俄羅斯之行。

克魯雪夫的病，究竟到什麼田地？這位美國官員對蘇俄獨裁者的健康的評語，以及他對生病政治家對歷史的影響的提論，背後却有什麼呢？

老克健康表

這位美國官員不願意發表他的姓名。他沒有談及克魯雪夫所害的病的性質。但是，根據在美國和海外的消息靈通人士的探聽和臆測，已揭露了關於克魯雪夫的健康狀態的事實：

最低限度，在過去六年內，這位蘇俄獨裁者據說曾患過腎病、肝病，或者是患這兩種疾病。

早在一九五六年，在訪問英國期間，克魯雪夫告訴英國官員們說，他的肝使他發生一些麻煩。

迄一九六〇年底，據說他曾經告訴一個中立國家的大使，他的一個腎已經割去，而它的狀況也不很好。那位外交官引述他的話說，克魯雪夫感覺他自己餘日無多。

克魯雪夫的醫生們叫他戒酒和避免劇烈運動。

沒有許多年以前，克魯雪夫在公開的聚會中有酗酒的習慣。但在最近的幾年間，他減少了飲酒，最低限度在公開場合是如此。

六十七歲（快將六十八歲）的高齡，克魯雪夫有肯定的遲鈍了。他比較以前需要更多的假期，常年內數次的黑海休假去。他發表較少的冗長演說，參加聚會也不如以前那樣久留不去。

駐莫斯科的西方外交官員們告說，在一九六二年元旦招待會中，克魯雪夫的面色和腔格，吸引了醫事人員的注意，他體重二二〇磅，身高祇五尺五寸。這是被認為容易引起心臟病的體格。

克魯雪夫的股肱，可能的繼承人也是科茲洛夫，最近也患心臟病。

沒有證據可以說克魯雪夫快將死亡，或甚至嚴重病倒。但是，克魯雪夫所得的病，根據，他也很可能隨時一倒不起。

對政策影響

提出這個問題：克魯雪夫是什麼病呢？這位美國官員却想從中提出的問題是：克魯雪夫的健康與西方國家的政策，將有什麼影響呢？這個問題的答案，是仍待解答的。

美記者在南非迪爾本海灘，攝得這一幀照片。這幅空中飛人術的神奇，令人有不可思議之感。

印尼荷蘭交惡聲中　美大使被捲入漩渦

蘇卡諾如取得西新幾內亞，可能還會向太空方面行動。

·丁東·

蘇卡諾為了煽動印尼人對荷屬新幾內亞的熱心，他出巡印尼各地，並攜同一批「猛人」同行，計為十個外國大使，包括美國的鍾華德及蘇俄的狄多夫，與及一批本地美人。沿途並加插一項驚險節目，不成功的暗殺。

這是蘇卡諾第四次大難不死。當他在西里伯斯南部孟加錫市時，一枚手榴彈在其停下的汽車附近爆炸，當時蘇卡諾離炸地只約一百碼。正如一向所為，這次得以不死，使蘇卡諾在迷信的國人中的聲譽，也有助於他的翌晚，在孟加錫的一次招待會中，他興高采烈地說：「他們企圖殺死我！」他們，是指荷蘭人，雖然誰都知道，蘇卡諾所指的「他們」之中，沒有一個人知道放手榴彈的是誰。中共「總理」周恩來拍一封電報，對蘇卡諾表示「衷心欣慰」。

雖然大力譴責荷蘭帝國主義的蘇卡諾，但是在荷蘭的憤怒，却主要加在美國及鍾華德大使身上。鍾是一個很能幹的外交家，在印尼已經五年，他和印尼已有深厚的感情。他對蘇卡諾的辯才更為欣賞。他說：「他是自白銀行以來，我所知的最偉大公開演講家。」當他在東印尼某地應邀說之後，蘇卡諾的一次火烘烘的反荷蘭演說之後，鍾華德被介紹給聽衆，而他竟在米高峯前大叫「麥迪卡！」（自由之意）。而在他這個「爭取西新幾內亞自由！」

鍾華德用這句話，在荷蘭激起憤怒。一個荷國高級官員，據報曾把鍾氏描述為蘇卡諾的「宮廷小丑」。荷蘭國會也有個荷外長倫斯表示他的政府對美國「不高興」。但鍾氏認定，「麥迪卡」一語，在印尼之意義相當於「哈囉！」他又說：「印尼以為美國人會反對我站起來叫一聲自由！」但是荷蘭的報紙指出：「當一九四九年印尼從荷蘭手中爭取獨立時，集會便高呼「麥迪卡」口號，這個字仍有強烈的反荷蘭意味。如果鍾華德是在納粹統治下的柏林服務的外交人員，他會不會照行德國人的打招呼方式？」

與此風波爆發的同時，蘇卡諾的語調表示出他更不顧與荷蘭談判。他說：「我們已受夠了。」為了推行其決心計劃，他召集了政府高級人員到一個軍事會議，他設立了一個軍事及文事主管，以便將來管理他所希望收回的領土，同時任命蘇哈多准將為「解放」運動的總指揮，雖然荷蘭人相信蘇卡諾只是吹牛。但他的一個高級幕僚說：「軍事行動可在任何一天開始！」

多數印尼人在談話時，好像將可以垂手可得那般（荷蘭在不毛的西新幾內亞駐軍五千人）。一位印尼官員暗示，取得西新幾內亞之後，蘇卡諾可能向這個世界之外採取行動。他的首席部長朱安達說：「當我們已完全收復我們的領土之後，印尼計劃設立國家航空太空實力，以鞏動整個世界。」（丁東）

在高空攝影科技上　美國已有驚人成就

偵察衛星所用的攝影機，能在三百哩高空拍攝地球上的活動。

·西梁·

美國人現時正大力發展太空飛行偵察衛星，這工作包括在「森姆斯」（衛星）飛彈研究計劃之內。這個計劃，牽涉及太空工作的許多問題，但是最核心，即是「原人」的攝影機。當空軍人員於十五年前，委會研究一個在太空攝影的攝影機時，無疑是荒唐的夢想。

第二次世界大戰時曾使用的偵察攝影機，是用焦距（由鏡片至底片的距離）有四十八吋的膠片做的。這種照相機，在六萬呎（十一哩）高空飛行時，能攝下兩平方哩的地區，其照片可表示出地面上有兩呎寬的物體。

照相機的焦距如果更大些，就可以攝影到更細微的東西。但是要製造更長的鏡頭，談何容易。例如，光線的折射性在很高的高度時，是會轉變的，同時氣壓及溫度，也改變光的折射。要保持集光的清晰，在複合的鏡頭組合中，每個配件，都需要作細緻的調整。除了光的問題之外，還有使目標飄浮變的問題。一架飛機已是一個不安穩的攝影座，而鏡片愈大，即愈要把照相機拿得穩如磐石。空中攝影用的照相機，通常是放在用迴轉機保持穩定的架上的。但是一具攝影機，其焦距如大過四十八吋，即難加以運用。

美國俄亥俄州胡德機械實驗室的高達准將，是專研究這種攝影的。他在一批光學專家協助之下，曾在這方面有過一串迅速發展。他們利用要製造透鏡的「叢光」原理，發明了一種空中攝影鏡頭。他們不經由直接帶入光線。他們的新儀器，使光線沿着有反光鏡的角度彎折至如「4」字形。因此，鏡頭焦距得以增長，而無需將照相機本身加長。他們製成了彎力而「袖珍」有一百吋焦距的空中攝影機，它從八哩高空所攝照片，放大為八吋乘十八吋照片時，可清楚顯示哥爾夫球場上的小旗，而草地上的原野照片也清晰可見。高達准將說：「那是我們十二年前的成就，現在的進步，總之在這年頭，我們並未故步自封就是了。」

目前影像方面，已宣佈的最強力的攝影機，是「柏堅艾默」公司的「洛蒂」攝影機，其焦距是五百吋（近四十二呎），旋轉片的口徑有二呎大。從地面，它能清楚拍攝在數百哩高的軌道運行的人造衛星。「森姆斯」計劃用的攝影機的具體描述，官方一直保持秘密，但據行內人士預言，這種偵察衛星用的攝影機其焦距當在四十呎以上，在三百哩高空所攝的照片，也能分得出十二吋寬的物體。

太空攝影還需要顧及彌補運動。「森姆斯」衛星的飛行速度，是時速一萬七千哩。如何使在此高速攝影的照片免除模糊呢？工程師們援照馬場攝影機的原理，用電眼控制一個「摩打」，此「摩打」推動相機要的速度，則與運動的速度相抵。「馬場式」空中攝影機，曾在三千呎上空，拍到四個人在機場跑道玩撲克，其中一人所「出」的牌，清清楚楚是「葵花」A。當一架飛機拍攝地面時，另一架飛機在其上方如面而飛，將此第一架飛機攝下，但是攝得上的鏡頭，仍能清楚看得出。

不過供「森姆斯」衛星用的偵察攝影，其效能必須比此更精。從南北極方面運行的「森姆斯」，每日繞行地球十五匝，又由於地球是以高速（在赤道區，是每秒移動一千五百呎）由西向東自轉，故此攝影機需要在兩方面設法彌補「動」。對定「森姆斯」裝有高速菲林，當快門開放時，能同時前推及俯攝，其辨認被攝的地區的能力顯示出來。在衛星那種高度，星辰是常常可見到的，利用一個輔助攝影機，直接將被拍攝地點上空的星辰拍攝下來，就使得每幅照片，都有固定的認識了。

空中偵察，尚不限於利用可見的光線進行攝影，紅外光攝影術，就是一種很先進的攝影，它能夠在最黑暗的晚上攝影。雷達攝影術，能透過厚厚的雲層，看見地面的清晰照片。陸軍的通訊兵團，又曾表演過一種戰場偵察用的電視攝影術，將攝影機放在無人駕駛的飛機上，拍攝戰場的形勢，作電視傳回後方。這種新的攝影機，將來可能裝在人造衛星上。

全力掃蕩腐化後　韓國今年面臨兩大課題

韓國軍事政權成立以來，已滿八個月。自政變發生以迄去年底，政府傾全力以掃蕩腐化，破壞許多舊秩序，但今年將從事各項新建設，準備明年恢復民政。所以，今年實為韓國邁進「第三共和制」的年頭。在新建設期間，朴正熙政權將面臨兩項重大課題：（一）重建經濟；（二）準備恢復民政。

斯加拉比諾教授於「康倫報告」內，對韓國發生軍事革命，但當時美參議院外交委員會，採納斯加拉比諾的建議發表報告。最近，斯氏訪問韓國時，發表感想：亞洲若干國家進行由「高壓的獨裁」，但韓國自改革後，將建立民主主義，斯氏這番話，是鼓勵推動韓國政府積極推行反共措施。

本年度政府總預算，也極度撙節，總統府及各部長的機密費，削減百分之一〇。為防止貪污腐化事件發生，公務員及軍人均加薪，雖然國家財政困難，政府仍然力謀公職人員生活安定。最近，因於軍事革命裁判，檢舉貪污事件等，已告一段落。但對軍人貪污事件，由於牽涉過大，政府決心較頓。

軍事政權今年首要工作是經濟重建。據朴主席本月五日說明，今年韓國將推行「經濟五年計劃」，並非輕易之舉，元氣仍未恢復。去年韓國經濟成長率預計為百分之二點八，但人口增加百分之二點八，即實質增加等於零。國民收入平均每人才七十美元。全國勞動人口約一千萬人，失業的約達二百三十萬人。去年雖收成豐好，韓國物價已漸漸回跌，但因稅項增加，農村情勢，比革命前無何差別。

軍事政權建立初期，曾經對政府官員的劇烈批判，大多數智識階級對軍事政權作品較多批判，現在已日益減少。最近軍事政權施行政治淨化法，制定憲法與修改選舉法後，將作恢復民政準備。同時，將根據憲法草案，選政於民。明年一月將承認一切政黨活動，三月制定新憲法，五月實施普選。最近，任命文官為國務員及教育部長，似正逐步履行諾言。但少壯派軍人，意志相當堅決，所以很多觀察家認定，短期內恢復的民政，可能是軍人換上民裝而推行的民主政治。左圖為朴正熙將軍。（麗江）

國際剪影

權力與年老

在任何自由選舉中，希特勒的國家社會主義黨，從未獲得百分之三十七以上的選票。

雖然它變成了德國國會中的唯一大黨，納粹黨從未在議會中佔大多數。一九三二年，當希特勒與登堡競選總統時，希特勒在選舉中只得一千三百四十萬票。在一九三三年一月三十日，希特勒的納粹在國會中的席位縮減。與登堡是個八十六歲的老人，不喜歡希特勒。但是，一九三三年一月三十日，這位老人竟然委任希特勒出任首相。

歷史上的另一個轉捩點，是希特勒本身的病。希特勒一直是一個有毛病的人。在他晚年時，身體有病痛，苦惱和折磨他。希特勒出任元首後，他終日與藥物為伍，他神經失常，性情暴躁，一九四四年七月二十日，希特勒遇刺，幾乎被炸死，他的耳膜震裂了，希特勒把這份必然失敗的戰爭延長至一九四五年四月三十日，自殺的時間為止。

現年七十二歲的阿登納，現年七十一歲的戴高樂總統，繼續執政。英國首相麥美倫，現年六十八歲，但他的前任艾登，在因健康欠佳而退休之前，已經是八十二歲的邱吉爾接替艾登的，患有病痛，年紀較大的國家元首，有些國家元首年紀也相繼生病。艾克、杜尼斯、甘迺迪，美國的高級官員，也相繼生病。

如果克魯雪夫害病的話，他對世界將有什麼影響？他的病，將使他更可能引起另一系列的危險，以及其後的戰爭？他是否可能把世界引向另一個更可怕的戰爭呢？

一個有病的領袖，比一個健康的領袖更可能引起戰爭嗎？他是否可能是一個更溫和的領袖呢？這些問題都值得研究。

各地通訊

泰國防部長表示 美助泰經濟建設
並謂中越共已進入寮境活動 加強邊境防衛防止共黨滲透

【本報曼谷航訊】泰國國務院副院長兼國防部長乃他儂上將十八日上午赴阿南達殿出席制憲會會議時，對記者發表一項重要談話：乃他儂上將首先談及美國國際開發總署署長漢密爾頓十七日到政府官邸拜會國務院長，商討美對南越與泰國之援助問題，遂謂美國國際開發總署署長十七日與院長會談中，曾表示美國決援助泰國推行各項經濟建設計劃，惟目前美國正在計劃加強對南越之援助，包括軍事及經濟各方面，這是因爲美國察於南越之重要性，以及當前所面對之危險情勢。

關於寮國問題，乃他儂上將說：寮國三派親王對組織聯合政府問題不能取得協議，係因內閣中國防與內政部長兩職位，將由他們方面人士担任，遲遲爲此堅持不退讓，寮國防部長一職照理應讓給予寮政府派人士。

記者詢以泰國是否將進一步考慮援助寮國，他儂上將說：我們經常給予寮國以援助，例如食用品、醫藥及汽油等。至於經濟援助，我們現在尚談不到。

他儂上將又發表對寮局之意見說：美國對寮局之看法，可能相信寮國組織聯合政府後，素旺傅瑪能做到真正中立。對目前寮國情勢，乃指出，寮境內的法友發生戰事，根據報告，越共與中共人員已進入寮境，並加強活動。

記者繼問，如果寮國聯合政府中之國防及內政兩部長職位歸於素旺傅瑪，是否會更加速寮國之淪入共黨掌握，乃他儂上將說：當然可能。故泰國對邊境防衛須予加強，防止共黨潛入東北部作滲透活動。另一方面，我們應加強宣傳，揭發共黨之陰謀，使民衆加深認識。

記者詢以泰國會建議將東南亞公約組織，俾加強工作效能問題，乃他儂上將說：泰國之建議東南亞公約組織將列入本屆理事會會議議程，以便討論。

中共擴大耕地惡果 黃河流域七省 水土流失嚴重

【大道社訊】中共出版的一本「水利研究」小冊子揭露指冊：黃河流域的河南、山西、陝西、內蒙古、寧夏、甘肅、青海等七省（區）根據不完全的統計，十多年來，由于中共暴政措施的錯誤，所造成的嚴重地水土流失，面積已達十四萬平方公里，較過去增加一倍以上。

該冊：中共曾在上述七個省、區，共修建梯田一千七百多萬畝，培地埂四千三百多萬畝，修谷坊、淤地、塘壩近四萬座，發展壩地五十多萬畝，修建水庫和滯洪土壩二萬七千座，造林植樹六千萬多畝，種草一千一百多萬畝。●中共搞這些工作爲水土保持的活動和治理水土流失面積的擴大，但其本上由于中共在企圖更大的擴大耕地面積，增加農產品規劃程度，「治理」變成摧毀的作用。

該本「水利研究」還說：在黃河流域另一個非常嚴重的問題，是黃河下游的泥沙淤積情況正日益加深，它和上游水土流失發生了不可分割的關聯作用。中共最初估計，在黃河中、上游採取水土保持措施，每年平均可攔蓄泥沙一點七億噸，每年平均可減少進入三門峽入庫的泥沙總量達百分之十左右。而實際情況，恰恰與此相反，下游的泥沙淤積量每年增加的不止十分之一●

大陸工業嚴重減產 百貨公司無貨可賣
中共承認因職工生活困難

【中央社訊】因爲工業企業減產，以致很多商品發生供應緊張和脫銷的現象，不少百貨公司變成了百無公司，櫥窗內的貨品，變成了樣本陳列品。這種情況，不但顯示了群衆不滿，甚至中共的商業和企業組織裏，也因而產生了情緒上的波動和思想上的失調與混亂，覺得前途一片灰暗。

中共「天津市委若干問題組織處」承認上述事實的存在，認爲商業企業組織內更因此產生思想對立的情況。該處於十一月八日發表一篇分析的專文，指出所以產生思想對立，有如下因素：「企業的人員來自各個方面，他們中間不少是出身於小資產階級和資產階級家庭；有些企業還吸收了一些小商販，他們是勞動者，但是也有不勞而獲的資產階級思想；也還有相當數量正在改造的小業主和資本家。同時，商業企業的業務活動，聯繫社會各個階層，所以社會上的兩條道路的鬥爭，也必然會反映到企業內部職工思想和經濟工作上來，通過一個時期內，經常會以這樣那樣的形式表現出來。尤其在當前形勢下，由於我國連續三年遭受自然災害，市場出現了暫時困難，而在一部分企業工作人員中，也容易產生一些不健康的思想和錯誤的行爲。」

該處談到如何扭轉這種思想對立的矛盾問題時，提出以下兩點：（一）商業企業「黨」組織，要進一步加強思想政治工作。（二）企業「黨」組織，要把解決群衆的實際生活問題列入自己的議事日程。並冊：「職工思想對立，大部分是因生活困難無法解決所造成的。假如我們對這個問題注意了、解決了、滿足了群衆的需要，群衆就會很正團結在我們的周圍擁護我們。」

馬來一老婦人 遭虎頭蜂螫斃

【本報吉隆坡訊】莫珍歪：本月十三日午後三時，莫珍歪一七十二歲老婦朱氏，正在膠園內拾柴之際，由樹上飛下無數虎頭蜂，將老婦頭面頸股各部螫傷，當時該不幸老婦，祇得用雙手亂揮以作抵抗，並大呼救命，鄰人聞聲而至，見蜂羣衆多無法救助，後經設法上前援救時，該老婦已受重傷，不支倒地上，不到一小時竟至身死。

轟動台灣的唐榮救濟案 監院結束調查將提糾彈（上）

本報駐台記者黃銘

年餘來在台灣政壇與議會之間鬧得波瀾起伏的唐榮鐵工廠救濟案，在經行政院處理方面，業已告一段落。該公司經經濟部整理改組之後，大部份資本已爲銀閥債主所有，唐榮家族所有資產在清償債務之後，現僅保留甚少數股東的地位。

唐榮鐵工廠爲台灣光復後因緣時會而成的暴發戶之一，由於地緣的關係，得到政府的鼎力支持，該廠由一私人經營的小型鐵工廠不到十年而爲成一大規模的現代煉鋼廠，由於擴張過速，且以大部吸入的資金轉移於投資事業，復以人事及財務均不健全，最後終致無法支持。因爲唐家善於運用政府和社會人事關係，終於得到政府引用國家總動員法加以救濟。以一個私人的企業，且財務在極混亂的狀況之下而引用國家大法來加以救濟，這是史無前例的。因此中央級和台灣省的民意機構，以及合法輿論，對政府這一處份處理，曾不斷的加以抨擊反對，但政府依然以各種理由爲詞，並沒有改變此一做法。

這件案本來已成過去，但監察院方面因前曾決定調查此案，俾對違法部份提出糾彈，故實際這件案在法的方面，尚未結束。直到最近，監院調查本案工作才告完畢，專案小組長達五萬言的調查報告，才向該院經濟委員會提出，經該會提出討論後，已決定推派陶百川、曾庸文、鄧翼鵬三監委負責審查，限期提出意見，再提會決定對政府提出糾正或彈劾。（未完）

陸奎生中醫師 健康報導

第一百零四期 每逢星期六刊登

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

嚴重頭暈 心跳 體虛衰弱現象

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘 咳嗽 氣管炎 根治報告

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 哮喘痰咳治愈記

起病原始 我生長北方，年已望六，體本漸衰。少年時，血氣旺盛，面色紅潤，當歸功於宿疾之根除也。回憶初起時，僅過寒而咳，繼則氣喘，喉際痰鳴。惟限於秋冬透寒而發，每劇發多次，寸步難行，動即氣喘。

病歷摘要 十二月三日初診……

我的胃病治愈記

梁新

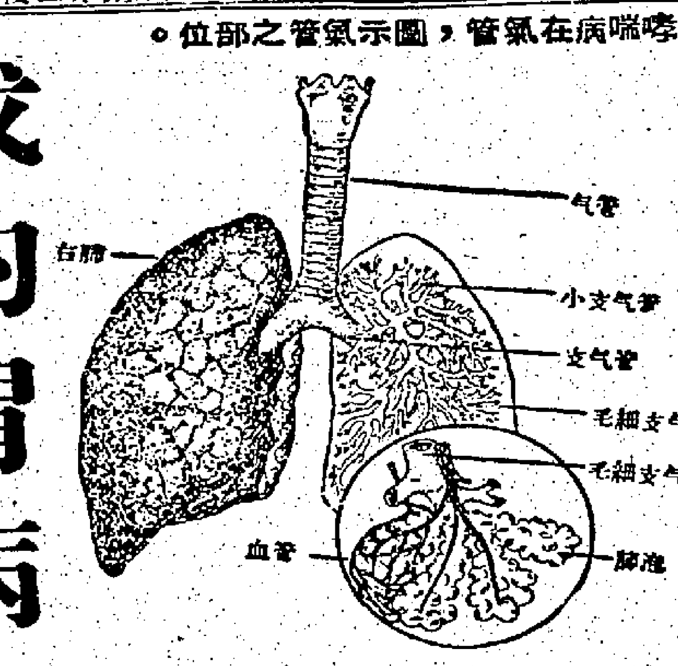
胃痛如刀割 氣頂吐香酸

胃酸如潮泛 大便黑如墨

我患胃病，受盡痛苦已歷三年，初起時，但覺不舒服，食後不消，胃脹，心窩部有灼痛流涎之感，酸水上泛，吞酸噯氣。後來每次飯後一小時許，胃痛更好像刀割或錐子鑽那麼厲害。有時痛發更波及而放散到腰部和背部。吃了酸的或硬的食物，胃痛更加劇甚。一飽一餓，也會痛，時刻不安。精神肉體備受痛苦之外，因爲消化不好，胃裡常有太多的氣體頂上，而發生噯氣；有時酸水和食物，從胃裡湧上來，有時全是酸水。噯出來的氣味像臭雞蛋味，有時酸而苦。當胃痛十分厲害的時候，吐出又酸又苦的胃液和沒有消化的食物殘渣。因此體重日減一日，食而欲嘔，飲食大減，胃口毫無，精神遂感不安。後期體質衰弱，更見大便發黑，有如咖啡狀，嚴重時則黑如柏油而有油光。此時頭暈昏花，心跳加劇，面無血色而蒼白，全身遂乏力支持了。

本年六月十九日求診於陸奎生中醫師，始知病源由於胃酸過多，故酸水上泛，更腐蝕了胃腸，以致潰瘍而出血，故大便發黑。胃酸多而痛，潰瘍而更痛，出血而體不自安。

初診時，陸奎生中醫師診斷後，服藥三天，早午晚各服丸散一次，大便正常，轉爲黃色。胃痛亦止，大便較前通暢，消化也覺得好些了。……三天後覆診，已覺輕爽快，……我能康復，感激莫名，故信筆寫此，以資證明有此效也。



哮喘病在氣管，圖示氣管之部位。

補氣養血

氣足血旺元氣自振

乃根治體弱之基本策

頭痛・頭暈・腦弱・失眠・健忘

心跳・胸痛・氣悶・肢冷・疲勞

胃呆・胃痛・飽脹・泛惡・糞黑

腰酸・背痛・骨痛・酸軟・無力

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

利成

香港西環

油麻地

碧街

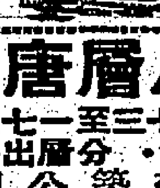
杉樹街

長沙灣道

青山道

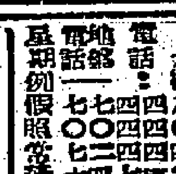
章記

瑞士大樓



中區大廈

街漢銀灣瓜土 萬餘元唐樓



育賢大廈

中央樓

中央建業有限公司

太祥大樓

地基工程即將完成 一廳三房萬餘元起

新型八層唐樓

單邊唐樓

旺地新樓 快可入伙

志盛公司

錦輝大廈 九萬叁起

金閣大廈

譚公大廈

南昌大樓

昌興置業有限公司

新界舖頂

靚車廉讓

王之櫃雪 牌白雪

第一件機 服務週到 分期付款 各處均售

萬能角鋼

餐室廉讓

肥鷄每斤四元

自糖肥雞・保不打針 包食包養・送拳雞籠

粉嶺雞場 沙田零售處

易與民卜易

皮恤

錄音膠帶

黃掌原

欲罷不能

鋼琴大減價至農曆年

九龍港通利琴行

勿失良機

年晧總匯

金融証券

恩泉洋行 特價傾銷！

雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・手錶機 分期付款・手續簡便

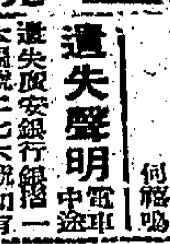
鱷魚肉

聲明啓事

免費代請

三樓招租

陳家旺表兄



聘女教員

聘男女教師

請西藥行街

招請學徒

高良

尋施埔人

買屋聲明

重要啓事

買屋聲明

請女教員

腦

靜林氏

杜蟲靈藥

潘柏

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

徵讓瓦通紙品廠

天台學校

婦女學校

機械繪圖

婦科

黃馨 婦女顧問

黃佑安

葉芳友 專理 婦科

鄭達明 專藥根治 尿病專家

朱勵華 風

哮喘 馮來德

婦科 梁鳳鳴

久咳哮喘 保證斷根

史達生

久咳 梁耀文

兒可亭

婦科 孔鳳禧

痔瘡 黃華湛

頸癧 吳英鑑

尿病 廖榮華

貪污問題諮詢會建議政府
加强執行紀律處分 設立常任懲戒法庭 對付盛行貪污風氣
對「傳聞証據」亦應接受

【本報訊】貪污問題諮詢委員會，建議政府加强使用懲戒程序（紀律處分），以對付流行之貪污風氣。

該委員會呈遞之第四份報告，全部篇幅討論此一問題。該委員會提出下列各點建議：

（甲）凡有証據顯示一名公務員犯刑事罪名，則該事項之懲戒方面，應首先處理（對該期可能採取之任何刑事訴訟並無偏見），如屬可能，該項懲戒罪名，應與任何刑事控罪不發生關係。無論何種事件，只有在証據非常充足之情形下始能以刑事起訴。

（乙）在懲戒手續中，傳聞之証據，訴訟前由証人所作之宣誓而口供，以及任何由被告未經警戒或已經警戒所作之任何口供，均應接受，可作為証據。

（丙）凡被委任懲戒法庭職位之官員，應明確指示其採取証據之標準。

（丁）如因類似貪污之違犯而革職，以及根據上述建議，將証據之規則放寬，則其手續應由一個不少過三人之諮詢委員會主理。

（戊）應設立一個常任懲戒法庭，至少亦應委定一名常任之主席，隨時召集法庭。

該委員會之報告稱：「吾人曾經主張對有關懲戒程序與規則加以若干重大之改革。吾人深知部份建議可能被視為對實質之個人自由有所打擊。但吾人深信，如政府應有繩犯者於法之方，則吾人之建議不獨必需，且有適當之保障可，而吾人之正議，與港內各者之個人權利亦無不符之處。」

起訴貪污案件 難找罪行証據
不法者常因此漏網

以下為該委員會第四次報告書之節錄：

貪污風氣之流行，本港已無疑義，惟貪污罪行極難找尋証據。事實雖常少有可疑者，惟若欲依目前規定之調查水準而加以証明，即有無從着手之難。因為甚至有証人時，証人亦常受到從犯之嫌疑。貪污事件雖有清白之原告，使其証供可以完全信任者。貪污案件亦屬因七類理由而不能定罪。另外一種困難，就為若將案件提交法庭，則使犯者獲得應有之處罰，以資儆尤，苟案件不能成立，則政府雖欲採取懲戒程序亦已無轉圜餘地，而結果不法者得以漏網。但就民衆而言，此等明知貪污存在，認為需有有效之處罰方法。犯有貪污行為之官員，如果不能去除，不獨會引起社會之物議，且使懷有貪污念頭之人士，無懼於中，從而忽視道德與阻力，助長貪污之風。不論採用如何方法防止貪污，經常繩犯者於法，仍為成功不可或缺之武。

市民顯然不明何以去除一名令人不滿之官員如此困難，彼將政府機關與商務機關之習慣作為比較，認為政府不對。而事實上，私人僱員係根據工作合約而服務，如僱主有理由懷疑僱員之忠誠，則可以依合約之規定通知解職（或以支付薪金作為代替通知方法）。反之，公務員通常並非經由合約而僱用，可以隨時撤職，惟此種特權，須受殖民地規則之約束。殖民地規則規定，須正式調查失職情形，可以確言者，在實行上，一個可以享受長俸待遇的官員，通常祇有在經過証明有失職時方能停職。公務人員可以享受此種保障之原因之一，為公務員職位之吸引力之一部，為希望退休時可獲退休金。解職則連退休金之福利亦告失去，故除証明有失職情形者外，不應予以解職。

停職處分 應多引用

本會原意認為殖民地規則第五十六條所規定之特權，可以隨意不經任何特別形式停止工作者，應更頻予引用（不論已有刑事訴訟與否），惟在再加考慮之後，殖民地部大臣似係能批准在特別之事件中加以使用。吾人現另行提出各種較易革除貪污人員之意見。有人以為處理貪污案件之更滿意辦法，通常為根據殖民地規則而進行調查，而非向法庭起訴，因一旦罪名不能成立，則不能對同樣控罪採取懲戒程序，吾人已從律政司方面獲悉，所堪慮者，即為貪污官員所受之待遇，將會與個別人士不同，而大衆所關心者，即確犯有刑事罪行之公務員，應與普通人受同樣之處罰。因此，吾人建議，如証明有公務員違犯刑事罪名者，應先考慮有關該事之懲戒方面之問題，而無礙於日後可能提出之任何訴訟。此點亦有困難之處，即如因貪污而被解職之人員，其後則經法庭判定無罪者，其間題將如何解決。本會以為懲戒控罪應為獨立者，并不與任何刑事控罪相提並論。如案件中之一項控罪無法如是成立，則需要非常充足之証據，始能以刑事法起訴，否則該官員可依照懲戒方式予以處理。

証據標準 不能太高

對於進行懲戒在詢時採用證據之事，本會研究，尤齊重証供之認可，及份量以及証實之標準。本會無意建議凡有嫌疑被控貪污之官員應予革職，因如此做法，未免太過，正如律政司數次指出者，採取此種措施，可能造成比貪污尤壞之一種罪惡，即破許是也。為維護公衆利益起見，律政司曾於一九五六年論及採用退職方式以應付涉嫌之貪污事件。律政司稱：「正述有關維護公衆利益之退職問題，本人可指出者，係任宗事件，應視其個別情形而加以考慮。本人感覺在有等事件中，雖然無法指出該官員行為之特殊不當行動，但如該官員之廉潔度已失，彼即需退職。另一方面，本人以為此種對涉嫌貪污事件採取之退職力量充滿可悲之危險，此種危險，可能造成一種較吾人嘗試消滅之罪惡尤甚之另一種罪惡，此即破許是也。假使官員之事證，則本人想像本港有等邪惡人士，將利用此點以遂其私慾，亦有狡猾之徒，在一段時間內，捏造足夠之嫌疑，或賄送貪污禮物予另一名官員，以造成涉嫌之威脅，或更進一步以此種威脅由一名官員獲得懇惡之待遇，一名官員或被其本人所懾服，認為已有足夠之嫌疑令其退職。本人以為此點之立場，係十分需要技巧處理者。」（未完，以下轉入第六頁）

國粵語片選舉及智測
商台繼續訪問製片家及明星

玉聯公司黃玉麟說：觀衆興趣不一定，去年多愛好打鬥及偵探片。鳳凰女說：演戲時雖刁蠻，但賦性並非如此。張英才說：目前已是自由身，利用空閒進修，對結婚問題，仍沒有計劃。

【本報訊】由本報所主辦、商業廣播電台及亞洲電影雜誌社聯合主辦的第一屆最受歡迎國、粵語十大影片選舉及智測，連日經獲影迷觀衆及聽衆投寄大量選票。商業電台昨晚七時四十五分「十大影片選舉及智測」特備節目中，由該台記者張清，繼續訪問國、粵語影片公司的製片人及明星。昨晚訪問的是玉聯影業公司經理黃玉麟、女明星鳳凰女小姐及男明星張英才。

黃玉麟

玉聯影業公司經理黃玉麟於答覆記者詢問時指出：本報晚列曾列該公司去年共拍攝影片十一部，亦經放映，另外，尚有「一笑傾城」與「月夜尚發案」兩部影片，亦為去年所拍，但將今年放映。在各影片中，「一笑傾城」為彩色片，乃林鳳、林家聲等主演之歌舞合唱片。拍彩色片與黑白片不同，除加强人力物力外，佈景、服裝等均須特殊設計，并成本比黑白影片多一倍至兩倍。該公司上述彩片，是拍成後在英國彩色公司沖洗的。

說到玉聯影業公司去年所拍各影片中，黃玉麟經理稱：其中較受歡迎者，有「天下第一劍」、「刀手兇刀」、「血影驚魂」等，都屬於打鬥、偵探片，可以看出一般觀衆的愛好。但觀衆的興趣不是固定的，它會隨時間而轉移，有時會歡喜歌唱、時裝等影片。

鳳凰女

女明星鳳凰女小姐亦為舞台紅伶，記者問她近來很少演舞台劇，幾時會再有演出？她說：農曆初一起，她將隨大龍鳳劇團在深水埗街坊福利會演出。

以演刁蠻角色馳名的鳳凰女小姐，記者問她平日也是否賦性如此？她說：並不！這只因為她演「萬惡淫為首」中一個刁蠻角式以來，吸引觀衆喜愛而已，而她是願意盡力向更多的方面發展的。

鳳凰女小姐曾去過越南、星洲等地演劇，但目前在港由於片約、班期均忙，暫時沒有到外地演出之想。記者問她在功架方面既已熟練，何以還不斷勤練？她答：這是為了追上時代，不進則退的原故。

至於鳳凰女小姐將在農曆新年間放映的影片，有「春花長好月長圓」、「財神到」等。

張英才

男明星張英才說：他自一九五三年從影以來，至今也達八年，共拍過影片約四十部。他於一九六一年底與邵氏影公司合約期滿，今後之動向，仍未有計劃，且前利用時間進修，上午練習舞台技能，下午練歌。此外訓練，希望此後能藉此演出多一類角色。記者問他是否有意拍國語片？他說國語講得不好，將來有機會時，也可能作客串的嘗試。說到婚姻問題，他說：目前還是王老五，由於事業未有基礎，所以未想到結婚的問題云。（文）

第十九屆工展會 明天最後展出
觀衆人數已接近百萬 攤位裝飾賽昨日頒獎

【本報訊】第十九屆工展會已開幕至今，明（廿一）晚十時卅分功德圓滿，宣佈閉幕，一年一度香港工業界的盛事，留待今年多季第廿屆工展會重見。截至本月十八日止，工展會卅三天會期中，購買兩毫門票或預售門票進入工展會遊覽觀衆，共有九十五萬一千四百七十六人。又昨天入場人數為六千六百廿七人。會期僅有今明兩日，港九仕女幸勿錯過此一年一度機會。

工展會攤位裝飾陳列比賽，於昨日下午六時假座工展會會所舉行頒獎典禮，工商處長晏加士夫人、工展會名譽會長余達之、鄭光、溫達明，會長朱石麟、副會長盧之英、王澤施、梁祖珈及各部會首長等，均有蒞臨參加盛典。朱會長致詞後，由工商處長晏加士夫人頒獎。

預測兩三日內回暖
昨天最低氣溫四十五度

【本報訊】今日為農曆「大寒」，天色應時變得嚴寒。據天文台紀錄：前天室外最高平均氣溫為五八·三度，夜後最低為四五·〇度，晝夜氣溫升降相差達一三·三度，較諸大前天（十七日）之最高六一·五度，前後四十八小時內，氣溫驟降已達一六·五度。據大陸氣象台預測：今明氣溫不再低降，兩三天內漸次回暖。昨日最低氣溫為四十五度。

「醜惡的美國人」作者 美作家柏狄克五度來港觀光
他說香港是個迷人的城市

【本報訊】稱譽為太平洋各國旅行及五度抵港觀光的美國作家柏狄克博士，昨午在美麗華酒店四三〇室接見記者訪問。柏氏為美國最暢銷小說「醜惡的美國人」作者，身高五呎七吋半，戴上一副眼鏡。他給記者的印象是一個典型美國人。他非常健談，而且態度和藹，雖然現年已有四十三歲，但仍像一般青年人的活潑。他曾在美國史丹福大學畢業，其後在牛津大學獲哲學博士學位。

他對記者說：戰時他曾在海軍服務，任職中校，戰後他曾任大學教授，也當過海軍軍校教官。記者問他在怎樣動機下寫成他的名著「醜惡的美國人」一書？他說最初時，他不曾想到要寫這本書的。當時他把他所看到和知道的若干資料記錄下來，後來出版了這部名叫「醜惡的美國人」一書時，竟然異常暢銷，這是非始料所及的。

記者又問他這次來港，將否會在本港搜集資料寫文章呢？他透露因為曾經應美國「假期」雜誌寫稿有關香港的報導。記者又問他對香港為什麼有特別好感而五度光臨？他的回答是：「香港是一個多姿多采與迷人的城市，而且它的氣候很好。」（星）

本港香烟銷量 每天千五萬枝

【本報訊】本港每日所銷耗的香烟，估計為一千五百萬枝。去年首九個月，本港輸入香烟約十六億六千七百三十七萬三千六百枝。本港製香烟約三十五億九千四百八十七萬枝。除去輸出及轉口者外，所餘數字可供本港每一男女老幼銷耗五枝。（乙）

非新任駐港總領事委出

【馬尼剌十九日中央社專電】菲律賓總統麥卡柏高，今日任命現任外交部政務參事辛吉安為駐香港總領事。辛吉安將繼任已於去年召回的香港總領事的雁爾尼的遺職。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩北風，密雲，最早間中有微雨，天色清涼。

昨日最高氣溫為華氏表五三·八度，最低四五度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表五〇度。

高潮：上午三時卅八分 下午二時十四分

低潮：上午十時二十二分 下午九時十一分

「雙黃案」文字刊 又一刊物被控
罪名為「藐視法庭」

【本報訊】檢察官賈里，昨日正午十二時，代表律政司署向高院合議庭申請以發控方式，提控一本在本港出版之刊物之出版人及承印人，因該刊物所刊載之文章內容，有涉及「雙黃案」之四名被告人者。此等文字，不祇為對該四嫌疑被告人受法庭偵訊時有影響，更屬一種有極高度「藐視法庭」之罪行。合議庭批准賈里檢察官之申請後，並定二月十三日審理該案。合議庭由正按察司何瑾爵士、高級副按察司李比、副按察司美路士、與雷士組成。被控人為「野狼與相大白」一書之出版人舒賜文（譯音）。

賈里檢察官昨在合議庭申請提控上述刊物人獲得法庭批准時，曾表示希望法庭能盡早審理此案，但法庭將案定下月十三日，與日前同被提控「藐視法庭」之六間報社同日審理。（源）

憲報公佈批准 一批舊樓遷拆
出賣「樓花」須受限制

【本報訊】憲報昨日公佈本年度之拆遷令，此等命令，亦循例附有禁止未依條件而賣「樓花」之新訂規例。

該等被公告不受租務條例管制之樓宇，計為：卿教道六一一號、六一三號及六一五號，新塡地街四三九號、四四一號；洛克道二八五、二八七、二八九、二九一、二九三及二九五號等，樂道九號、十一號、十三號及十五號，麗素街三十號及卅二號，臨全街二十、廿二、廿四及廿六號等。（乙）

謝斐里 改名景隆街

【本報訊】憲報公佈，介於洛克道與謝斐道之間的謝斐里，現更換新名為景隆街。（乙）

日本明仁太子及皇妃 訪問印巴後天經港
在機場逗留一小時

【本報訊】日本明仁太子及皇妃，於前往巴基斯坦、印尼、及菲律賓作官式訪問途中，將於後天（廿二）途經本港。其第一站為加爾各答。

明仁太子及其隨員所乘坐之飛機，將在啟德機場作一小時之逗留，以便加油。

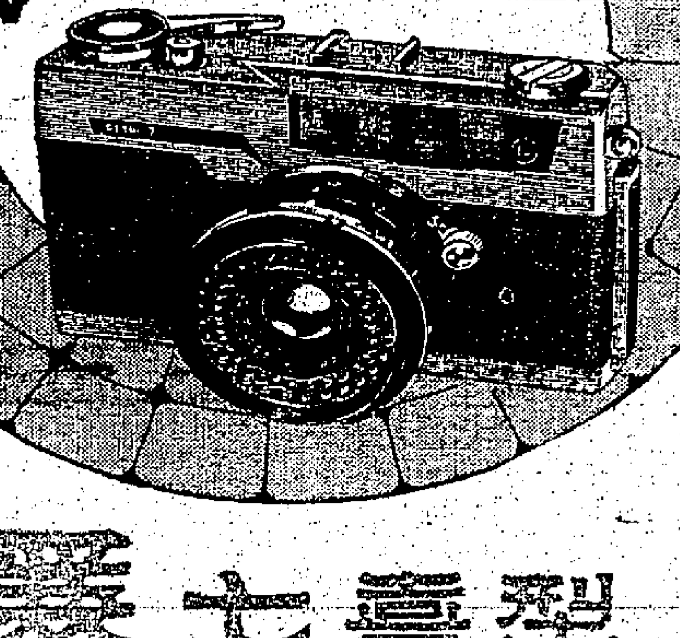
明仁太子抵達啟德機場時，將接受港府官員之歡迎。

吉士 最令人滿意！

吉士香煙·採用最新空氣調節煙紙
因此煙味特別清新，香醇，美味

CHESTERFIELD 香煙 美國製

PETRI SEVEN
神妙還鏡電眼相機



PETRI Sign of GOOD DESIGN

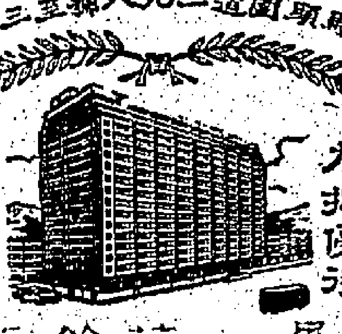
百麗七喜型

七大優點：
- 電子測光表控製光圈及快門
- 百麗45MM/1.9或2.8超速鏡頭
- MX－同期閃光快門(B.1至1/500秒)
- 內裝自拍器
- 配有綠色金框連動測距瞄景鏡
- 快捷菲林轉換器
- 配用濾色鏡無須特別調整光圈或快門

東南亞總代理：萬方影具公司
德輔道中26號A·各攝影商店均備

C.I/61

七喜大廈
九龍馬頭圍道二九八至三二二號



分層出售 分期付款 預售期內 九折優待 面向東南 風清氣爽 環境最好 價錢特平

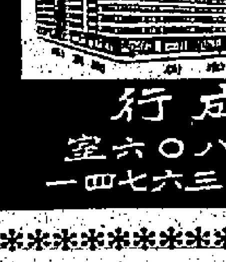
新穎 每層一萬一餘元起

一洽購處一
協成行 電話：二五〇二三五 三六七四一
明川建築有限公司 電話：二六〇五一二 一一九六
志盛建築公司 電話：五七一〇五 三八一四〇
忠信置業公司 電話：六四一一一 六七九〇五
地盤電話：八二四九一二

德利樓
九龍吳淞街九十三至一〇三號（大華近南京街）

地點最旺 環境最好 代移鋼窗 不另收費 開始打樁 趕工完成

每層由二萬餘元起
預售期內 九五折優待
分層出售 分期付款



洽購處：協成行
香港於仁大廈八〇六室
電話：二五〇二三·三六七四一

CIRCUS BRAZIL
巴西大馬戲團

今日（星期六）及明日（星期日）均演三場下午二時半、七時正、九時半

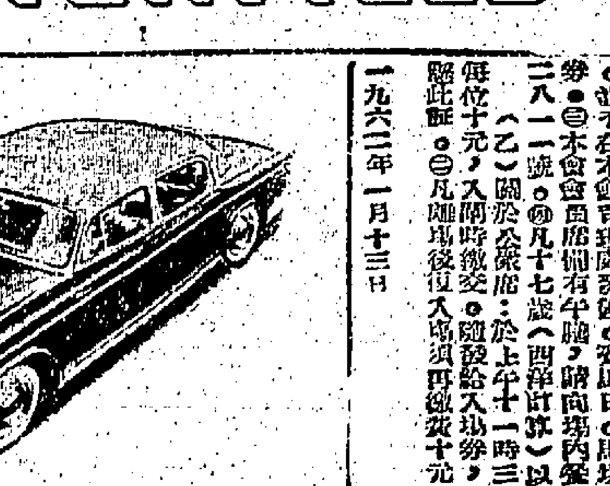
（一）公演地址：九龍漆咸道，加士居道交界鐵路球場。

（二）五號，十一號及六號C巴士，均可直達戲場

（三）票價：二元四毫，三元五毫，六元，小童一元二毫。

（四）本團特別情商禮聘，飲譽國際，由澳洲歸來之王氏兄弟（六人）參加客串，演出精彩節目，演期無多，勿失良機。

增強馬力 格外華貴 特別安全 愈加舒適



新 喜臨門汽車
構造精良故用家一致稱許！
太平洋行汽車部
中區畢打街1號 電話：三三五五五一 九龍 電話：六九四五四·六二一〇八

新界大埔 康樂園
合時賀年桃花 歡迎及早定專
廿七·廿八專車送
特建餐廳 招待顧客
地址：大埔道十七咪半 佐頓道碼頭巴士總站乘15A號巴士直達園門

英皇御准香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第七次賽馬，定於一九六二年一月廿日星期六，及一月廿七日星期六等兩天舉行，每天賽馬八場，共賽十六場，下午一時三十分首次鳴鐘，下午二時開賽。跑馬地大廈九樓本會司理處，於上午十一時四十五分停止辦公。茲承賽事局命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公布如次：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩戴會員証章不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩戴証章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場紀錄證，備款向香港太子行樓下（即東向保險處）雪廠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代為預購。並不在本會司理處發售。賽馬日，馬場不設售會員席來賓入場券。㊂本會會員席備有午膳，請向場內餐廳管事預定，電話七六二八一一號。㊃凡十七歲（西曆計算）以下之兒童概止入場。

（乙）關於公衆席：於上午十一時三十分開閘。入場費每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，倘欲入場後，須留意自驗此証。㊁凡離場後復入場須再繳費十元。

一九六二年一月十三日 司理晏嘉士

受退股啓事

退股人陳安泰裕因志願別業，所有新聯企業公司（址在九龍荔枝角道四號地下）之股份，經於一九六二年一月七日退出，由新聯企業公司股東承受。自即日起，對公司生意盈虧，以及一切業務進行與內外一切轇轕，概由承受人負責，與退股人無涉，特此登報聲明。

退股人：

新聯企業公司受股代表人

一九六二年一月七日

本港新聞

載重超額拒絕過磅 貨車警車展開長途追逐

卒由警員爬上貨車制止 結果罰款五百元及停牌 被告聲言拒繳罰款

【新亞社】一貨車司機因疑載貨超額，遭警方截查，着駛往統一碼頭之衡重機，斷定重量，詎司機竟駛向灣仔區，警察駕車追逐，作長途跟踪，至灣仔街市時，將該車截停，結果該司機被控駕駛危險罪名，昨日在銅鑼灣裁判署由戚康士法官審訊，判罰款五百元，或入獄十週，並吊銷駕駛執照十八個月。被告聆判時向法官聲言，彼不繳罰款。

被告司機名諾永綠，住筲箕灣街某號三樓，被控去年十月三十日下午四時五十五分在新填地內駕駛第五九九九號貨車危險。

該案由交通部帮辦J．A．奧希亞主控，被告不認罪，但被判有罪。

控方証供透露：去年十月三十日下午四時十五分，第五九九九號貨車，在中區新填地，有載貨超重之象，被交通部第二八三三號警員發覺，當時警員認爲該車司機駛往統一碼頭之衡重機斷定重量，詎司機駛至統一碼頭時，不駛入該處，而逕向東行，警員與貨車並駕齊驅，喝令司機停車，但司機不顧，至夏慤道時，再命司機停車，但仍無效。

當貨車抵達高士打道與盧押道時，警員駕車領先，距被告貨車轉入盧押道，迫使警員所駛之電單車停車，並向右駛，以免被撞，貨車則繼續向前駛。當在高士打道與盧押道交界處之第二六〇一號警員發出信號，着貨車司機停車，但司機不顧，向左轉入洛克道，至菲林明道口時，貨車轉左，經向菲林明道行至菲林明道與軒尼詩道交界時，遇紅色交通燈，但貨車司機置之不顧，橫過軒尼詩道轉出灣仔道，至灣仔街市時，第二六〇一號警員乘的士追至，從車尾登貨車，從司機座位背後之小窗口喝令司機停車，但貨車駛至大道東時始停車。貨車司機即被告人。警方將被告之貨車帶往統一碼頭衡重機，發現重量十噸又十五英担，較規定重量超出一噸又兩英担云。

精神健康條例細則已開始實施

若醫生証明被告人瘋狂 法官有權着送精神病院

【本報訊】根據昨日政府憲報發表精神健康條例施行細則。至此有關精神病治療之各種法例，均已獲修訂。港督昨日並宣佈，該精神健康條例及細則已告實施。

此等法例，將有關精神治療之多項新觀念及治療新方法，此等觀念及方法，在過去數年來，曾使精神治療獲致進步。

精神治療之效果良佳，使較多之社會人士加以贊識，故而由社會各階層前來尋求治療之病者，亦大爲增加。政府有見於此，最近在青山建成擁有一千張病床之醫院，足以証明當局對此已予以重視。

現日之精神病院，現已改爲精神健康服務中心及港島日間醫院。英皇御准香港賽馬會最近曾捐出一筆款項，以便在九龍設立同樣性質之服務中心一所。該中心將爲油蔴地醫局之一部份。

該條例並准另一類病者接受治療。此等人士即爲精神病而時性發作之病者，彼等將可直接由一名醫生之推薦，獲准留醫治療，而不需持有法庭之命令，此乃爲病者之利益着想，然彼等由此可避免被証明爲患有精神病之人。但目前根據法庭命令將病者送院接受服務之方法，則仍然保留，以應付嚴重緊急情勢下之需要。

十六歲以下兒童在其父母或管理人之請求下，可被接納爲志願之受療者。現時醫院內有大部份病者係志願受療，新法例之實施，將使此種病者之數字顯然增加。

該法例最重要及改善之點，爲賦與法庭法官或裁判司一項權力，使其在接獲醫學界人士提出有關一名被告人乃屬瘋狂之証明後，即下令將其送往精神病院，以不必要裁定其罪名成立及判處監禁或罰款。

任何人士倘不服上訴命令，可向「醫院法令上訴法庭」提出上訴。

此法例亦使關於已被判入獄或羈留中之犯人進院接受心理觀察者許多麻煩之手續，而用一種轉送命令予以代替。

該條例之施行細則，將爲青山醫院職員與病者之指南，該規則中有多款反映精神病院建立已久之精神，另有一部份則按照新條例之需要而引用。

細則規定關於病人之管理及作業，收換信件之限制，病人本身當寫信件及所作之事，及禁止非具有合法權力或理由而去探訪病人。又規定：任何人非經許可，不准將飯食衣服儀器、工具藥物或其他物件給予病人。對於精神病者及前來探訪彼等者之種種限制，目的在使醫院職員，能對精神分裂病者予以適當治療，全爲病人之利益着想。

許多限制並非硬性規定，僅在需要時引用，平常甚少在志願前來受療之病者身上施用。

此規則之設立，亦爲保護精神病者，使彼等不致被居心不良之人，利用病者之精神缺憾，而加以蒙騙。

精神健康法例規定，精神病院每月至少由精神病院視察員前往探視一次。倘情形許可，視察員應獲有機會與病者見面，使病者能作任何有關留院或治療方面之真實或幻想投訴。（乙）

十八鄉門毆事件 雙方正進行談和

兩派父老將聯謁理民官

【本報訊】新界元朗十八鄉，本月初旬迭發生多次毆傷村民及村民集體毆鬥事件，迄今已屆兩週，雖然事態已暫告平息，而正式和談，有關方面現仍在斡旋中，昨日午間，有十餘名村代表，因不滿警方仍繼續要追查當日參加集體毆鬥之四名村民，引起了不大不小的風波，認爲警方已將毆人之村民先後逐一歸案，現又再要交人，實使村代表難于應付，及於昨日下午四時，聯赴屏山警署，謁見署長麗士及逸防總警司哈拔，提出交涉，否則對於日前在警方所簽約束子弟之和約，不負後果責任。

昨日前赴屏山警署詢晤兩警官之村代表，計爲：戴均、陳秀、李渭光、梁水發（南邊圍）、簡發（水蕉老圍）、簡其（紅棗田）、林彥、林伙、林桂芳（山貝村）、梁煜柱（大棠）、劉桂昌（白沙）、李靜波（鰲正新村）、楊海仲（楊屋村）、胡錦泰（木橋頭）、張瑞琨（南坑）等十五人。據簡其、簡發、戴均、林彥四人先後將門毆起因及經過向哈拔、鍾士兩警司綜合陳述：並謂警方現時再要交出之四人，實在沒有參加毆鬥，各村代表及父老村民是可以保証的，如果警方一定要將四人交出，則我等村代表恐招本村村民反感，信任有損，因簽和約後，曾對村民約束不可再行打門，靜後平息紛爭，假如現在又要交人，則以前在警方所簽之和約，等於無效，不如取銷作罷，而以後若有再毆鬥時，我等村代表對警方不能再負任何責任。

迨後哈拔警司將彼等日前所簽之和約內一節，要將毆人之村民協助交與警方讀出，並解釋，關於要交出四人一事，如各位能保証該四人確無參加毆人，經警方查明後，便可銷案，於是各人表示滿意。

至下午五時半，各村代表與兩警司辭別。

又悉：關於十八鄉各村毆傷事件，距今已歷半月，除警方執行任務外，其他方面人士尚無正面加以處理，而新任十八鄉鄉事會主席蔡創業氏，迄至昨日僅邀約派之村代表簡英、簡其、林伙等，在元朗龍城酒家接頭，欲商談和解，但無具體之結論。據悉：彼等擬於下週一由上任鄉事會主席周自重、簡天發、林伙及新選任之蔡創業、李祥興、陳如松等，共約請元朗理民府符禮修，商談各村毆鬥之和解問題，昨晨十八鄉一位有名望之鄉紳，因關心該鄉發生毆鬥事件，向符長官提供意見，希望能早日調處，但官方對此事件，已在尋求調處之辦法。（求）

預防霍亂注射 新界水上居民月底開始

當局印發標語盼鄉民注重衛生 去年注射現已失效須再受注射

【時代社】本港預防霍亂注射，將於本月底開始，先辦理水上居民及漁民，新界方面亦於本月廿九日實施。當局爲便工作順利展開，特請各區鄉事委員會協助，最近先將多份有關宣傳標語印發，盼各鄉事委員會轉交各鄉村，在村內貼出，俾大衆認識，宜傳標貼其意，藉請居民進行注射，以預防霍亂傳染；其大爲飲食，腐爛生菓、不潔蔬菜、及無蓋之凍品，是傳染之媒介，注意此種食物不要亂吃；又如食水宜沸，水井加漂白粉消毒及撲滅蒼蠅等。

據悉：預防霍亂開始，新界上水居民將於本月廿九日施行，爲期一個月，三月一日開始，則接受各區城市之居民注射，四月一日起，派流動服務隊下鄉，爲區遠及偏僻村民辦理，所有居民應認識者，去年本港一度發生此種疫症，瞬被撲滅，當局今年提早施行預防霍亂注射工作，作週全之準備，故去年曾經注射者，現時均已失效，現在須從新接受此種預防注射云。

白玉堂在台談尤敏婚事

與寶田明來往雖密 但未談到婚嫁問題

【台北十九日中央社電】港影星尤敏的父親白玉堂，昨日對記者表示：一般猜測日本影星寶田明與尤敏可能結婚之說，「那是不可能的」。

這位兩屆影后的父親說：他對於女兒的婚事採取「自由政策」，但據他所知，尤敏與寶田明之間，並沒有談到婚嫁問題，不過白玉堂對於他女兒與日本影星之間的交往密切，似亦默認。這位倫人又說：外面說尤敏與男星寶田明之間如何要好，也是「言之過甚」。因爲寶田與她同屬一家公司，同出同進，自所難免。

白玉堂並強調尤敏私生活的簡樸與純潔。他說：「我一離開香港，她就很少出來玩，在家裏閒得看小說，我在家的時候，拍戲之餘，陪她出去看戲，有時也看球賽，除此之外，別無所好。」

建造商會祝會慶 近千人聚餐聯歡

會長黃天送講述發展大計 擴建中學及辦建築業管理講座

【本報訊】香港建造商會，昨（十九）日爲成立四十二週年紀念，晚上八時假英京酒家舉行慶祝大會，同時會員聯歡宴會，參加理監事何顯光等達八百餘人，筵開八十桌，情況熱鬧，至深夜散會。

該會會長黃天送，昨在慶祝大會中領導行禮，先向孫中山先生神像行三鞠躬禮，繼致開會詞，并主張建港今後建築業發展計劃及新管理制度。演詞略謂：今日爲本會會慶，嘉賓同業萃首一堂，殊爲難得！本席趁此機會，提出幾點報告和意見，希望各位多予指導！

第一、將本會原有小學校址，擴建爲中學，因建築行業不斷擴大，從業人員之子弟需要入校讀書者不斷增多，小學畢業之後，宜有銜接之中學爲之收容，使各幸學子能升中學繼續深造。第二、……辦九龍廉價診療所，便利九龍建築從業人員就醫，九龍建築地盤極多，員工至夥，迫切需要廉價診療所之設立。第四、如環境許可的話，本會擬辦專家舉辦「最新建築業管理及會計制度」講座。建築業是一種流動工業，更需精密計算成本，且個個地盤不同，非有專門之研究不可。世界各先進國家，對建築成本之計算，向來重視，本港之建築業方興未艾，今後發展誠未可限量，在世界進入太空時代之今日，一切需求科學，一切講求效率，香港建築業如要早頭再進，建立建築業完善管理制度，是爲重要措施之一。第五、近年來世界各地之建築行家，到本港考察者甚多，此點，消除種族間之隔膜，建立各方之友誼橋樑，用意至善。在下月初，英國將有五十多位建築行家到港訪問，本會已安排款待節目及密切聯絡，以便交換有關建築之各項意見……舟，不進則退，建築業亦然，苟我等能有機會多作考察，多與外國同業切磋，共求進步，實有助於本港建築業之發揚光大云。（百）

港九各坊會聯誼會席上 社會福利署長講述兒童誤入歧途問題

提供三項補救意見

【本報訊】港九各區街坊會首長聯誼會，昨（十九）晚八時假灣仔英京酒樓舉行聯誼宴會，由銅鑼灣街坊會理事長謝雨川擔任主席，出席首長有黃伯芹、馬超常、周有、張榮光、顏玉榮、鄭中鈞、陳凌峯、甄子傑、陳覺軒、李進源、梁作楫、林子贊、方國泉、穀煜球、吳與多泰、何十常、勞熙、超、鄧啟、鍾毓文、袁少秋、陳民樑、江友松、嚴勵、羅平、許氏毅等七十餘人。社會福利署長巴璐，及華民副司孟李子堯被邀參加，并由巴璐署長演講，講題爲「香港兒童誤入歧途問題」，至深夜十一時許散會。

席間先由主席謝雨川致歡迎詞，略謂：今晚街坊首長聯誼宴會，蒙社會福利署長巴璐蒞臨參加，并講述「香港兒童誤入歧途問題」，本人深表謝意云。

巴璐署長演詞略謂：兒童過犯問題，這實在是一個難題，因爲對這問題，專家們也難有一致的意見的。甚麼是「過犯」呢？這名詞的意義，包括疏忽，及責任上的妨礙，而這裏所指的，尤其是關於個人對社會所應盡的責任。兒童「過犯」增減的速率，可由公佈的犯罪數字作一統計，而香港近年來犯罪的數字，還是使人不安的。倘若我們對「過犯」的緣由和其實際的補救方法表示關切，即不但須要注意少年犯法案件的增加，而亦須顧及那些不論是否已發展爲犯……定是由於窮困所造成，很多地方已証實富裕同樣地可以造成過犯。

現在讓我們談談補救的辦法，我們現時怎樣能爲這些少年人在社會上找到更稱心的地位？

第一、家庭：家庭環境對少年人性格的形成及日後在社會上做事爲人，有重大的影響，本人深信家庭對這方面的影響力是有決定性的。

第二、貴會的會所在晚間大多未能盡量使用，本人建議將它撥出作爲該區青年晚上康樂活動場所。

第三、許多青年人渴望接受一些初級實用職業訓練，而現時已有許多志願團體舉辦是項訓練工作。無疑的，社會對協助香港的年青人使成爲良好市民的各種工作尚多，本人所建議的祇不過數項而已，這是一項能使社會將來建立許多成就的工作。而本人深信，街坊福利會定能分担其重大的與切實的一部份。（百）

旅協大會預會結束 下週一揭幕

國際公司副總裁昨表示 辦旅遊事業可促進和平

【本報訊】第十一屆太平洋區旅行協會預備會議，昨假麗華酒店禮堂舉行，上午九時開始由美國哈利里遜特遊公司副總裁爾特演講，題爲「如何向美國遊客宣傳」；十時四十五分，由執行幹事作一般性討論。下午二時，由國際公司副總裁杜賓演講，題爲「旅遊事業在紛擾世界中的角色」；四時，由芝治公司副總裁金文特演講，最後由預備會議主席梅利致閉幕詞。

大會正式開幕儀式，將於下星期一舉行，屆時港督柏立基爵士將會發表演詞。

美國華爾特遊遊公司副總裁哈利里解釋如何吸引美國遊客時，他引用一個比喻的太平洋島嶼「旅遊地島」，首先應對人造成一種幻想，此島應稱之爲「太平洋寶藏之島」，并印成手冊，作旅遊指介紹當地名勝地方，不妨附以小禮物作爲吸引。他又說：因廣告業特別在美國已成爲一項競爭劇烈的商業，他估計美國每天刊出的廣告一千五百種之多。他又建議標語及印刷品應送往各旅行社，廣告應刊在旅遊雜誌內。

杜賓氏演說時稱：「據估計一九七五年時，將會有一千萬人成爲國際旅客。」繼謂：「此一估計是會現實的，倘若有系統地去推進理想的話，換句話說，那就是絕對要依照旅遊事業推進的效果如何，才可以增加遊客的數量。」

杜氏又謂：「戰後旅遊事業組織長大起來，而渠展望將來會有更大的發展。」渠謂：「在過去十年來，美國人從美國到海外旅行的數字增加三倍，而他們對太平洋地區的興趣更是增加五倍。在此期間，美國遊客到遠及東太平洋區觀光者增加五倍。」渠覺得此乃太平洋區二十個地區會員對促進旅遊事業努力的成效。

杜氏並強調促進旅遊事業具有重大意義，渠謂目前在此多事之秋的世界裏，沒有任何事物比較國際了解更爲急切需要，及更加能解除國際緊張，並與各國和平合作。同時，有很多辦法是可以加強國際友誼的，辦法之一是個人旅行，而旅遊事業就是促進和平的工具。

澳洲全國旅遊協會主席貝特斯昨日促請太平洋區國家，以地區爲基礎，作集體宣傳，促進旅遊業。他舉例新西蘭、澳洲可以成爲一個地區，較促進單一個國家之旅遊業爲有效。

英軍下士刺傷長官案 判囚七年另革除軍籍

【新亞社】駐防新界之啤路長團下士沙巴，被控于陸軍軍事法庭，謂其用利刀意圖謀殺軍事長官參議上士，另有一交替罪名，爲用利刀意圖使參議上士身體受到嚴重傷害，此案於前（十八）日已由控方及辯方作最後陳詞，至昨日再由軍事法庭主席羅遜准將宣佈裁定被告人沙巴罪名成立，判囚刑七年。照例軍事法庭將案訊被告人經過及判罪呈交陸軍總部，然後再由陸軍總部報告英倫陸軍部，如陸軍部認爲審訊公平，乃照執行云。

又昨日軍事法庭宣判被告人入獄七年外，並下令開革被告人軍階及革退其軍籍。

紅磡捕獲一男子 身懷毒品數十安士

警方接報預先埋伏

【本報訊】一宗大販毒案，昨日午間被九龍警察緝毒部探員破獲，在一名男子身上搜獲毒品逾數十安士，該男子，警方並準備於今晨解控於南九龍裁判署。

據悉：昨日晨間，九龍警察總部緝私部探員探悉，紅磡寶其利街附近，將有一男子將毒品搬運，即偕同探目三名，埋伏在寶其利街附近一帶，暗中監視，至下午四時許，一名身穿工人服裝，外套一飛機恤之男子，手攜一豆泥色包裹，以鬼祟之步伐，行向海旁方面，探員以時機成熟，在一盞路燈之下，馬上將該男子截住，在該男子身上搜獲重量四十餘安士之粉狀物品一包，疑係毒品，現已將有關物品送交政府化驗室化驗，該男子年廿餘歲，無職業。（昔）

婦人被控躉毒 今天將可宣判

【本報訊】四十歲婦人，被控非法擁有毒品三份一安士一案，昨仍在南九龍裁判署審訊，控方証人經已於昨日上午全部出庭作証完畢。被告供述時謂，警方搜得毒品之小盒，並非她本人之物，係另一名陳太所有者，但警方拘捕她時，陳太已失踪，所以她不知情。被告供述完畢，辯方已于下午答辯完結，今日續審，將由法官判案。（源）

洋紙業務去年平穩

華南洋紙商會大會 理事長譚國光表示

【本報訊】華南洋紙商會，昨（十九）下午在會內召開會員大會，由理事長譚國光主席，並致開會詞，及報告該會一年來業務，在去年來的洋紙業務，大致尚稱平穩，市價也沒有多大變動，因此，本會曾召集特別緊急會議，以謀應付辦法。並詳細解釋倉位出租情形，商議性質，並沒有碍，結果不致走極端，主客和諧，氣氛融洽。（百）

我代表一行過港赴曼谷

出席亞遠經濟會議

【本報訊】聯合國亞洲遠東經濟委員會第五屆貿易會議，定本月廿日至廿九日在泰國曼谷舉行，參加者有廿五個國家，自由中國已派出首席代表馬潤庠，副代表張申福、林芳伯、謝顯鵬、劉耀坤，顧問熊秉章一行六人已於本月十八日抵港轉赴曼谷。據悉：該次會議內容，主要的是討論亞洲遠東地區經濟貿易合作問題，此因日本提出組織亞洲共同市場，中華民國原則上同意，但其他細節步驟，仍須詳細研究，此外並討論商業仲裁及亞洲展覽會等問題云。

公寓中女子被殺案 表面証據成立

被告移解高等法庭審判

【本報訊】青春艷麗女郎在公寓被謀殺一案，昨日在南九龍裁判署已初級偵訊完畢，主控官加西亞認定被告對控罪之表面証據成立，諭令將案轉解高院刑庭定讞。

昨日最後一位証人爲油麻地警署總探士勿夫，他在登庭供述案情時稱：一九六一年十二月十日下午二時卅二分，彼在旺角警署內舉行一次認人手續，該次認人手續之舉行，係與一九六一年十二月十日旺角亞皆老街卅五號二樓蕙華公寓三十五號房內一少女被謀殺案有關，本案被告在被解釋有關手續之後，自動站在被認人之行列中第五位，當時被認之人士，計共九名，彼等均爲同等身材，穿着同等衣服，與及同一類之髮型。本案一位証人黃沃，在行列中來回兩次之後，即指出本案之被告，即爲當晚前往開房之男子。在認人手續完畢後，在彼辦公室內，曾詢問被告對認人手續之過程是否滿意，被告表示並未有任何反對。

在最後一名証人供述後，控方即向法庭表示，有關警方之証供經已全部完畢，主控官加西亞即開始考慮全部証供，結果，認爲被告對控罪之表面証供成立，於是依照法例，當庭向被告宣讀控罪書，並詢問被告對有關控罪是否有所答辯，或有任何投訴，被告在將步落法庭之前一刹那，向法庭申請，准予將彼留在消防局宿舍之衣物發還，由於日來天氣嚴寒，使他無法抵受。法官隨即向庭中警官解釋，並令警方爲被告作特別之安排，好使被告能加衣服禦寒。

本案被告爲溫雄，卅一歲，消防局救護員，寄住官塘消防分局職工宿舍。被控罪名爲謀殺，控罪內文指控被告於一九六一年十二月十日在九龍地區謀殺女子梅卿，又名錦屏。（晉）

身份証要換領 360001—370000號

【本報訊】港島、九龍、及荃灣之居民，如其身份証號碼係由三六〇、〇〇一至三七〇、〇〇〇號者，須即向人事登記處辦理重新登記手續，以便領取新身份証。此等人士之家屬，亦應同時辦理重新登記手續。上述命令，與持有身份証號碼後附有「A」字者無關，此等持証人士之重新登記手續週日方行辦理。（乙）

挽留周錫年 呈文已遞出

【新亞社】由三十二名社會名流發起聯合三百餘個社團簽名上書英女皇挽留周錫年爵士留任行政局議員，該呈文已簽妥，昨已由高露雲律師樓麥加林律師代表將該呈文送交華民政務司轉呈港督，上達英女皇。

港督明天由星返港

【本報訊】據國泰航空公司消息：港督柏立基爵士，出席在新加坡舉行之英聯邦行政首長及英國駐東南亞國家領事本週年會議後，定明（廿一）日乘「國泰」航機返港。（佳）

銅鑼灣三條街道 下週起單程行車

【本報訊】爲便利車輛進行起見，由下星期一日上午七時起，所有車輛，將由禮頓道駛入希慎道，而轉駛恩平道，係由恩平道駛出禮頓道，限於單程行車。同時，由希慎道至禮頓道之一段恩平道，及恩平道與新寧道間之一段希慎道，均不准泊車。屆時將設有適當之交通標誌以指示各駕車人士。（乙）

建議設懲戒法庭 以處理貪污疑案

辦撤職案者法官最少三人

（接第五頁）本會現提出下述建議：

（甲）証據接受問題及其力量。

本會建議考慮下述問題，即對於反對接受傳聞証據之規例，加以放寬。爲解釋本會對此問題之觀感起見，本會擬舉一個例子：茲假定有人對無意中聽得之一番談話提出証供，據謂政府公務員某甲，曾於一月十日內担任查辦工廠職務而收款項一萬元。雖然不能使得參與談話之人出任証人，但有一項証據証明某甲曾於一月十日前往查辦工廠，同時又証明一月十一日，其名下之銀行存款有一萬元之進款，雖然此番談話本身之証據價值，無大作用或全無作用，但本會以爲除非對於一萬元之款項有足以証明無罪之解釋，則此番談話及其他事實，將具有重大之價值。依照目前之意見，如不根據法庭對傳聞証據之承認而加以接受者，本會以爲實不知其安在。誠然，法庭方面不願存有錯覺，願有恐懼所接受之傳聞証據非確之誠心。

本會認爲，對於各証人在審訊程序開始之前所提供之一切証供，以及被控者所作之口供，均須加以接受。

（乙）証據標準。本會之意見，法庭方面人員，必須對全部証據，留心考慮，以小心翼翼之態度，與彼等留意其本人之重要私事或職務者之態度一致。

作爲達到此目的之一個補救方法，應設立一個「懲戒法庭」，現建議辦法如下：該法庭如辦理撤職案件時，法官最少應有三人。

投訴被人毆打迫供

警司綫人被控索賄 官諭查明眞相後再審訊

【新亞社】警司綫人涉嫌借警司名義向人索取款項，被警方檢控，昨解粉嶺裁判署提訊，否認控罪，警方請將落案時被告供詞呈堂，被告人謂自供狀之「明白」兩字係被迫簽寫，並謂落案時曾被警探拉入圍所毆打。

布頓法官聆訊後，宣佈將自名案款案暫時押候，並立即派查關於迫供事，控方當庭召三名警探給被告認人，被告認出一人，該探員供稱：該供詞係被告自願者，並無強迫被告招供。

法庭命控方詳查此案，並定一月廿四日開庭決定被告在供詞中所寫「明白」兩字係自願紙寫，抑或係被迫簽寫者，待澄清此問題後再審此案，被告現仍在扣留中。

被告男子名康明發，又名康掌，廿六歲，住上水，被控三罪，指被告人先後於一月十六日、一月十二日，及一月十五日先後三次在上水鎮詞謂係新界某警察警司疏氏之代表，向男子康通新非法收取款項廿元（合共六十元。）

該案偵緝主任下士尼爾斯主控，警司疏氏昨出庭作供，謂被告乃彼之綫人，但彼並無授權被告向任何人收取款項云。

·美國製·
牌運時
裝套·鈕袖·夾呔

各大百貨公司均有出售
總代理：萬商行有限公司

聞

家主致興少爺 媳鍾氏 朝男（適謝）小姐之

令尊翁少主之福祿孫少爺月娥月娟孫小姐之

令祖父符公諱樹瓊字玉峯號百福老太爺

痛於公曆一九六二年元月十五日下午二時五十分在澳門鏡湖醫院蒙召息勞歸主積閏享壽八十有一歲奉柩萬國殯儀館治喪謹定元月廿一日下午二時三十分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

如蒙賜賻 請折現金 撥歸聖堂 聖工之用

符善慶堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔道41至51號 電話：七七三八〇一至〇三號

華興礦務有限公司派息通告

股東先生大鑒敬啓者本公司一九六一年度股息由本月十九日起開派請我股東携同印鑑依照下列時間到大道中余道生行十二樓本公司寫字樓收取爲荷此致 公鑒

△每日上午十一點至一點．下午三點至四點半 星期六下午及星期日停派

華興礦務有限公司敬啓

西曆一九六二年一月十九日

本港新聞

出動汽車當街偷狗 三人被捕分別判監 第三被告曾多次犯偷狗罪

【本報訊】三個男子，動用一輛汽車，進行偷狗勾當，詎料在剛將狗搬進汽車內的時候，被物主發覺，向警署報案，結果在事後之翌日清晨，警方憑汽車之號碼，將三男子拘獲，昨日以偷狗罪名，在南九龍裁判署，分別被判入獄。

三被告：㈠胡汝合，廿七歲，無職業，報住九龍仔徙置區七三二號。㈡胡叔泰，廿三歲，無業，報住九龍仔徙置區C座四〇四號。㈢趙德昌，廿九歲，無業，報住李鄭屋徙置區〇座一〇八號。三人共同被控於本月十七日在洗衣街二一三號門前，盜竊男子呂根中國狗一隻。

控方透露案情：本月十七日早上九時，本案原告人呂根，向旺角警署報案，謂其狗隻在洗衣街二一三號金鳳茶樓門前被三名男子偷去，原告人並向警方說：該三男子係將狗捉擺上一輛汽車運走，而他記得該輛汽車之號碼，係HK九二九×號。警方根據原告人是項報案，通緝查緝，結果在十八日清晨一時卅分，在大角咀發現該號碼之車輛，當時本案三名被告均在車上。

控方并說：在進行調查中，本案第一被告承認當時係負責駕駛車輛，而第二、三兩被告則承認落手偷狗。三被告并表示狗隻經已售與一名不知姓名之男子，得款四十六元，經已全部花用完畢。

控方并透露，第一被告有七次犯罪紀錄，第二被告則有兩次，第三被告有六次，但其中五次俱屬偷狗罪名。

法官判令第一被告入獄三個月，第二被告入獄六週，第三被告則被判入獄六個月。（晉）

善長們請助新界貧病 今日博愛醫院售旗 周錫年周有昨夕廣播呼籲

【本報訊】新界博愛醫院，今日舉行本年度售旗籌款，港九新界各校熱心學生數千人，參加戶外勸募工作，本港三大電台，昨夕播出行政局首席非官守議員周錫年爵士之廣播詞，闡社會各界善長仁翁們伸出同情援手，慷慨解囊，鼎力捐購寶旗，俾能濟助新界貧病。

該院當年總理同人，於今日售旗日發展分組於港九新界各區集合，率同職員主持售旗工作進行。

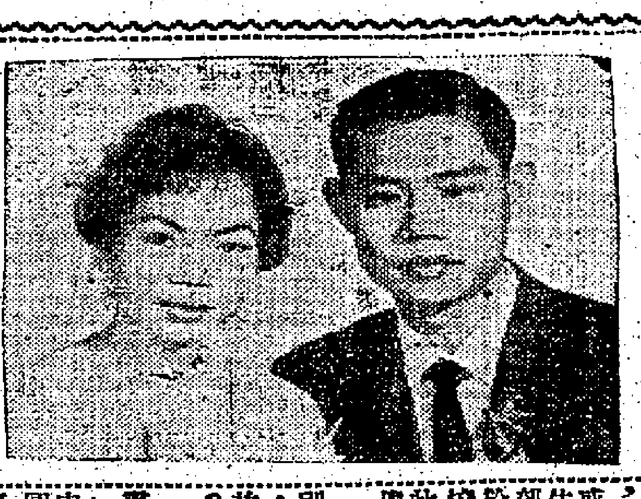
周錫年爵士之廣播詞如下：

各位善長，聽衆諸君：

博愛醫院創立至今，已有四十餘年歷史，在這悠長的歲月中，雖然歷經滄桑，但本院歷屆董事局同仁，一貫本着爲人群服務，爲貧苦大衆謀福利的宗旨，隨着時代的進展，逐漸擴充，到現在已成爲新界唯一較完善的一間完全免費贈醫醫院。

本院辦理的業務包括中西醫贈醫施藥，免費留醫留產，施棺施殮派賑棺衣等，其施贈對象，一向不分區域，到院求診留醫病者，遠近皆有，祇中西醫門診一項，其數字逐年有顯著的增加，本院經費支出、亦隨之逐年龐大，由於近年新界人口激增，本院原有設備，已不敷病者需求，爲適應環境的需要，去年多已完成擴建新院樓高五層一座，新翼院合計共設有病床一百廿餘張，增凡手術室，X光室，檢驗室，險醫室均有設備，近更繼續興建男女職工宿舍，飯廳，廚房，爲人廚房，以及籌擬興建新翼條例堂診室，殘房，重病房，門診室，候診室等，各種重要工程，均經妥擬計劃，分期進行，不久當可陸續完成，今後貧苦大衆，當更得便，惟是自擴建新院完成後，經常費用倍增，將由以往每年支出一十八萬餘元，一躍而增加至六十餘萬元，至於經費的來源，多賴各界善長仁翁慷慨捐輸，當年總理設法籌款，仰賴政府輔助及小數院產收益維持，因此每年一度之售旗籌款，實爲本院經費最大來源之一。現定期於公曆一月廿日（星期六）在港九新界各處舉行六一年度售旗籌款，此舉端賴社會各方面人士鼎力贊助，熱烈支持，本人謹代表董事局同仁，及廣大的貧苦大衆向港九新界僑胞請命，作懇切的呼籲，敬請各界善長仁翁，於明日本院售旗日踴躍捐購寶旗，俾能集腋成裘，造福貧病，功德無量。

敬祝各位健康，多謝各位。



梁龔聯婚

梁培君昨與龔潤念小姐在港舉行結婚典禮，並於是晚假座平安酒樓設筵歡宴親友，情況異常熱鬧。新郎梁培君，現任職於本港著名英商泓臣服告公司，年少有爲。新娘龔潤念，系出名門，品學兼優。一對新人，正是珠聯璧合，佳偶天成。圖爲梁培君龔潤念新婚儷影。

教育司署昨公佈 三間師範學校 申請入學辦法

【本報訊】羅富國、葛量洪及柏立基三間師範專科學校，現開始接受一九六二年九月入學之申請。申請人在一九六二年九月一日或該日以前，年齡須滿十八歲，並須適合下列標準，包括學歷，在校成績，入學試口試，及體格檢驗各項，除豁免全部受訓生學費外，政府可能對一部份學生，酌助生活津貼。

羅富國師範專科學校，設有兩年制之師資訓練，其目的爲使各生能在高小及中學初級班，担任普通科之教授，除中文科目外，校內授課以英語爲主，各生須研習若本師範課程，及選修學術性與非學術性之若干科目，並有英文或中文及其教授法。

選修英文者，最低之學歷，須通過港大預科英文及其他普通級三科及格。選修中文者，最低之學歷，爲香港中文中學會考及格，並獲中、英文兩科良好。羅富國師範專科學校，並設有一年制之師資訓練，與葛量洪及柏立基師範專科學校所辦者相同。在一九六二年九月，羅富國師範專科學校，將可容納約半數之學生，在校內寄宿。

葛量洪及柏立基師範專科學校，設有一年制之師資訓練，申請人須持有香港中文中學會考證書，並曾英文及格，或持有香港英文中學會考證書，而曾得中文科良好，或具備同等學歷者。居住新界鄉村或香港及九龍郊區之學生，得寄宿於葛量洪師範專科學校內，惟宿位有限，此兩學校，通常僅用粵語授課。

學校當局，對於特別適合受訓之申請人，得優察情形，而予放寬入學資格之規定。

校考一年制之申請書，可向香港砲台里一號教育司署領取，填妥後，須送回香港砲台里一號致教育司署，如申請人現爲英文中學五年級或中文中學高三班之學生，所填妥之申請書則須經原校校長轉遞。

校考二年制之申請書，可向香港砲台里羅富國師範專科學校領取，填妥之申請書，須送還羅富國師範專科學校校長。所有之申請書，須於一九六二年二月三日前送抵。

所有之申請人，在適當時期將獲通知，是否初步入選而獲准參加入學試。（乙）

請讀者注意 尚有港聞 刊十二頁

鍾境培及李陳倩華 任獎學金委會委員

【本報訊】憲報昨日公佈：代港督任命賀詠廉署任社會工作員；孫賢元爲觀學官；鍾境培及李陳倩華爲獎學金委員會委員，任期三年。

又：林行之已升爲警司。（乙）

美著名聖樂家 抵港獻唱聖樂

【本報訊】美國著名聖樂家鈕永信牧師，最近應美國甘迺迪總統邀請，自菲專程前往美京華盛頓，準備在白宮總統府特別早禱餐會中獻唱聖詩，道經本港。定廿一日上午十一時，參加堅道浸信教會主日崇拜，屆時担任獨詩獨唱，並由世界佈大佈道家葛培理博士助手毛勒博士負責講道，歡迎信徒及愛好聖樂之各界人士赴會，共享聖詩及真道靈糧。

查鈕牧師未獻身傳道工作之前，醉心歌唱生涯，故彼早歲曾從義大利名師習聲樂，曾在好萊塢露天音樂場、巴黎丹娜市大會堂及洛杉磯市交響樂院等處公開獻唱，深得好評。

彼自歸主信道後，並獻身甚努致傳道工，爲美國有名之福音會牧師，被派遣在菲律賓傳教。因彼深憾。

張韶石畫展 今最後一天

龍岡親義總會內，張韶石牡丹畫展，昨爲第二日，觀衆更比第一天擁擠，增掛出大中堂乙幅，幾幅桃花，紅白相間，頂天立地，繁花似錦，堂皇壯偉，氣態雄芳，觀衆各好所好，紛紛訂藏。今已屆入第三日最後一天，愛好藝術及欲多識花卉之名者，更不可不一趁熱鬧。會場在中環租庇利街，順聯大廈八樓。

紅磡大環道徙置區 天心學校勞作展覽

紅磡大環道徙置區A座天心學校，定今（二十）日及明（二十一）日一連兩天由上午九時至下午五時，在該校舉行學生勞作及各科作業展覽，展出勞作品凡千餘款。該校經柬請各界人士蒞臨參觀。以徙置區天台學校而有此表現者，殊屬難能，料屆時將有一番盛況。

澳門當局派員來港 邀各地旅遊代表到澳門瀏覽名勝 德星輪廿七日開特班接送

【本報澳門訊】太平洋區旅行協會一九六二年會在香港舉行，澳門當局欲使各代表對澳門風光留下印象，由旅遊新聞處發起於本月廿七日該年會會議完結後，邀請五百多名代表來澳觀光。澳督馬濟時已定屆時舉行盛大歡迎會，並派出將任旅遊處首長脫多尼大律師、副首長馮沙度、新聞處新聞主任甘實德三人赴港專誠邀請該批代表來澳。

本月廿七日，德星輪因此港開上午十時特別班，專載該批旅遊人士來澳，澳方已準備四十多部車輛，分三批招待各代表環遊全澳名勝一週，即日下午四時，再送各旅遊人士落船，五時開返香港。

酒樓茶室工友 歲晚休假辦法 勞資獲致協議 臘月廿六至正月初三任擇四天

【本報訊】關於酒樓茶室工會從業會員歲晚收爐假期擴展時限問題，自港九飲食業總商會酒樓茶室組去函工會提出後，資勞方代表假石塘咀廣州酒家一週中曾開談判，迄昨（十九）日爲止，對此問題已獲致圓滿協議，勞方同意資方所提出之要求，把每年農曆十二月廿六日起（如遇月小則由廿五日起）至翌年正月初三日止之八天內，任由該業商號資方選擇四天休息。

上述協議，並經擬訂協約草稿，俟繕正後，將於本月廿三日由勞資雙方代表會同前赴勞工處見証下簽署實行。

由於該協議之完成，該業工商兩會，已聯袂發出通告歲晚休假辦法。

該協約之主要點，爲資方尊重該業工友維持四天歲晚假期，亦即確性必須享受此四天假期酬金，但爲適應資方營業環境及需要，故有上述之變通，而今後從業員工，將通過勞工處見証簽約下，更從定歲晚享受四天假期之必須取得，誠爲該業工友之喜訊。（詠）

中文私校聯會研究 舊樓校舍被遷拆問題 推定人員成立小組負責進行

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，昨十八日假灣仔六國飯店延年聯舉行，本屆第二次理監事聯席會議，出席理監事：梁永燊、蕭鄒然、黎嘉潮、李會彬、吳淑頤、陳劍科、陳國平、麥杰浩、陳仿林、陸嘉麗、鄧小薇、古爵熙、徐禹塡、陳樹坤、嘉柏、戴詩成、孔憲航、張淑清、李蘊添、蘇汝松、劉克勛、湯逾王燊、黃翰英、潘建豪、廣少庭、譚少虹、陳應鑫、彭展爲等，由主席蕭鄒然致開會詞，首由該會總幹事梁永燊報告會務，及常務監事黎嘉潮報告監事會工作概況，繼由各部主任報告各該部工作，旋即議決要案多宗，茲擇要錄下：

㈠推選顏維揚代表本會先任一九六二年教育委員。㈡推選梁永燊、吳淑頤、陳劍科爲教育諮詢委員代表本會出席教育司署諮詢會議。㈢定本年四月舉行「校際陸上運動大會」，即席推定全體理監事爲大會執行委員，加緊籌備工作。㈣鑒於近來港九拆樓之風，正演變爲拆遷校舍，影響本港教育前途至巨，本會深爲關切，決定成立小組委員會研究是項問題，並即席推定梁永燊、陳劍科、吳淑頤、陳仿林、古熙熙、劉克勛、陳樹坤、戴維颯、蕭鄒然爲該小組委員。

會議完畢後隨即舉行同人聚餐，並爲赴澳洲考察教育歸來之蕭鄒然校長洗塵，至十時半始盡歡而散。（詠）

維多利亞中英文（下午）中學招男女生

一、級別：小學一年級預備班至五年級插班生每級八名，（六年級暫不招生）中學（新制）一二年級插班生每級十二名。（舊制）初中三年級插班生六名。

二、試期：一月廿八日（星期日）下午二時。

三、報名：即日開始。每日（除例假外）下午二時至六時，考生必須由家長親自帶領並携備一寸半身相片兩張及前校成績或手冊等到校辦理報名手續。

四、開課：一九六二年二月一日

五、校址：灣仔峽道七號（灣仔郵政局側）電話：七六五八九二

監督：李鏡衍

東南無綫電專科學校招生

科別：(一)無綫電及電視工程全科(二)高級電視工程科(三)無綫電報務科新生

試期：一月廿一日 電話：五三九五二

校址：洗衣街五三至五九號 校長鄺文熾

寶血檢驗所

有喜或閉 最新設備 即驗即知 專科主治 作嘔思眠 婦女喜閉 半日解除 藥費最廉 愈後收費

…剪報檢驗二元…

使用最新物理生理化學藥物方法代替九婦女節育，使適合各人體質，分一二年期及久期多種

寶血檢驗所 彌敦道242號立信大廈四樓後座

聖璐琦英文書院 招生

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

香港正校 九龍第一分校

校址：香港正校 大道東萬茂徑廿一號 電話七六五〇六八
九龍第一分校 旺角豉油街一一〇號 電話五八六七七八

甲、日校

班級：香港正校 英文小學一年級至六年級及英文中學FORM 1．FORM 2各級插班生
九龍第一分校 幼稚園・英文小學一・三・五・六年級及英文中學FORM 1．FORM 2各級插班生。

報名：即日開始，除星期日及例假外，每日上午八時半至下午九時。

考試：一九六二年二月二日上午九時。

乙、英文專科夜校

班級：初級班（字母班）至FORM 4及初高級會話班。

報名：即日開始，除星期日及例假外每日上午八時半至下午九時。

開課：二月十五日

監督 李福柱

西南中文中學英文書院招生

學級：中文高中初中三新制中一、二小學各級 英文P.5（小五）—F.4（中四）

試期：一月廿一日上午九時

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七七七弍弍一 七七三六八弍

監督譚永成 校長張海清 劉詠生

倫敦商管文商書院

招下列各系科男女生（一年級新生二及三年級轉學生）

（甲）日校 一、商管。二、工管。三、會計。四、內部裝飾及五、藝術等系。六、簿記，會計，商業英文等專修科

（乙）夜校 一、中國語文。二、英國語文。三、社會及社會工作。四、史地。五、數學。六、工商管理。七、會計等學系。八、會計，簿記，商業英文等專修科。

開學日期：即日報名，二月一日開學

院址九龍尖沙咀彌敦道十號 電話：68125 香港分校灣仔皇后大道東二〇三號

（簡章備索） 院長林東海博士

賢德英文中學 招收男女插班生

英文中學：F1—F5 中文中學：中一中三

報名：即日起 簡章備索

放假日期：一月廿七日（星期六）上午十時正

開學日期：二月一日（星期四）上午九時正

校址 正校九龍城界限街一八三號 分校九龍界限街一七三號 電話八二一四九五 八二一八五號

監督：王淑安 校長：陶雲英

三育中學 愉園分校 招生

跑馬地雲地利道十七號 電話：七六二三〇八

班級：英文部：F3 P6 F4 F1 F5 F2 各班若干名 不招插班生
中文部：幼稚園甲乙班至初中一若干名 初中二以上暫不招生

報名：即日起 上午九時至十二時 下午二時至五時 在本校

本校特別：㈠以基督化教育培養青年德智體三育並進 ㈡設陳俊先生及其他獎學金資助有志青年 ㈢擴充幼稚園及初小加强設備聘請名師教育

歡迎光臨索章

校長：陸怡然謹啓

香港教育司署公告：關於師範專科學校招生事

下列之師範專科學校，現已開始辦理一九六二年九月招生事宜，並開始接受投考申請書，訓練課程如後：

（甲）一年制（ONE YEAR COURSE）（設於羅富國師範專科學校，葛量洪師範專科學校及柏立基師範專科學校）

投考申請書，可向香港砲台里一號教育司署領取。

各校校長，請將校內英文第五班或中文高中第三年學生申請考之確數，領取表格。並請俟各生填妥後，彙送教育司署。

申請人如不復在學校肄業者，即請將填妥之申請書，逕送教育司署。

（乙）兩年制（TWO YEAR COURSE）（設於羅富國師範專科學校）

投考申請書，可向香港砲台道羅富國師範專科學校領取。

各校校長，請按校內高年級學生申請考之確數，領取表格，並俟各生填妥後，彙送羅富國師範專科學校校長。

上列兩項學制之申請書填妥後，須於一九六二年二月三日前分別呈送。

申請人俟審查資歷認爲適當後，將接獲關於入學考試日期及地點之通知

署理教育司高衛福

「更正啓事」昨日敦彼得律師行代裝刊登承退股聲明告白內文九龍鵬程街廿號地下誤刊爲六樓特此更正

東方中學

高中，初中，新制中學，小學，幼稚園各級

招考男女插班新生

試期：一月廿一日 開課：一月廿九日

校址：九龍界限街四四至五〇號

電話：八〇七〇二一 八〇七四四一

董事長 李東昌 校長 陸子麟

三育中學牡角分校招生

班級：幼稚園至高中一各級插班生（小六除外）

報名：即日起 星期六除外 每日上午九至十二時，下午二至四時

考期：一月廿八日（星期日）上午九時起

地點：九龍界限街52號 電話：八一二五〇一

開學：二月十二日（星期一）上午八時半

校長羅慶蘇

聖三一堂小學幼稚園招生

班級：小學上下午班一至六級，幼稚園高初班

考試：一月廿七日（星期六）下午二時

校址：九龍城馬頭涌道（宋皇台公園對面）

電話：八三一九二八。八二五五二六

特點：校舍寬敞並有校園環境優美，五號及十一號巴士直達校門

即日開始報名 簡章備索

校長：彭恩昌

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由幼稚班至F.4 中文部：由幼稚班至六年級

考試：本年一月廿八日上午九時

報名：由即日起（報名時須携證件及相片兩張）

校址：尖沙咀山林道三三一三五 電話六四三〇三 河內道一四四號 四五一一四七號

英專夜校招字母班至F.4 簡章備索

監督：梁達然 校長：徐浩然

遠東航空日夜校招生

本校乃倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構

本校畢業生由本年起參加該學院考試

各科新生定二月一日開課

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班

考試：由即日起，隨到隨考，簡章函索即寄

校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口入

基督書院招生

班別：中學、小學、幼稚園各級插班生

報名：由即日起

考試：本月廿七日上午十一時

地址：九龍城龍崗道 電話：八三二一五四

院長鄺殿唐

九龍汽車（1933）有限公司通告

茲由一九六二年一月二十一日（星期日）起更改下列路綫行車如后：

第19號路綫（延長路綫）

青山灣至上村 經：青山道、上水路、錦田路及林錦路。
上村至青山灣 經：林錦路、錦田路、上水路及青山道。

行車時間

青山灣開	上村開	每次
6.00上午—6.33上午	6.03上午—6.36上午	11分
6.44上午—8.53½下午	6.47上午—8.51下午	5½分
8.59下午—10.16下午	8.56½下午—10.24½下午	11分

價目表

分段號數	青山灣							
1	10C.	青山						
2	20C.	10C.	藍地					
3	30C.	20C.	10C.	屏山				
4	40C.	30C.	20C.	10C.	元朗			
5	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	錦田		
6	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	雞公山	
7	70C.	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	上村

第23號路綫（更改路綫）

元朗至大埔墟 經：錦田路、錦上道、林錦路及大埔道。
大埔墟至元朗 經：大埔道、林錦路、錦上道及錦田路。

行車時間

元朗開	大埔墟開	每次
6.00上午—9.40下午	7.00上午—10.40下午	20分

價目表

分段號數	元朗						
1	10C.	錦田					
2	20C.	10C.	元崗				
3	30C.	20C.	10C.	上村圍			
4	40C.	30C.	20C.	10C.	石盤河		
5	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	坑下莆	
6	60C.	50C.	40C.	30C.	20C.	10C.	大埔墟

第25號路綫（調整行車時間）

大埔墟至大尾篤 經：大埔道、汀角路及大尾篤路。
大尾篤至大埔墟 經：大尾篤路、汀角路及大埔道。

行車時間

大埔墟開	大尾篤開	每次
6.00上午—7.00下午	6.29上午—7.29下午	30分

第31號路綫（新增路綫）

蝦坑至石盤河 經：汀角路、大埔道、安富街、懷仁街、濟遠街、大埔道及林錦路。
石盤河至蝦坑 經：林錦路、大埔道、安富街、懷仁街、濟遠街、大埔道及汀角路。

行車時間

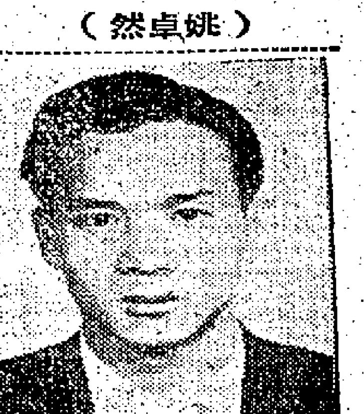
蝦坑開	石盤河開	每次
6.35上午—7.05下午	6.35上午—7.05下午	30分

價目表

分段號數	蝦坑			
1	10C.	大埔墟		
2	20C.	10C.	坑下莆	
8	30C.	20C.	10C.	石盤河

吉百利盃「球星選舉圓滿結束
姚卓然最多票當選
第二名黃志強・第三名何祥友

（姚卓然）


（黃志強）

誰是本年度「最佳球星」？現在已揭曉了，「香港之寶」姚卓然，果如其名，仍以最多票數當選，次名爲南華黃志強，第三名爲南華何祥友。

計本報與吉百利朱古力廠，合辦此項「最佳球星」選舉，共已三屆，均爲姚卓然當選，誠屬難能可貴。亦足見姚君得球迷之擁護，希望姚君球技能「百尺竿頭，再進一步！」是祇姚君個人之殊榮，亦香港之光。

姚卓然當選本年度「最佳球星」，將獲吉百利朱古力廠贈送「吉百利盃」一座，黃志強，何祥友，亦將分獲名貴獎品。頒獎禮現定本月廿五日下午十二時半，在告羅士打酒店頂樓餐廳舉行。

本年度選舉，原定本月底始結束，但因原定主持頒獎之吉百利總廠代表羅拔氏，東來視察業務，提前到港，並須趕於月底前返英，故不得不將此次選舉，提前於十八日結束，此比原定時間縮短兩週，對票數不無影響，與去年比較，票數爲減少。（去年票數爲一〇二二九八票）茲將各週票數分列如下：

第一週：五二五九票
第二週：四五七五票
第三週：四五六〇票
第四週：四一〇一票
第五週：四六六三票
第六週：四九三三票
第七週：四七六七票
第八週：四七〇〇票
第九週：四六九〇票
第十週：八七三一票
第十一週：一八四九六票
合計：六九四七五票

在幾個選舉過程中，姚卓然大部份均站於領前地位，間中爲何祥友或黃志強搶先一步，但姚卓然之「擁躉」役助凌厲，在最後之數週中，票數突增，最後一週更見驚人，達五千餘票，選票多用大型信封盛載，其或用幾個信封分載，故點票工作，亦比往週費時倍增。何祥友與莫振華，緊隨姚卓然，一度競爭得異常劇烈，但中途殺出「程咬金」，「牛屎」黃志強票數突然躍升，越過莫振華，最後更追過何祥友，但所差票數，僅三百餘票，一如馬與最後決勝之「差一個馬鼻」，可算得一場緊張精彩之角鬥。

茲將前十名最多票數球星姓名列下：

姚卓然：一七〇四四票
黃志強：一三一七八票
何祥友：一二七九九票
莫振華：一〇一二五票
周少雄：四六五二票
黃兆和：三七五八票
楊偉業：一四五二票
郭秋明：九〇九票
李德煇：七五四票
郭錦洪：五二一票

第十一週選舉，于昨日下午二時在本報會議室開票，結果共得選票一八四九六張，打破歷週紀錄。茲將各球星票數分列于后（括弧內之數字，係以前各週票數之合計）。

傑志姚卓然五六三三票（一一四一一），南華黃志強三五二三票（九六五五），南華何祥友三三〇二票（九四九七），南華莫振華二七五八票（七三六七），巴士周少雄一一〇四票（三五四八），愉園黃兆和六三二票（三一二六），星島楊偉業五七八票（八七四），南華李德煇一七八票（五七六），東方宋文一三〇票（七二二），愉園劉志森九六票（六二），元朗張子俗（一），南華陸達熙四〇票（廿四），愉園朱永強卅九票（一七四），愉園林錦棠卅九票（一二三），傑志羅國泰卅四票（四〇），南華劉建中卅一票（九七），光華羅北廿九票（三），元朗譚國宿廿九票，愉園張子蘇廿七票（二五七），星島楊偉銘廿七票（一七），東華區彭年廿五票（四〇），傑志徐柏烈一五票（二〇），南華盧松江一五票（七八），南華郭錦洪一四票（五一七），傑志郭滿華十一票（四九九），星島郭煥潤十一票（一三八），南華羅桂生十一票（五），南華梁金鎏十一票（三），南華劉錦培十票（三），東方梁林九票，元朗盧德棚七票（廿四），巴士楊國傑七票（卅二），巴士陸文滔六票（五），愉園梁原雄六票（廿七），五一七高保強六票（五九），元朗何應芬六票（二六），巴士羅輝安五票，傑志霍煥璇四票（三），南華黎成初三票，南華郭有三票（一六五），愉園梁桂康三票（二）。

以下各人，各得二票：傑志陳輝洪（六六），元朗李鏡成，巴士梁杰（六四），巴士黃德福（廿四），巴士羅國良（一），加山黎兆生（一三），傑志賀志光（九五）。

以下各人，各得一票：光華李大輝，光華鄒文治，光華梁深耀（一），光華駱國榮（一四），南華蘇文晉（四），愉園陳鴻平（一），傑志林尚義（廿五），紫蔡吳就榮（一），東方鄭錦洪（一），星島李磊光（三四五），傑志陳志剛（四），巴士張永滑，紫蔡史根倫（五），紫蔡鄧泰航（三），東方方志才（一），紫蔡阮海邦（四），元朗黎民球（五），東方鄭家駿，九巴祖國雄（一），紫蔡伍國士（五），九巴梁根（四），東方周偉文，九巴張榮（五），東方甘毅剛，元朗李國雄（二），東方黃明，紫蔡鄧榮根，紫蔡林細森，紫蔡張國駒（一），星島馮紹魂（一三），紫蔡張國華傑（三），星島張耀國（四）。

最後我們要多謝各位讀者，在這十一週來的熱烈支持，投票又投票，使我們的精神，感到無限興奮。可以毫不誇張的說，這次選舉能夠順利完成，和有這麼好的成績，完全是各熱心讀者的大大幫忙。希望以後對我們有更多的意見提供，和有更大的支持！

（何祥友）

我參加亞運項目 足球待考慮
現祇決定參加六項 游泳排球等項實行不參加

【台北十九日中央社電】中華民國參加第四屆亞洲運動會競賽項目，今日經籌備委員會常務會議決定：爲田徑、籃球、乒乓、柔道、射擊、舉重六項。另外拳擊、羽球、足球、網球四項，考慮參加。射箭、美術展覽、自由車、曲棍球、游泳（包括跳水）、排球、水球、角力等八項，決定不參加。

球星選舉最後一週 熱心投票讀者 十人昨日揭曉
去週獲獎者昨日已領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，經於昨（十九）日總結束，吉百利朱古力廠本港總代理和記洋行，並派出代表蒞臨頒發獎品。於最後一週最熱心投票讀者十人，亦同時產生，姓名如下：王艷端、謝秀芳、歐淑儀、譚國興、陳松亭、歐陽見、于鎮康、何其威、何文傑、陳珍妮。

上列各位得獎者，將另發函通知領獎日期。

又去週投熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，計每人獲得吉百利六味朱古力一罐，大號庄玫瑰朱古力一罐，及雜錦朱古力粉一罐，茲將去週最熱心投票讀者姓名，住址如次：

陳國宏，廣東潮州人，香港軒尼詩道三零七號二樓，司徒宗親會任職。

許妙紅，馬來亞人，九龍何文田培正道廿二號新生酒庄。

林叔剛，廣東番禺人，深水埗荔枝角道卅號二樓。

陳雅文，廣東潮州人，九龍加敦道七九四號三樓。

蔡國輝，廣東南海人，調景嶺四區二保二甲五十三戶，培德中學高中三年級肄業。

黃玉卿，廣東新會人，灣仔晏頓街三號二樓，創興書院英文一年級肄業。

莊育且，福建潮州人，九龍城道一九四號二樓，九龍城官立小學五年級肄業。

劉惠卿，廣東南海人，香港灣仔西大街卅號二樓。

陳輝，廣東新會人，和安里十四號地下。

陳灼然，廣東高要人，香港培英中學初中三年級肄業。

南華徵求 今晚檢閱 首次成績

南華體育會第四十一屆會員徵求大會，定今日下午八時，爲第一次成績檢閱之期，屆時在該會山頂館，舉行聯歡舞會，並請明星歌星演唱助興。現該會以各隊員之徵求熱誠，雖能可貴，爲鼓勵起見，特定獎勵辦法，凡於是晚八時前，交到徵求積分，達三百元或以上者，則送贈獎品及本屆游泳場名譽証乙張，以表謝意云。

今日聯賽僅一場 光華鬥愉園
三時半南華場舉行

【本報訊】今天甲組聯賽，僅得光華對愉園一場，三時半在南華場舉行。原定星島對東華一場，因東華組軍困難，遂准改期。愉園最近被傑志擊破不敗紀錄，在銀牌賽又遭星島淘汰，運氣可謂不佳，可說不幸，但也在聯賽與南華同分，雖未能取得首席，故將來冠軍落于誰手，至今仍角逐中。愉園教練兼隊長朱永強，對傑志一場使人犯規被罰出場，損失至鉅，三月三日以前不能出賽，實力當然受影響。光華在第一週聯賽以一比〇一挫南華，爆出大冷門，可是以後的戰績惡劣，已處于降班的地位。光華的好手吳滾旺，已轉投傑志，攻力再度削弱。愉園在最近兩場，雖感覺失意，但全隊攻守力量仍在，愉園在第一週以四比二得勝，光華雖有「爆冷」的機會，因此愉園應該兩分，是正常的結果。

（愉園）林鑑堅 陳鴻林 林錦棠 劉源 駱德興 陳鴻平 梁依雄 張子蘇 陳志霖 劉振森 梁桂康 駱國榮

（光華）吳滾旺 鄒文治 黎春宜 羅北 鍾伙安 梁劍秋 李大輝 關家中 胡少賢 鄺少館

昨銀牌足球初賽
巴士淘汰五一七
三比一攻守均見凌厲

【本報訊】寒風透骨，上球場，花墟警察球場昨日點演特別銀牌賽，乙組元朗二比〇勝光華，甲組賽，巴士三比一勝五一七。昨因天寒地凍，球迷疏落，收入四千七百餘元。

巴士、五一七之戰，巴士調用右翼陸文滔踢左後衛，三使考驗所得，陸文滔越來越好。昨天一役，此子演出，爲廿二人中最佳一人，不祇本身防地守得緊，還替張永滑包抄不少險球，誠目前良好的左後衛。至於陸文滔唯一好處，是有高速度，每於門前走漏時，能快速回防再包，故使五一七無法傳中或殺入。

其次是周志雄，上落迅速，過球脚法清脆，黃德福昨賽甚起勁，演出頗佳，羅輝安、張永滑、周少雄也打得好，是故巴士勝利，並不偶然。

五一七演出，氣力甚差，前鋒和守衛，常因氣力不繼而脫節，加上各自爲戰，盤弄過多，及門自多失機，梁育才趁材晉用，演出是最弱一環，劉志炳則算得係五一七中最好的一個，高保強已走下坡，可能少練氣力。

比賽展開，兩分鐘，羅輝安傳遞，王照保一射，惜用力不當，球勢不勁，翁培佐「明月入懷」，抱球而出。九分鐘，黃德福、周志雄拐手馬上，黃德福近門而射，爲翁培佐拍出。十四分鐘，周少雄快馬闖入，吳澤霖緊隨尾追，志雄接應，及時向門前踢，打入網中，一比〇。巴士先開紀錄，十九分鐘，五一七無法近門，吳澤霖惟有卅碼遠射，國雄妙手拍出，化險爲夷。廿五分鐘，周少雄運球而進，及時傳與黃德福，高保強一劍落空，黃德福個前一步，射球入網，巴士二比〇佔先。廿八分鐘，吳澤霖主踢角球，曾梁漢「獅子搖頭」，球向門上飛往，豈知球運未佳，頂中門楣彈出，錯過入球機會。卅三分鐘，梁育才傳中，曾梁漢力射，被國雄飛身「關刀截斗」，挽救危難。四十一分鐘，五一七進攻，梁杰急不及待，將球撥與祖國雄，孰知馮後德疾馳而至，將球踢入網中，五一七遂得打破光蛋紀錄，上半場完，巴士以二比一佔先。

下半場起，五一七氣力不濟，守多於攻，五分鐘，梁根傳球，周少雄命射，雄翁培佐拍出，周少雄再射，球中翁培佐身彈出，周少雄追前再射，卒爲翁培佐救出。十七分鐘，梁根傳中，黃德福力射，翁培佐力拒，球反彈而出。周志雄飛身而入，頂球入網，巴士再添一記，三比一。其後巴士攻門多，均爲翁培佐救出，廿九分鐘，周志雄一頂，球中門楣，卅六分鐘，曾鏡權未入。國雄接得皮球，曾鏡權光速滑帶打，踢中國雄，國雄倒地難興，球証警告後將即記名，幸高保強將球踢向球証言明，卒收回成命。是場比賽結果，巴士七三比一淘汰五一七。茲錄雙方陣容如下：

（九巴隊）梁根 羅鄒安 黃德福 陸文滔 周少雄 張永滑 祖國雄 周志雄 羅國良 梁杰 王照保

（五一七）司徒森 吳澤霖 曾鏡光 李炳照 馮俊德 高保強 曾梁漢 翁培佐 劉志炳 梁育才 劉耀照

環島接力跑 定明日舉行

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的第四屆環島接力賽跑大會，定明（廿一）日下午二時，假加山南華田徑場起跑，全程約廿六英里，由每隊六名跑手作接力競技，每隊員約跑四英里又五份二。賽程由加山南華場起跑，經東院道、銅鑼灣道、英皇道、筲箕灣、香島道、柴灣、均義灣、大潭篤、赤柱、淺水灣、深水灣、香港仔、域多利道、西環堅尼地城出海傍沿干諾道西至干諾道中、夏慤道、畢打道、波斯富街出禮頓道跑回加山南華運動場爲終點，賽會通告各隊參加運動員，須於明日下午一時以前到達加山南華運動場報到，由賽會分配每程接棒運動員乘交通車出發。大會另有十五項公開田徑比賽項目，在明日下午二時環島接力開跑後，假加山南華田徑場舉行。男子組八項，角逐短跑以得士、潘顯達實力雄勁，將互爭前三席。中距離八百公尺以洋將非勵特一枝獨秀，南華會彭沖可望在跳高、跳遠一枝獨秀，女子組三項，南華女將伍雪明將技壓羣芳了。比賽定明日下午一時五十分開始，全部獎品將敦請倫天樂夫人臨場主持頒獎。（醒）

今日足球秩序

（甲組）光華對愉園 下午三時半 南華球場
（預備組）光華對愉園 下午二時 南華球場
（乙組）
獄吏對流浪（丙組） 下午三時半 赤柱球場
電車對警察 下午二時一刻 香港會球場
煤氣對天鵝 跑馬地球場
天胖對飛亮 跑馬地球場
漢英對麗澤 （下午三時三刻） 跑馬地球場
航械對陸海
電話對滿會 香港會球場

圖片說明・本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，於昨（十九）日總結束，同時並頒發去週最熱心投票讀者獎品，與吉百利朱古力廠總代理和記洋行代表合影。（後排左第一人）

韓國提出建議 亞運會改在菲或日舉行

【漢城十九日美聯社電】南韓經已提出建議，主張使第四屆亞洲運動會於菲律賓或日本之大阪舉行，而不依原定計劃於今夏在印尼之耶加達舉行。南韓奧林匹克委員會副主席兼亞洲體育協會理事會理事李聖白（譯音）於致該理事會之兩函內提出上述建議。所提理由，爲恐印尼之政治現局可能影響原定今夏在耶加達舉行之亞運會之籌備工作。

今晚甲一組籃球賽 警察戰培爾 均安鬥幸運
尾場順聯對抗中青

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽，今夕在九龍伊利沙白館舉行，七時，警察戰培爾，八時半，均安逢幸運，九時，順聯遇中青。

警察、培爾打頭陣，以實力而論，後者較勝一籌，惟因日前對中青一役，曾啓源被判「蓄意犯規」離場，使力今夕不能出賽，實力不無影響。由於警隊本屆兵源不及往年，此役亦將以副選補充的隊伍。警察則爲背城借一的陣中兩員「長人」任控制籃下，但因射手不及昔日，氣力亦打了折扣。且以後勁而論，培爾仍佔優勢，由於實力接近，亦將爲今夕較爲劇烈的一役。均安各將，均甚具經驗技術，惟不齊打快仗，而幸運則以急攻爲主，但取分把握，則遜於對方，因而此場的決勝關鍵，將爲幸運能否作快速攻守，如能取得主動，仍有可爲，以倘若被均安將局面放慢，則幸運勝一戰難免的一戰，均安仍佔勝面。

順聯對中青，稍爲冷場。中青陣容實力，仍佔優勢，惟順聯戰將鋒銳，此役將分不少強手，雖然仍難取勝，但可大提。（聯）附錄各隊名單如下：

（警察）薛松茂、林雄、曾耀漢、陳光中、李坤洪、張玉虹、郭炳雄、[illegible]

（培爾）何庭、吳那秀、[illegible]

吉百利盃

1961-62年度最佳球星選舉

虔賀榮登星球選入賀敬

並向投票諸君敬致謝忱本屆選舉荷蒙繼續熱烈支持得如歷屆順利完成至爲榮幸・

吉百利 朱古力

總經理：和記洋行 3A6

香港浴室
灣仔謝菲道三八八至三九零號國民大廈
Tel. 444401
HK BATH HOUSE

耗資數十萬金裝飾瑰麗堂皇
明日正午開幕
沐浴能健身，清潔又衛生！
設備最齊整，港九我獨尊！

工商界

年關迫近商場週轉艱難 大賣平貨棉毛織品暢銷

如天氣繼續冷積存舊貨可望疏通 銀行將催贖單銀根趨緊暗息頗高

【本報訊】本港商場，一向習慣，係在農曆年底清結賬目，而銀行方面對於放出款項，如已到期者，亦催促於農曆年底清結，一面並催促各大商行贖取單據貨物。因此，每屆農曆年關，商場銀根，必比平時緊俏。

現在距離農曆新春，僅有十餘天，明（廿一）日為農曆尾禡，尾禡過後，各方面將加緊收賬，而大部份商號亦決定由下週一起催收賬目，將以現款交易為原則。因此，市面銀根，愈來愈緊，銀行貸款和華籍錢莊通融，但市面信用貸款暗息頗高，大約貸款，總要月息二分，小額貸款，則需要月息二分半至三分（即每萬元月息二百五十元至三百元）。一部份百貨公司、疋頭公司、服裝公司、製衣公司及雜店為求疏通積存貨，以套回現金週轉，多藉此農曆年底舉行大減價，特推出過貨物平賣。最近幾日，因天氣嚴寒，各大公司推出之棉毛織品，因價格既廉，特別暢手，一般認為今冬因天氣失常，致積存棉毛織品特多，若天氣繼續寒冷下去，又以大減價平沽，則此農曆年內，可望疏通，在週轉上亦可稍解其困。（日）

香港紡織品輸菲 不會影響菲工業

而對合理消費及商業互惠反有助 棉織會主席周忠繼在招待會致詞

【本報訊】菲律賓商業代表團一行廿二人，由團長何施加氏率領，前港參觀第十九屆香港工業出品展覽會，並便拜訪香港棉織業同業公會，該會主席周忠繼偕全體理事於昨（十九）日下午三時半在於仁大廈該會大禮堂與彼等會談，雙方主張歡，氣氛融洽。

菲律賓商業代表團此次到港，除了參觀工展會之外並與本港商界廣泛接觸，對港菲貿易之促進交換意見，由於香港和菲律賓同業公會是棉織工業重要團體之一，該會屬下之會員廠家，有最新式之機械，他們的管理及出品都達到一流水準，周忠繼氏對於菲律賓商業代表團專誠拜訪，除表示歡迎之外並發表：

本港與菲律賓貿易，是東南亞貿易中重要之一環，兩地貿易值每年達數千萬港元。本港棉紡織品輸往菲律賓，所佔比率亦大，棉紗方面，一九五七年輸出貨達最高潮，是年對菲輸出達七百七十萬磅價值二千八百四十萬元。棉布方面對菲輸出最高紀錄為一九五四年數量為一千四百萬方碼，價值一千二百六十萬元。近年港菲棉織布之輸往菲律賓減退，主要原因是菲律賓積極發展棉紡織工業，據本人所知，一九六一年底，菲律賓紡織工業的設備，共有紗錠四十三萬枚，布機一萬一千台，棉紗產量可達九千三百四十萬磅，棉布產量可達二億五千七百萬方碼，但以棉布的實際生產量而言，祇可供給全國需要百分之七十左右，況且菲律賓經濟進步，人民生活改善，消費增加，本港與菲律賓在貿易上向有深切的關係，在人事上更有密切的聯絡，在理菲律賓仍須向本港購買相當數量的布匹，但因為政府對外滙限制，商人雖欲向港多買一些，亦難為力。事實上本港紡織品往菲律賓，不但不會影響菲律賓的紡織工業發展，而且對於菲律賓人民的合理消費及商業的互惠上，有很大的幫助，因為近年來本港生產的紡織品，已趨向在品質及花式方面的改進，對於菲律賓的新興紡織工業，不致有不良影響的。本人希望貴代表團回去後能向貴國政府提供一點意見，俾得對港菲貿易有所促進，並祝各位[illegible]。（日）

樹膠市價 止漲小回

【本報訊】星洲膠市，曾因西伊利安局勢緊張，引致膠商活躍補進，貿易相當活躍，行情亦告波升。嗣因印尼對西伊利安之強攻並未有進一步發展，印荷局勢稍露緩和，實盤減少，膠價從告回軟。昨日之行情，一號星膠由八角二仙降至八角一仙（跌一仙），二號星膠由八角一仙降至八角（跌一仙），三號星膠亦由八角滑落至七角九仙（跌一仙）。

據一位膠業巨子之估計：一九六二年美國工業方面採用新人造天然膠的數量，將發展至約十萬噸，較去年採用二萬噸之數量增加甚多。

同性質的人造天然膠，在美國以外的消費量，亦正在增加中，今年的消費量預料將由去年的五千噸，增加至三萬與四萬噸之間。

另位膠業巨子又認為，今年美國的膠消費總額，將會超過一九五九年的紀錄一、六二八、〇〇〇噸，較去年增加一二五、〇〇〇噸。

美國以外的國膠消費總量達四、二二五、〇〇〇噸，美國以外的國膠消費量，約三巴仙是人造膠。（金）

金鈔市況 上落甚微

【本報訊】昨天倫敦轉電，略為回漲，價為二•八〇八七，紐約轉報跌一。

大盤金價乙式三元•一五——三五•一七〇。美鈔成交•六八七五，電鈔差價•〇一三七五，大鈔加水五元〇通天單行價五•六八——五•六七七五，宋電報一•二五五，加單報五•四一五〇。

宋紙叫價一•三〇，鈔電差價•〇四五，加價擁息八角一仙（每千比索），因十日以來均照交（無現貨交收也），午市叫價一•二八，係有現貨冲市。

K金早市頭盤二五二•八七五，最高二五三•二五，午市尾盤二五三•一五〇，去息一角，上牌現貨交收十兩，波幅•三七五，易水乙式。

期鈔早市頭盤五•六七五，最低五•六七一五，午市尾盤五•六七一五，均係未脫牛皮，但鈔市則比前市（十八日）略為疲慢。（恒）

豆子市疲 交投冷淡

【本報訊】豆類市情，原屬平疲，今更逢此農曆歲晚之時，交投益見淡淡。

泰國油綠豆雖來貨無多，但銷路一般疏弱，故市價乃微跌，其成本每担需港幣五十一元，惟此間之銷力甚弱，市上一般販家以四十九元拆沽尚欠行銷，如再將售價提高，則更難覓得買客，間之疑抑，每担以四十元放沽，仍乏成交者。至於日前運抵本港之數十噸張家口綠豆，除有部份售出外，現存倉尚多，每担祇沽六十六元，而日沽出不多。週來各種豆類，每担祇拆一百元，成交未顯，新貨仁烏豆轉手貨，每担售拆一百三十元，泰國大烏豆每担商拆至四十七元，不過市況殊淡，雖有少量拆出，泰國中粒烏豆每担拆四十二元不行。

青豆市較為穩健，供應雖然疏短，而新光新眉豆每担以五十一元沽出後，追隨者不多，現存貨劑價推出，現時之河南青豆每担成冊元五角。（金）

瑞德泰等滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十九）日又將瑞士、西德、泰國及倫敦美滙等四項重加調整。計調整後之滙率均比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：（金）

倫敦美滙票賣出價由二•八一〇三美元改為二•八一〇二美元，有一臂之助，買入價亦由二•八一二五美元改為二•八一一五美元，即每美鈔均較前多兌〇•〇〇〇一美元。

瑞士法郎賣出價由七五•一八七五瑞士法郎改為七五•二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇•〇六二五瑞士法郎。

西德馬克賣出價由六九•六二五馬克改為六九•六二五（？）馬克，即每百元港幣較前多兌〇•〇六二五馬克。

泰國泰銖賣出價由三六五•七五泰銖改為三六五•八七五泰銖，即每百元港幣較前多兌〇•一二五泰銖。

美股市弱 榮辱互見

【紐約十八日美聯社電】星期四日股市偏軟，交投緊湊，開市時價位相低，第一個小時後趨跌不一，中午貿價大致下跌，惟收市前一小時回揚，大部份股價由數仙至一元左右。成交股票一千二百六十七種，其中五百卌六種低跌，四百七十八種上升，一百五十三種無變。甘迺迪總統發表之國庫預算演詞，對太空股有一臂之助，大部份鋼鐵股、汽車股與太空股板升，若干飛機股、煙草股及航空股股價上漲，其他大部份主要類股互有漲落，成交總數降至三百四十六萬七千股（週三成交三百七十八萬股）。（修）

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜•瓊斯美國股票十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六九五•七九	七〇〇•一二	六九〇•二二	六九六•〇三	跌一•三八
廿種鐵路股	一四七•五四	一四八•一五	一四六•六七	一四七•七〇	升〇•一四
十五種公用事業股	一二三•四三	一二三•八五	一二二•三一	一二三•二五	跌〇•一七
六十五種綜合股	二三七•八四	二三九•〇六	二三五•九七	二三七•八六	跌〇•二九

滙豐再上昇兩元 堪富利士跌四角

【本報訊】昨日股票市成交總值五百四十六萬元，行情漲多跌少，但一般上落尚淡。

價昇者有：滙豐升二元，聯合企業升五分，會德豐升一角，太古船塢升五角，均益倉升二角半，大酒店升五角，置地升五角，信託（新）升二分半，電車升二角半，煤氣升一角，連卡佛升二角半。

價下挫者有：遠東挫二角，九龍倉挫三元，太平挫二分半，聯合膠挫五分，城市酒店挫五角，堪富利士挫四角，萬國企業挫一角。茲將各股交投情形表列如下：

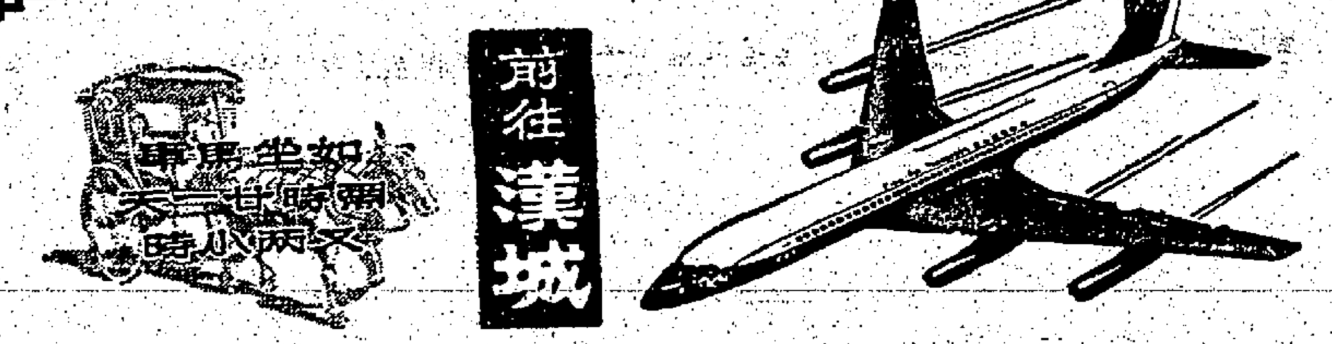
股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇〇•〇〇	四〇六•〇〇	四〇〇•〇〇	二、〇〇五
（英倫登記）	三三二•〇〇	三三二•〇〇	三三二•〇〇	
聯合企業	九•八〇	一〇•〇〇	九•八〇	五、四〇〇
遠東企業	二二•〇〇	二二•〇〇	二二•〇〇	五〇〇
會德豐	一一三•二〇	一一三•二〇	一一三•一〇	
黃埔船塢	一四七•〇〇	一四七•〇〇	一四六•〇〇	七、五〇〇
太古船塢	七八•〇〇	七八•〇〇	七八•〇〇	二、一〇〇
均益倉	三一•七五	三一•七五	三一•五〇	三〇〇
大酒店	四六•五〇	四六•七〇	四六•五〇	
置地公司	七九•五〇	七九•五〇	七八•五〇	一、九八〇
樂古公司	三二•二五	三二•二五	三二•〇〇	
電車公司	四三•二五	四三•二五	四三•〇〇	一、一五〇
九龍巴士	七七•〇〇	七七•〇〇	七六•五〇	三、九五二
九龍碼頭	三九•五〇	三九•五〇	三九•二五	八、一五六
香港電燈	四〇•〇〇	四〇•二五	四〇•〇〇	七、九〇〇
電話（舊）	四四•二五	四四•二五	四四•〇〇	三、六〇〇
又（新）	四二•二五	四二•二五	四二•〇〇	一、八〇〇
煤氣公司	二一•七〇	二一•七〇	二一•六〇	九、一〇〇
太平企業	四•三三	四•三三	四•三三	五、〇〇〇
怡和公司	二三•七〇	二三•八〇	二三•七〇	二、六〇〇
青洲英泥	七二•〇〇	七二•〇〇	七二•〇〇	一、六〇〇
牛奶公司	三九•〇〇	三九•五〇	三九•〇〇	三、〇〇〇
聯合製膠	五•二五	五•二七五	五•一五	二、五〇〇
堪富利士	一八•〇〇	一八•四〇	一八•〇〇	九、〇〇〇
萬國企業	一二•八〇	一二•八〇	一二•八〇	四、六〇〇
橡膠信託	六•三五	六•三五	六•三五	三、〇〇〇
九龍倉	三六八•〇〇	三六八•〇〇	三六八•〇〇	一〇〇
信託公司（新）	一二•一三五	一二•一三五	一二•一二五	三、〇七五
油蔴地小輪	一三一•五〇	一三一•〇〇	一三一•〇〇	五〇二
城市酒店	四三•五〇	四四•〇〇	四三•五〇	一、〇一〇
東亞銀行	四一•五〇	四一•五〇	四一•五〇	一、〇〇〇
上海船塢	四〇•七五	四〇•八〇	四〇•七五	二、〇〇〇
連卡佛	一三•〇〇	一三•〇〇	一三•〇〇	六、〇〇〇
亞洲航業	一四•二〇	一四•二〇	一四•二〇	二、九〇〇
澳門				

（註：上表列出者，均係股票有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

工業人物介紹 福盛機器廠 黎五奮鬥史

港塑膠工業，近年來蓬勃，以製造膠機著名之福盛機器廠，業務昌盛，係在六十年前，由現任經理黎五之祖父所創設。初期規模很小，以修理船機器為主要業務，在日軍佔據香港時期，機器被劫，當時黎氏因年紀尚輕，未有在廠工作，一直求學，和平後始返廠加入機器工程，參加各大工廠工作，負責生產技術指導及工程督理多年，迨至抗戰勝利，香港復員，黎氏回港，由黎五獨力支持，改為福盛機器廠。黎氏因刻苦能幹，每日親力親為，在短短十二、三年間，乃一手將該廠復興。在一九四八年中，鑒於香港塑膠製品正當萌芽，需求漸多，而該類機器價格昂貴及交貨不便，黎氏遂適應時代需求，乃毅然改變其業務方針，以全部製造塑膠機器，以應港大需求，故在港塑膠機器行業中，祇盛祿為最先製造之始祖，而黎氏對於塑膠行業，有莫大之貢獻，如今日本港塑膠業發展迅速，就業工人數十萬，得生活之多數解決，亦有其功績存在，黎氏生產之塑膠機器，除供應本港外，並有不少銷往東南亞各地，蓋以黎氏出品精良，日益改進，故其出品銷路至廣，現已達世界水準。（圖為福盛機器廠黎五近照）

刊登廣告：電話二二一六零

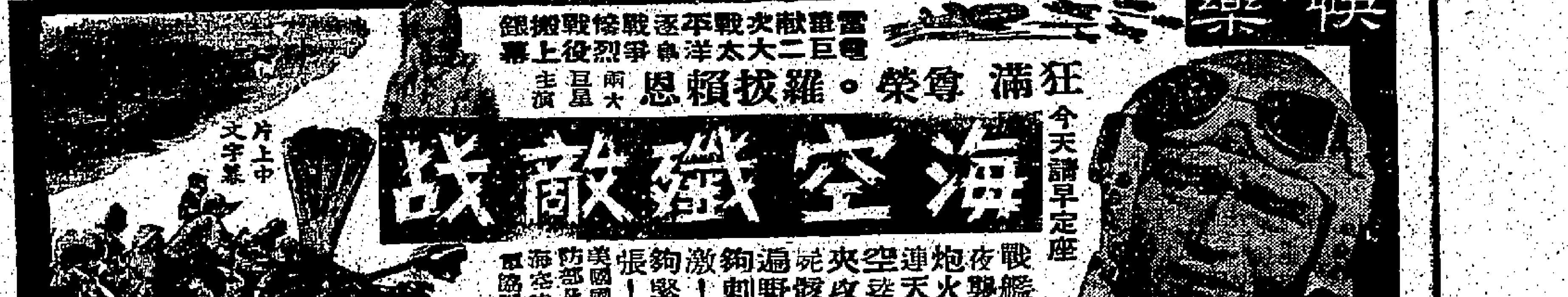
東方旅行・今非昔比
前往漢城


搭超級翠華號噴射客機
只需二七八分鐘
班期：星期一（經台北、東京）
星期五（經台北、琉球、東京）
民航空運公司
九龍半島酒店：電話：六六二〇八・六六二八一六
香港德輔道中十二號成大厦一〇三室：電話：二〇三九一

下期聯映 大環北域油地利河華城多麻金蓝娛樂
邵氏出品 愛情喜劇 風趣 妙趣橫生 笑不可仰
袁秋楓導演 方翁編劇

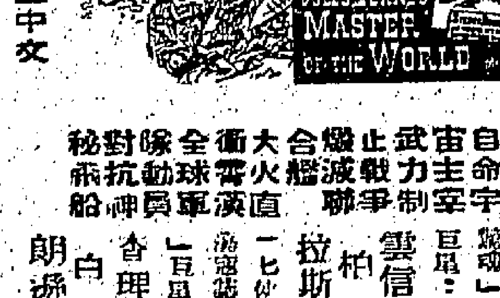
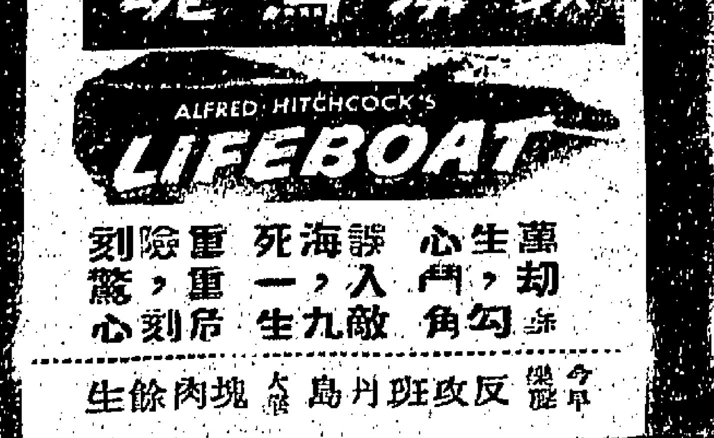
君本片一讀，你知道愛情之妙；君本片二讀，你會懂得共度；君本片三讀，你談戀愛一定成功
談戀愛經 切莫斯文 閃電結婚 不甘後人
月移花影動 心心相印 港澳渡輪上 步步跟踪
好笑，趣妙！
歐嘉慧 張英才 林艷 鄭君綿 方唐 西瓜刨 馬笑英 梅綺 王美美 主演
時代不同 談情說愛 速戰速決 結婚閃電

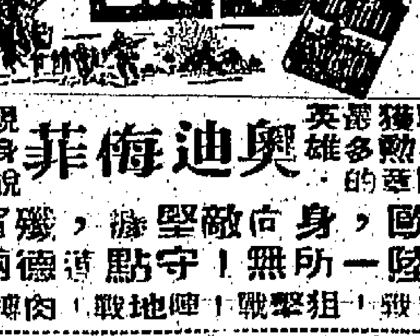
今天續映 金國新明 麗聲 國泰 長樂 雄獅
鄉橋虎子
麥玲 于素秋 呂紅 ...主演
即日仍映 中央 光明 百老匯 京華 大華
汽車兇殺案
偵探奇情曲折緊張巨片

快樂
今天請早定座
狂滿尊榮 羅拔賴恩 兩大巨星主演
雷霆萬鈞 戰艦夜炮 空連天 殲敵戰
海空殲敵戰

片上中文字幕

麗斯・京華・樂都・新世界・東方・快樂・百樂門
今天後最場四天 珍妮 絲露絲 主演 美人戰
出擊令命 七彩 中文字幕
男女寶鑑
春江花月夜
戰地七婦人
海空殲敵戰
戰地七婦人 "7 WOMEN FROM HELL"

新華・豪華 娛樂 大華・樂聲・麗聲・皇后・皇都・樂宮・舞台・利舞台
最後今天獻映 謀殺兇案，驚心動魄！

MURDER SHE SAID
傻兵傻福
今天週末請早！
無敵飛將 魔幻七彩片上中文

JULES VERNE'S MASTER OF THE WORLD
昨狂滿今請早 希治閣 戰海驚魂

ALFRED HITCHCOCK'S LIFEBOAT
今天四場請早！

WHISTLE DOWN THE WIND
片上中文字幕
今天四場隆重獻映
五十年來最劇烈的戰爭部一片！

百戰榮歸
奧迪梅菲

九龍首輪影院聯合廣告

馬經

老溫主編

一夜冬雨增寒場地頓變
第一班形勢微妙
歲暮配搭變動大熱門形勢難言穩
第六班三組一哩勢均力敵有劇戰

·老溫·

寶前論馬

一夜冬雨，使騎師們馬匹的準備情況有所改變了。雖然下雨不是很大。然而，從現場的觀察，沙路已經潮濕，草路亦是如此。因此，今天的八場賽馬，預測投票的單位會分散，但四大熱門亦不致紅透半邊天，祗是在心理上，排位轉變影響了心理，亦使賽前接近時間，頗收推敲的一回事。

今天的賽馬，由下午一時半鳴鐘，二時正開賽，全日共賽馬八場，分由第一班、第四班、第六班、第八班馬四組擔當節目。

第一班一組一哩，第四班一組一哩三化郎六十五碼，第六班三組一哩，第八班一哩。

今日最高潮的賽事當推第一班馬賽一哩，落在出馬少一點，雖拿多擇避戰，祇神仙操練稍疏，來自天空海濶方面有影響，自家飛亦非操足，於是，形勢頗是微妙，更迷場地有變，雖然馬少，亦頗費推敲。

此次賽馬是第七次的首天，本月廿七日是次天，以季序推論，屬於歲暮賽馬，勝則掘金迎春，固所厚望，否則，對於年晚錢，更要可貴，臨場宜小心下注，忍耐力在此時此地，確宜運用，不宜多所浪擲，可作乘勝追擊，以求孖寶，但不能作鷄仔注，場場投下，有些大熱而無分叭的馬，可作袖手旁觀，細研分析，從半冷大熱之馬着想，趁機適應時機，因為場地必然起變化了，變的程度如何，到時以現場情況為準。

另一項特點是此番配搭轉變特別大，有些騎師未能及時上陣，原日的馬匹紛紛改騎別位騎師出賽，試馬過程不多，未易摸熟馬性，先放抑留後，決不如熟練配搭的分寸有度，并非騎術的問題而是配合拍檔的問題，但有時有些馬匹遇上新配搭的騎師，跑來特別適合穩子，亦有此情況，事例不勝枚舉。所以，新配搭轉變大，賽後的捧場人各有不同，未易估計預定的接近票數，甚至爆半冷之局，亦大有可能。

天氣寒冷，對於氣候與馬性有些影響，脫離順時令，有些馬匹時刻得特別起勁，不過此點亦多大可疑性，作依據，仍應以路程、狀態、場地、負磅為思路作依據，較合科學的根據，而雌馬受寒，雖然畏身，足以對抗雄馬，是理論上的限制。如雌馬缺態，在冰天雪地中也不能對抗有態的雄馬，這是必然的常態。

梅道登上次鐵策一匹金爵，當時初來步到，對於場地不熟，近兩週來，試馬甚多，對於場地已漸熟習，從以出賽激發，機會乃見增長，推算天出衆的馬，實力仍是平常，此番身手不凡，已於讓馬時見之，外來生力軍當有衛林士與羅倫，均曾勝馬，而以衛林士的坐騎實力較大。至於放頭門後，均有相當功夫，新秀周佐明上次迎中三元，銳不可當，正如初生之犢，萬不及虎，何依航兒曾心寄，當甘雌伏，定要雌飛，首天縱然出馬不多，亦有突擊的實力，原有的大師傅，面臨強敵當前，加以近期點頓唔氣，提高門志，各人手上的馬匹，有幾分狀態便成時揮旅，以期爭先搶功，否則，週年大獎將接踵而來，賽事過了中驟，時機不多，每季到了此時此候，弱馬初出亦予摻進，此次各人提高鬥志，靠時勢與環境所促然，非常過份陌疑，自作杯弓蛇影，注意派彩率，以小搏大，甚至看定狀態，力求孖寶，有所斬時提前施以雖落鐵打，勝帶收兵，或者掘金，此其時了。茲將今天八場賽馬形勢，簡述如下：

奇敏雄壯氣勢豪 天空海濶任君走

第一場（第四班 紅牌生馬 五化郎）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	來人証券	一四五	彭利來	貝	5
二	紫色多瑙河	一五四		殿	
三	正前鋒	一四五	姜興周	羅	4
四	帝妃	一四二		皮	
五	奇敏	一五二	莫蕉灼	與	3
六	好碌	一三六	譚榮成	趙	2
七	好得	一三三		四	
八	一家寶	一三六	周振雄	蘇	6
九	神利	一四五		羅	
十	無敵	一四五		殿	
十一	小蝦	一四七	柯富達	貝	7
十二	斯利時	一四二	馬思恩	托	1
十三	必勝	一四一		鄧	
十四	天空海濶	一四八	陸仲庭	托	8

頭場紅牌生上陣，快馬如林，而且初作場地探進隊，實力亦閒為接近，門志如火如荼，同登操戈，在所不計。

奇敏上賽已升四此班，騎能於公開賽中一馬當先，銳利如劍，當時六化郎四十碼，未竟全功，最後幾步敗於超級之晶禁，近期仍採悠閒手法操練，佳態如前，羣人激賞，復以排位有利，暗藏雌勁，莫蕉灼為輕就熟，起步搶先，雖然負重出戰，依有影響，仍屬機會較高。

小蝦為貝廐的勝出者之一，前段雖非特快，但能跟緊前段任何一駒，不會被拋離多乘，入直路可發展強烈後勁，貿新有利，近期少操一點，依然有勃勃朝氣，勇態保持，且氏曾兩番稍試後勁，反應甚強，負中磅出戰，有力挑戰前駒。

另一匹來人証券，亦非弱者，起步即可領先爭放，前途不弱於任何一駒，祇是後勁稍弱，目前操練悠閒，爭到前路之利，位置較穩。

好碌近期多操，佳態漸露，腳法清秀，進展良多，亦有力抵擋入冷位。

天空海濶降班作戰，適於大步馬，分段有高速。上季力取長途九化郎，起步未幾即能直放到底，目前體力正常，腳法漸見靈活，新近降班，形勢有利，如能騎超頭段，有搏冷實力，宜於小賭。

綜合結論，奇敏步伐雄壯，起步敏捷，前途甚快，取勝機會多，小蝦步大輕鬆，貿新當起，可力爭前駒，來人証券質好穩爭位近，冷馬天空海濶。

雪蹄仙畜銳以臨 玫瑰花吐艷芬芳

第二場（第八班 一里）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	恩惠	一四二		米	
二	錦雲	一四九	郭子猷	蘇	6
三	巧兒	一四五	邱達禧	愛	5
四	飛荷	一五四		羅	
五	萬利	一四五		殿	
六	喜利	一四三	洪雯康	蘇	8
七	隨德	一四六	梅道登	亮	3
八	噴射機	一四五		蘇	
九	麗星	一四四	林國傑	關	9
十	再來一次	一五〇		與	
十一	寵兒	一四一	周佐明	蘇	2
十二	關關	一四二	布迪盧	托	1
十三	玫瑰花	一四一	黎根	愛	7
十四	大利	一四〇		托	
十五	雪蹄仙	一五〇	衛林士	羅	4

錦雲老馬迴光，力戰不援，上季已屢建戰功，本季亦能迎捷。何依航取勝紅牌生一哩，縱而郭子猷在六化郎四十碼後上力撓奕甚，演出有準，老馬有此表現，堪爭驍勇善戰，目前經操慢進，近況仍佳。仍有力挑戰對方，足以威脅雪蹄仙了。

雪蹄仙的質素比錦雲更佳，由於征戰多年，體力減退，乃退至如此低班，目前復課多時，側重慢工夫漸漸加速，按步被進，腳法振洒，清脆玲瓏，最近由衛林士連操幾課快工夫，進展甚速，餘勁頗強，此番以逸待勞，爭取時機，由勇於拼搏的衛林出策，機會最大。

寵兒近期漸有表現，腳法開朗，輕裝活躍，步幅漸大，能應付較與慢場地，步伐上力，近期多操，進展甚速，位置較多，仍有突擊之力。

玫瑰花上次可而脫韁，拋之過急，拋下騎者，未能建功，放去爭勝機會，近期依然勤操力磨，準備甚足，腳法靈活，堪堪有撳，對於軟硬場地，均有助手，尤其是馬多場合，跑到末段，後上滾灑，多時消沉，乃係早期拼搏太早，今見轉勇，多時乘機進襲，是冷門佳選。

綜合結論：雪蹄仙老馬蓄銳以臨，腳法瀟灑，近況甚佳，機會首選，錦雲多時態勇，機會次之，寵兒近期進展甚多，三甲之材，冷馬玫瑰花。

金捷時步伐豪放 夜明珠光芒四射

第三場（第六班 一里）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	牙籤	一四八		四	
二	蝴蝶	一四六	周佐明	托	8
三	羅多利亞城	一四七	林國瓏	亮	4
四	炫感	一四五	殷渭闓	紅	9
五	秀踪	一四五	林國傑	亮	3
六	飛快	一五〇	郭子猷	關	2
七	金捷時	一三八	邱達禧	米	6
八	鴻運	一四五		與	
九	夜明珠	一四九	王劍影	愛	1
十	前奏曲	一四八	衛林士	殿	7
十一	美琪公主	一四〇	布迪盧	愛	5

此場馬形勢拉得均勻，微妙異常，大熱門亦有分頭，而且各有捧場人，難紅透半邊天之局。

蝴蝶近況好轉，步伐輕鬆，活潑可愛，多時消沉初度躍起，演出非失準而是早期拼搏太多，有損於質，近季有佳態時表現不凡，周佐明騎熟此駒，最近幾課活躍可觀，有突擊機會，三甲之材。

金捷時步伐爽朗，久歷戰勇，步大勁雄，潛質甚高，過去有相當佳績，成為名駒的漂亮馬，無奈拼得太早，有傷元氣，消沉多時，到上季回復正常水準，本季亦見活躍可愛，目前能耐勁強，放頭到底，段段有相當快速，輕磅有利，佔了優勢，走位不受騎阻塞，韁口靈活，尤為可貴，今途發勇，爭勝機會最大。

前奏曲並非弱者，上次突然勝出，最佳表現是後上奪，韁口靈活，能從中猛竄上，姿態瀟灑，放追人，升回第六班，不過騎道控制，仍有相當潛質對抗群駒，並在近期疏操一點，仍有挑戰前駒。

夜明珠腳法瀟灑，清脆活潑，過去潛質甚高，曾踏高班，降至第六班，已覺適合，得紫金之利，體力回復，過步甚貼，分段夠快，後勁甚強，王劍影熟捨牙籤而取此駒，當有卓見，濶高質有態出戰，是冷門佳選。

綜合結論，雪蹄仙質高好轉，機會較大，蝴蝶演出有準，能征慣戰，可以挑戰前駒，三甲之材，冷門夜明珠。

挪威王漸復雄風 忠誠質新後勁強

第四場（第四班 十一化郎六十五碼）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	梅德綠	一三八		鄭	
二	忠誠	一四七	柯富達	殿	4
三	挪威王	一三五	告魯士	皮	2
四	桃紅綠	一五〇		趙	
五	人造衛星	一三七	郭子猷	蘇	1
六	幸福	一四五	洪雯康	趙	3

此場馬名馬少，各駒實力，大家心知肚明，祇有一匹忠誠是新晉實力而已，由於局勢開朗，大熱門馬應佔上風。

挪威王在本季內準備充足，操練不懈，上次出擊，上名季軍，賽後恢復，操練正常，佳態奪目，最近由告魯士快跳兩課一里，另六化郎，腳法瀟灑雄健，顯仍在勇況中，論質足夠四班，論此程實力亦強，雖然十歲馬不能回復所謂二分二七秒四之佳績，但長程耐力仍存在是事實的，綜觀各駒，無突出之感，應有機會撈光。

忠誠乃六一年度馬，本季成熟突飛猛進，是以後鋒上頭，一里二亞軍，九化郎頭馬，一里二五亞軍，賽後佳態保持，不宜忽略，柯富達連操兩課一里，步伐清爽，如跑時能留放合度，入直路一股強勁後勁力，可與前駒極大威脅。

幸福叁次走長途，表現良佳，過去走此程曾得亞軍，距離頭馬甚為接近，看來可以應付裕餘，從早課所見，操足一里二五及一里路程，勇況回升，門志必強，有搗亂一切之實力。

綜合結論：告魯士侯復上陣，主策之挪威王，長途實力雄厚，應為首選。忠誠質新當起，本身實力未盡露，有爭二第一之機會。冷門可留意備戰館餘，門志堅強之幸福，若成半冷門值得小賭。

連環位置

馬名	騎師
雪蹄仙	衛林士
金捷時	邱達禧
挪威王	告魯士
惠安	郭子猷
幼童	衛林士

勇王子體力豪強 幸運號碼宜敲冷

第五場（第一班 一里）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	寶島	一五四	陳杰	蘭	4
二	即時	一四五		蘇	
三	龍章	一四六		紅	
四	幸運號碼	一三七	殷渭闓	殿	5
五	紅香路	一四三		關	
六	勇王子	一四九	郭子猷	蘇	2
七	安全第一	一四二		關	
八	賽神仙	一五〇	布迪盧	愛	1
九	自家飛	一四七	洪雯康	蘇	3

第一班鬥一里，良駒雲集，配磅情形是爭勝一個關鍵，如賺磅太多，可勝馬也會變為陪襯馬，而操練與準備要完善，第一班馬要拔頭籌，決無僥倖可勝，更無特質淩人者可僥倖，因此選馬宜從操練條件下挑選，方為上策。

郭子猷有做駒可騎，最近幾課親自操練龍章，而勇王子則由蘇芬諾夫親自操練，前駒可轉勇，但郭子猷突然棄龍章而選勇王子上陣，這是他的卓見，因勇王子轉廐之後，廐務與操練手法不同，上次輕取勝一仗，賽後即復課，可見體力之強，最可喜的佳態更進一步，此程也合腳法，直路上放鏈遲一些，與郭子猷之騎術補足，大可追捷。

寶島走一里是拿手好戲，準備之完善，操練充足，乃全組馬之冠。陳杰頂磅上陣，稍嫌吃虧，一里最佳分段時速是廿四秒四，廿六秒，廿五秒，廿三秒，總時速可達一分四十一秒二實力，可與前駒一鬥。

幸運號碼連次拼搏，終與頭馬無緣，但近態仍逸水準，此駒有快放之能，場地有助，不可不防，可持快放之速度本錢爭冷。

綜合結論：勇王子狀態更進一步，配搭堅強，權衡輕重，機會最大，寶島準備完足之賽駒，可爭後勁威脅前駒。如必要找冷門，不妨向幸運號碼身上打主意。

惠安操足步伐豪 馬雷達降班機多

第六場（第四班 五化郎）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	提達	一四五	洪雯康	蘇	4
二	飛錦	一五四	周佐明	吳	5
三	順風	一四五	賴振輝	趙	3
四	金銀谷	一三九	布迪盧	殿	2
五	力騎	一五二	林威文	托	10
六	馬雷達	一五〇	衛林士	貝	14
七	紐棠登	一三七	梅道登	羅	1
八	蘭花	一四五	林國傑	米	7
九	惠安	一五〇	郭子猷	四	12
十	新機	一三六	何依航	趙	9
十一	勇敢	一四三	莫蕉灼	蘇	11
十二	絃外音	一三八	柯富達	四	13
十三	萬歲日	一四二	陸仲庭	紅	6
十四	撻旋	一四一	陳杰	托	8

此場賽名馬多，各駒勢均力敵，跳步走石場合，易出冷門，何況高班馬匹短途如無特快前段實力，休想染指冠軍，而配搭也要研究，若田騎有順，可能遭敗，全熟門馬未必可以穩勝，乃可斷言。

正路取馬，要透惠安，此駒新馬以短途起家的，種班之後，稍勇即悼，兩次大熱門個牡，未得全所門，其取開官，此次操練足夠，應有不同的觀感，配郭子猷執韁，出閘不會執輸，從試足五課六化郎所見，再次準頂幽，在人強馬壯條件下，爭勝呼聲極高。

提達外道已改，其特快度予人好感，洪雯康鎖試足牛里，似有所圖，短途快馬不容忽視，看來可與惠安展大戰。

絃外音有短途本錢，上次場份附放而終點，末段勁弱而敗，此次準備足夠，狀態更勇，五化郎當可一口氣放到底，有爭位置而可爭勝的機會。

馬雷達前途後，五化郎有五十九秒另實力，降班有利，此程最適用場，快試牛里三課所見，火氣凌人，應有突擊機會，如經搖入閘，乃上佳冷門目標。

綜合結論：人強馬壯之惠安乃頭馬佳選，快馬提達，絃外音爭位置，冷門留意火氣凌人之馬雷達。

虎威質高逢態勇 雅緻清秀可挑戰

第七場（第六班 一里）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	雅緻	一三九	何依航	趙	1
二	浪淘沙	一四四	洪雯康	四	4
三	龍驤	一四九	柯富達	托	8
四	飛鳳	一四三		紅	
五	虎威	一五二	郭子猷	關	3
六	佩妙	一四五	布迪盧	亮	2
七	綠燈	一四〇		吳	
八	馬來之寶	一四一	殷渭闓	愛	7
九	雅閣公主	一五四		愛	
十	儲蓄	一四五	梅道登	米	5
十一	皇官	一三六	告魯士	關	6

第六班鬥一里，有半均快速之駒佔優，從十一匹田賽馬實力而言，乃均勢之局，次熱門馬一操有取勝實力，選馬宜特別小心了。

虎威踏進本季，成熟有進，操練足夠，上賽稍勇，即由郭子猷上陣，惜因星皇之限，窺外道敗績。此役操練正常，由郭師試六化郎，兩次均以一分廿秒輕易完成，末段尚廿八秒，狀態已為倒陷，此駒體力強，當可應付此程，有取勝實力。

雅緻體質不耐多操，敗於紐利來之後，也是致敗之主因，雖然近操幾課，但狀態仍勇，負輕磅上陣，更佔優宜，何依航騎術精進，應有爭勝資格。

龍驤在第六班，潛質高而有突出之感，君來頭早留不住，自經遜係變成功之後，但實力不俗精銳，留此而戰，配上柯富達，又添光彩，何懼爆冷。近課所見，佳態保持，此程也有一份四十四秒另實力，應是三甲不脫份子。

浪淘沙一里最合胃口，一匝串飾試足五課六化郎，足見有意一搏，近態極勇，中磅上陣，宜加重視，乃抓冷門之目標。

綜合結論：虎威體力強，機會最高，雅緻輕磅，龍驤質高，三甲之材。浪淘沙勇況可取，不妨扒冷。

幼童乖巧全程快 諾貝爾獎後勁強

第八場（第六班 一里）

編號	馬名	磅數	騎師	練馬師	排位
一	百年達	一三七	告魯士	皮	2
二	寶山	一四九	林國傑	米	8
三	強光	一四〇	何依航	亮	9
四	獨戰者	一四五		蘇	
五	飛快	一三五	周佐明	愛	1
六	金雀	一五〇	郭子猷	紅	7
七	運得	一三九	莫蕉灼	蘇	10
八	幼童	一四七	衛林士	貝	11
九	諾貝爾獎	一四八	洪雯康	吳	5
十	星宮	一四六	黎根	紅	6
十一	力度高	一三七	梅道登	托	4
十二	威廉	一五四	王劍影	四	3

此場有降班之超級馬，有六一年度之潛龍伏虎，也有久沉轉勇之良駒，大家鼓鼓運矢，勢必有一番精彩的戰門鏡頭。

幼童上次定勝不俗，沿途都是由中距，不見異發作，馬性轉馴服了，敗後勁較強之紀利來，而表現也非此駒所擅長，取勝合理。今次路程最宜，從操練情況備之完善，應有作為，衛林士雖騎溝爛，如有上次之定勢，擒元獲機。

金雀勇運顛簸，一里最合胃口，雖然超級了，但這些落霧打，在第六班是實力份子，升回此班後仍多優勝，此次郭子猷執韁，配搭完整，有力與前駒一鬥。

百年達降班到此，頗有表現了，此駒戰路合理，今次路程最宜，從操練有進也可應付，易匯與健康上陣，更要提防，有搗亂一切之潛力。

綜合結論：幼童表現良佳，應為首選，金雀同前可爭後勁強，大可與爭位置。諾貝爾獎騷足，勇況與實力俱佳，足夠爆冷資格。

最後貼士

老溫

第一場 第四班 紅牌生 五化郎
- 五 奇敏 一五二 莫蕉灼
- 十一 小蝦 一四七 柯富達
- 六 好碌 一三六 譚榮成
- 冷馬 十四 天空海濶 一四八 陸仲庭

第二場 第八班 一里
- 十五 雪蹄仙 一五〇 衛林士
- 二 錦雲 一四九 郭子猷
- 十一 寵兒 一四一 周佐明
- 冷馬 十三 玫瑰花 一四一 黎根

第三場 第六班 一里
- 七 金捷時 一三八 邱達禧
- 十 前奏曲 一四八 衛林士
- 二 蝴蝶 一四六 周佐明
- 冷馬 九 夜明珠 一四九 王劍影

第四場 第四班 一里三化郎六十五碼
- 三 挪威王 一三五 告魯士
- 二 忠誠 一四七 柯富達
- 冷馬 六 幸福 一四五 洪雯康

第五場 第一班 一里
- 六 勇王子 一四九 郭子猷
- 一 寶島 一五四 陳杰
- 冷馬 四 幸運號碼 一三七 殷渭闓

第六場 第四班 五化郎
- 九 惠安 一五〇 郭子猷
- 一 提達 一四五 洪雯康
- 十二 絃外音 一三八 柯富達
- 冷馬 六 馬雷達 一五〇 衛林士

第七場 第六班 一里
- 五 虎威 一五二 郭子猷
- 一 雅緻 一三九 何依航
- 三 龍驤 一四九 柯富達
- 冷馬 二 浪淘沙 一四四 洪雯康

第八場 第六班 一里
- 八 幼童 一四七 衛林士
- 六 金雀 一五〇 郭子猷
- 一 百年達 一三七 告魯士
- 冷馬 九 諾貝爾獎 一四八 洪雯康

上佳冷門

- 寶島 陳杰
- 浪淘沙 洪雯康
- 諾貝爾獎 洪雯康

晨操特寫

·陶樂駿·

一家寶步大雄勁

昨天的最後試，出試馬匹較多，新配搭轉變亦大，場地有些變化了，沙地呈着潮濕，草路潤滑，一夜北風的吹力如何，難以估計，乾路快馬，有了影響。茲個述如下：

一家寶由周振雄出試牛哩，全程開步修闊，氣力充沛，突然轉勇，勁力增強，過終點後仍有一段蠻放韁刺，前速雖不甚快，但能加強後勁，進展甚多，頗堪注視。

助手策正前鋒與梅道登策紐棠登同試牛哩，紐棠登吊頭控制，步活勁強，靈活運用，漸入佳境，梅道登首天的馬，以此駒稍有機會，因其餘坐騎狀態更弱，正前鋒僅堪保持。

陸仲庭試天空海濶牛哩，全程步大輕鬆，狀態保持，但前速不甚快，僅憑一段後勁力拼耳。

前奏曲餘勁猶雄

衛林士試前奏曲牛里，腳法靈活清脆，銳，氣力充沛，近期以疏操手法出試，步法依然楚楚有緻，暗藏雌勁，後勁凌厲，近況依然甚勇。

郭子猷試飛快牛里，按韁縱馳，腳法輕鬆，近況稍佳。

周佐明試蝴蝶牛里，近期步法齊整有緻，連操幾課均有好轉跡像，前速有普通快，後勁甚強，既見好轉，實力大增，有分頭時宜於少搏。

秀麗近期疏操，進展未如理想，此一課已稍有瞄頭，末段漸露雌滙氣勢，初度躍起，恐仍未足。

布迪盧試美琪公主牛里，步幅雖大，仍欠雌勁，近況未足。

人造衛星腳法美

告魯士試挪威王牛里，步伐雄壯，氣勢漸露，全程洒開大步，餘勁甚強，有突擊實力。

洪雯康試浪淘沙半里，按韁緩馳，狀態保持，無甚進展。

郭子猷試人造衛星半里，全程洒開大步，瀟灑靈活，彈力甚強，過步甚貼，餘勁仍強，近況躍進，可以爭雄。

幸運號碼餘勁強

陳杰試寶島牛哩，全程步伐爽朗，活躍有緻，步大勁雄，近況甚佳。

蘇芬諾夫試勇王子牛哩，按韁緩馳，步大輕鬆，佳態保持。

郭子猷試惠安牛哩，全程步伐豪勇，快速奪目，氣勝仍然。

柯富達試絃外音一段，稍予催策，即有雌勁偃刺，過終點後仍有餘勁，近況轉勇。

布迪盧試金銀谷一段，腳法尚佳，但餘勁不強。

雅緻活潑腳法輕

何依航試雅緻與梁成策好碌同試牛哩，前段殺佳，末段跟隨雅緻，活潑瀟洒，佳態悅目，近況甚佳，有突擊實力。

陳杰試提旋牛哩，腳法清秀，潛質甚高，但勁力平常，無特殊驍勇之點，僅逕高質出戰耳。

布迪盧初試佩妙半里，洒開大步，雌勁悅目，近期由疏漸密，進展甚多，此一課佳態保持，宜於破冷。

威廉步大勁力強

王劍影試威廉牛里，洒開大步，雌勁直衝，近期多操，體力甚強，氣力充沛，實

從馬廐形勢看士力

今天，有很多馬匹都受操出賽，對於馬廐的形勢，不無過份置疑，但是，比較實力，有放鬆的必要，有時實力太弱，機會不大，有心無力，難以建功，選擇水準之駒，不宜浪擲。

第一場：托廐的天空海濶在短途而言，仍有僥倖，斯利時的實力，起碼斯利時雖開放快些，後勁天空海濶快些，出一段廿四秒，步大而欠靈活，天空海濶定一段廿四秒也感有點勉強了，可是，質素已新一點，或可扳高頭段，後勁天空海濶亦強，前段仍以天空海濶快些，編頭九化郎而起終點。

貝廐的小蝦與來人証券，雖伯仲之材，兩駒均有優點，來人証券起步快過小蝦，但小蝦後勁力較來人証券為強，各有所長，亦情不易捉摸了。

第二場：蘇廐有錦雲、寵兒、喜利，每勢大增，六駒出聚，每駒皆態，因氏班馬謹慎，各為其主。錦雲既建功，越戰越勇，老驥伏櫪之流，不容忽略，惟見二點齊備，從估優於喜利，喜利多閒進展少，斯為美中不足了。

第三場：美琪公主與夜明珠，亮廐的公主，就是美琪公主操不起，徒有大步而虛浮，腳法勁不甚強，夜明珠輕巧，瀟灑玲瓏，近況漸佳。

亮廐羅多利亞城稍優於秀麗，乃是秀麗休息過久，尚未操足，羅多利亞城在減磅有利，林國瓏首在，宜於少敵，以突擊手，必有大地敗穩。

第四場：無同廐之馬。

第五場：蘇廐的自家飛，賺磅少，場地未必有利，勇王子近況仍佳，起碼放蹄均較有可取。

第六場：蘇廐的惠安與勇敢，惠安勝於勇敢，提議偏了，改變外道，少作快步，勇敢頭操，程度難說。紐廐的順風，體態少作，稍佳，從體操起，尚未上力，新機操得正常，稍有些突擊力。

西廐的惠安與絃外音有兩種看法，假定故路，惠安優於絃外音有很強距離，如屬慢地，絃外音如有神助，不宜忽視，冷門應向絃外音留意。

托廐提旋優於力騎，已無疑問，力騎前段不夠快，提旋有高質，氣勢雖未盛，亦有些潛藏，宜留意動態。

第七場：龍廐的虎威較皇官稍優一些而已，理盲近北躍起，步活如輪，輕為能說，宜作冷馬留意，虎威多操，雅提如龍，實力甚大。

第八場：紅廐金雀優於星島甚多，星島多操，步幅未見洒開，懷疑成熟仍未足，毛病諸多，有兩段快而難留後勁，金雀步幅齊整，越走越勇，近況仍佳。·馬殷·

莫華灼前途似錦 布迪盧紅運當頭

莫蕉灼此次隨蘇芬諾夫重視，在公開賽中予以勇敢運得兩駒出賽，過去亦有親女使莫灼出公開賽，久矣仍然不見，蘇廐馬多，今後莫騎當源源而來，與廐亦倚重至殷，由於起步快，放頭有來頭定從來，經驗未豐，已有如此優勢騎技，是快活谷的新秀，門志又強，如見座騎稍有餘力，不過，勇敢與運得均未大勇，機會不當耳。

布迪盧南日來新配搭很多，然而外！又有幸運當頭的好機會，紅運當頭，短途發佳，長途亦有突擊力量，布氏騎技不俗，除推馬的手術騎功外，雄足同時發揮，助長推進。今後機會更多。·馬殷·

工商日報 資格夠老 消息快確
言論公道 出紙多張 只賣一毫
銷流普遍 雄視港島 刊登廣告
收效尤高 一紙風行 有目共睹

新華 豪華
大笑彈！明天獻映
緊張風趣湖塗熱鬧大喜劇
M-G-M presents INVASION QUARTET
英俊小生 比利·杜華士
性格巨星 史派·美力根
性格巨星 紀哥力·雅倫
美艷女星 美麗仙·瑪丁
聯合主演
美高梅公司歲晚向觀衆拋出開心果
笑！笑！
四個傻兵組成突擊敢死隊
傻有傻福
大鬧納粹軍火庫
炸毀巨炮
解除英倫受威脅
高奏凱歌
人傻實在心不傻
笑！笑！
傻兵傻福
片上中文字幕
緊張刺激二次世界大戰故事中輕鬆的一面！
助長歡笑的維他命！增加營養的補身針！

荔園 遊樂花園
七彩卡通（兩片）
千零一夜
雨夜驚魂
之虎山下
美女金槍
兒女英雄 郎心如鐵 古寺
機動遊戲 動物園 兒童園地

真光
今四場選映
林黛 趙雷 領銜主演
全部七彩
江山美人
好片當期 無多 幸勿錯過
大戰隆美爾
魔毯神燈門

中央
汽車兒殺案
虎躍龍騰
東京
雪山龍門
汽車兒殺案

市聲

世界最大的消防局

世界上最龐大的消防局要算紐約消防局了，它擁有實力一萬二千人。全美國共有職業消防人員十萬零九千人，該局佔了百分之十一，紐約消防局等於費城、波士頓、芝加哥及洛杉磯等幾個消防局的總和。

紐約消防局保護這個世界第一大都市的五個地區，即曼哈頓、布魯克連、布朗克斯、昆斯及史達頓島，包括面積三百一十四平方英里。消防局要負責保護八百萬人口，每天一百五十萬外來訪客，價值二百八十億美元的一百萬座建築物（屋內的裝飾佈置價值未計算在內），六千零卅一里的街道，五百七十八英里的海傍，三百五十座碼頭，三萬四千八百英畝的公園，應付其發生火警。

紐約消防局每年要出動應付六萬次大小火警，其中三百多次發出的警耗超過一次以上，另外又要應付一萬六千宗非火警的緊急事件，還有一萬六千次的虛報或假報火警，十年以來，每年殉職的消防員五人至八人，受傷的消防員每月平均為一百八十人。

為了應付這些不可思議的工作，紐約消防局使用的滅火車及器具達七百七十八件之多，包括拖車汽車在內，消防車又分配在三百七十二隊內，每隊有消防員卅人，分為四班人輪流當值，分駐在紐約城的二百八十個消防分所內，分配均勻，務使各地區均受滅火保障。

紐約每發出一次火警警耗，便出動一個預先準備妥當啟放的消防車及人員，雲梯兩條，人力隊若干，如港岸區發生火警，則多出動一艘滅火艇。第一次發出警耗後，到達現場的是區滅火主任，七位分隊長，消防員卅六名。

第二次的警耗，通常由在火場的滅火主任用無線電話出，立即增援的單位，有四架滅火車，一條雲梯，拯救組，救傷車，如有需要，局長亦由總局馳抵現場。

此後再陸續發出的警耗至第五次，顯示火場狀況嚴重，每次多派滅火車四架，雲梯一條，特別交通工具，探射燈及醫院組。如發出第五次警耗，至少有一百八十名消防員，使用的滅火工具三十五件至六十件，奉召馳往火場。

各區的消防隊應召出動前往撲滅某一大火場的火勢，該地區的滅火保障，並不致成為真空。一旦該地區發生火警，其滅火任務迅速由另指定的附近區域滅火隊接替，為了市民的保安全，加強滅火的「通」系統，聯邦政府的條例，規定鄰近城鎮的消防隊，彼此呼應關照，遇有需要時，隨時準備出動。去年紐約布魯克連海軍船塢的航空母艦「星座」號發生大火，歷時八十五個小時，紐約附近的長島、新澤西州消防局，派出滅火車及消防員，進駐紐約，維護附近市區。

紐約消防局副局長史特拉斯勸說，航空母艦星座號的大火八十五小時，是他生以來最艱苦和惡劣的經歷，船上共有工人三千二百名，被困於烈焰中的有二千人，到處聽聞呼叫的救命聲，而找不到他們被困的位置。同時間內，紐約因天氣寒冷，全城的住戶為了禦寒燃燒火爐而引起的大小火警九十次，消防員疲於奔命。是役號航空母艦的火勢受控制後，因受燒傷火傷送入醫院的英勇消防員已達四十六人，受輕傷及中毒的消防員數百人，事隔一年，因是役受傷的消防員在假期中休養的，仍有多人！（文秀）

山川人物

張士誠興亡校檢

斯依廬

元末羣雄紛起，互相併殺，最後餘陳友諒、張士誠、朱元璋三大股，而陳與張皆不敵而亡。然張氏對下，頗有仁厚之稱，死後，江南民間，均私呼為張王不置。

元之將亡也，政紊敝甚，又值水旱饑饉，人不聊生，羣雄蜂起，江淮星火，終至燎原。青田人劉基（伯溫）隱於天人，術於讖緯，與友人泛舟西湖，入夜，仰天而言曰：「天子氣在吳頭楚尾，十年間當有王者興！」因遁走各地，過蘇州值張士誠，察觀之不語，退而謂人曰：「我不及封侯，何能久也！」及聞郭子興據濠上，亟走謁之，始遇明太祖朱元璋，遂前曰：「吾主藉也！」深相結納，密告之曰：「後十年，君當為天子，我為君輔。」多引豪傑之士往効。迨群雄漸平，惟陳友諒、張士誠最強，朱元璋欲取士誠，謀於劉基，基曰：「今陳友諒據上游，得地之要，兵力且強，宜先取之；若友諒平，士誠如釜中物耳。」後卒如劉言。然張氏雖沒，江南百姓多念其不忍取之德，私下相呼為張王不止。朱氏都金陵，好微服私行，及聞一老嫗以「老頭兒」呼己，乃大怒，召五城兵馬司責之曰：「張士誠小竊江東，吳民至今呼為張王；我為天子，此邦呼為老頭兒，何也？」由是調得民間發犯之者數百家，盡遣戍之，由是觀之，張亦南面李氏之屬也。內集諸概。

張士誠，元季泰州白駒場鹽民，小名九四，初以操舟運鹽為生。至正十三年，與弟士義、士德及壯士李伯升等起事，攻陷泰州，始稱「誠王」，國號大周，建元天佑，所據地南抵紹興，北踰徐州，西及汝、潁，東薄大海，在有面積二千餘里，帶甲數十萬，以蘇州為都，故又改稱吳王。觀朱元璋致書有「私販鹽貨，行劫於江湖，兵興則首聚兇徒，負固於海島」等語，蓋以鹽梟起家者也。時元帝以力不能及，姑以留爵羈縻之，授為太尉，士誠不於此時即念進取，剪芟羣雄，反思得寵錫，在蘇開賓賢館，延致士類，以承天寺為王府，經營土木，窮極奢侈，與朱元璋之櫛風沐雨，旰食宵衣者適得其反，雖有小惠於民，亦無補其失也。及陳友諒滅，士誠尚不知自謀，至外圍盡失，僅據蘇州困門，即李伯升亦知大勢已去不可力抗，因潛通於明之統帥徐達，欲保富貴，遂乃傾露城中虛實，狀其缺壞，以長圍困之，城中食盡，至一鼠費百錢亦不可得，然士誠之眾無叛意，守益堅，徐達又急攻之，亦不可克。有獻計者曰：「蘇城為龜形，六門同攻則應四，不若選一處強攻之，乃可破也。」故徐達得自從門攻入，[illegible]「十將」者往援，因號蘇死焉。

士誠聞城破，遑遽無計，其母作推之曰：「我兒敗矣！我往日所言何如？」因悉集骨肉登齊雲樓，命縱火焚之；留士誠出觀，以殺一城生靈。李伯升及時馳至，謂士誠於軟輿，前導鼓樂，遊城三匝，然後俘解南京，至士誠在途，閉目不食，堅臥不起，既至都，踞坐俯首，狀亦甚倨，明太祖叱之曰：「何不睬我？」應曰：「天日照爾不照我，何睬耶！」因以弓弦縊殺之。死前，太祖以李伯升同起微賤，不應以國情遽叛軍，命行丁公之誅，當士誠前辱之，皆借以自儆其衆也，伯升可謂小人矣！

半靜寂地帶

丹兒

第七次首天賽馬，今天在「大寒」天氣下開鑼。冷門客今天「滅冷」，可謂當時令了。

×　×　×

在法庭內影相是犯法，在法庭外影相也是犯法。

但在法庭門口影結婚相的人，天天都有，如非「吉人天相」，就是獲得法外施恩了。

×　×　×

無牌舞院的舞客在法庭上，他祇是「享受」而不是「跳舞」。

跳舞本來是一種享受，但，不跳舞，原來也是「一種享受」，此舞廳裡「擺頭字號」的人所以特別多也。

×　×　×

歲暮天寒，[illegible]，寄糧食救濟大陸親友的亦激增，但中共對於各種食物入口，同時卻大增其稅，一公斤花生，竟抽稅至港幣二元餘，抽稅更高至百分之一百六十。

「人民」政府，對僑民的剝削如此，對人民的迫害又如何，「夫復何言」了！

佛兒

南宮搏

變心

「時間雖然可能使太子靜下來，可是，照現在的情形發展下去，祇怕不到太子靜下來，皇上就會採取行動了！」李元昌沉靜地說。

「漢王，你聽到了甚麼沒有？」侯君集緊張地問。

「沒有──自從佛兒死後，皇上從不提到東宮的事，對太子，也好像是好了一些，我就是擔心這現象啊！我想，這可能是風雨到來之前的靜默！」李元昌低聲說：「但願天佑太子！」

「漢王──」侯君集眨著眼：「你設法打聽一下，從長孫無忌那邊去探聽一些消息，我們該為太子作些聯絡工作才對啊。」

「長孫無忌是很消沉的，他在任何一方面都附從皇帝，再者，他對太子，也不見得好，我認為，他不會替太子出力的！」李元昌沉思著低說。

「那末，其他的人呢？」

「我們想──我們再設法勸勸太子，不要繼續遊戲和玩武事遊戲了！這總是對太子不利的。」

「我以為，近要的是佛兒的墳墓！將佛兒葬在宮苑，不管是向皇帝抗議啊！是不是能請求太子將之改葬別處。」

「噯，這件事，我是不能開口的，而且，我可以斷言，太子決不會接受；據我看，太子寧願失位，也不會肯自動將佛兒的墳墓遷出東宮的──他恨他的父王！」（三〇〇）

鏡與照妖鏡

平均每一個女子每天照鏡的時間，大約有三十分鐘，把她一生照鏡的時間積聚起來，就會有一年之譜。

男人照鏡的時間，平均每天不夠十分鐘，祇是用來剃鬚、梳頭和整理領帶，很少像女性那樣「顧影自憐」。

英國現在有製鏡的工廠大約二百家。但是製鏡僅是玻璃工業裏面一個細小部門罷了。

製鏡生意中最旺的，是女性粉盒裏面的小鏡子。這種小鏡子，每年的產量超過二千萬個。它在粉盒用完之後，就被人一同棄去，所以消耗量特別多。普通的鏡子不論大小，大約祇需一小時就可以製成。最好的鏡子，所用的玻璃片多數是二分厚。但鏡子能夠產生反照影像作用的東西，是一種跟其他化學品混和的水銀。它就是塗在鏡子背面那層薄膜，它的質地越好，鏡子的效果就越佳和越來得長久。這種處理鏡子的方法，是在一百多年前發明的。

古代的埃及人和中國人，利用光亮的金屬片來做鏡子，我國古語就有「以銅為鏡」這一句。

古代希臘人和羅馬人，也懂得利用光亮的金屬片做鏡子。他們最佳的鏡子是用銀或金造成。

用玻璃造成的鏡子，到十三世紀以後才出現。它們最初係由威尼斯附近的莫蘭諾島上的技工所製造。當時島上有一項禁令，不准這些技工將製造鏡子的秘密洩漏出來，違者會被處死。

但是製鏡的秘密，後來仍然被洩漏。

人類對鏡子有很多迷信的觀念。有些民族認為它可以「照妖」。在中古時代的英國，人們認為在門子上掛一面小鏡子，就可以把可怕的「魔眼」嚇走。

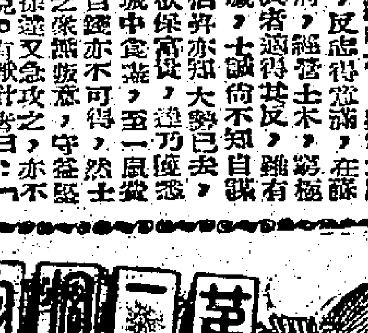
現在，人們對鏡子已有一種新的用途：[illegible]。

如果你站在這種鏡子前面，光線強的一面，你所看到的祇有自己。但是在它的背後，也是光線較暗的一面，假若人員站在外面，則可以透過玻璃，看到前面的一切情形。

也有人利用這種鏡子製造所謂「電眼」，裝在家中的大門，當有人拍門的時候，在屋裏的人可以看見外面是誰，外面的人則看不見屋裏的情形。顯然的，鏡子已經負起「防盜」的新任務了。（秀子）

第三個吻

菊池寬作．帆影譯



一個結婚

「是嗎？」京子實在也無從猜測。

「昨晚就出去了？」

「不知道是昨晚還是今朝一早呢？總之，我們六點半左右起了身，那個時候已經不見他們啦！」

她認為沒有可能宮田與倭文子一道去了甚麼地方，倘若各自各分開的話……在她的腦海中，不安底想像，接二連三地油然而生了。

「那末，好吧，我馬上到你們那裏去！反正在中午以前我就想去的！」

這樣說過後，京子就掛斷了電話。吃飯的時候，也沒有對父母提及。因為她知道一旦提及，膝下倭文子一個與男性在同一別墅裡的做法，一定會受到父母責罵之故。

她匆匆準備後，就帶着貼身侍婢的一枝，往東京車站去。從逗子改乘汽車，轉眼間就到了葉山。

「還未回來嗎？」

「似是不知道甚麼緣故！」

京子沒有作答，跑上了樓梯。然後拉開自己房間的門，走了進去。勞頭巡視了倭文子睡牀的四周。倭文子身邊的應用品，半個也沒有留下在那兒。事不止此，裝附她底衣服的小提包，也自對面的沙發上不見了。

「私奔？」

京子腦中也曾經想過。然而，她卻想不出宮田和倭文子為甚麼要私奔的原因。她走出自己的房間後，就走進對過宮田的房間。在整齊的牀褥傍邊的衣櫃內，所有屬於宮田的東西，[illegible]放在那兒。

「不會是一道情死了嗎？」

「別胡說吧！」

京子雖然這樣責備阿吉，但她自己腦海中始終浮不出更合理的想像。（〇〇〇）

醫學新知

★昆蟲製造敏感症★

有些昆蟲不僅是害蟲而已。據美國「西北大學」一位醫科教授說，關於許多種敏感性反應的疾病，這些昆蟲應負更多的責任，而比較一向所想像的還多。

由於蚊、甲蟲及其他昆蟲所咬而引起的局部小腫痛，皆係這些昆蟲的粘液中一些刺激性化學物所致。對於大多數人，這種東西是沒有多大害處的。但是，據范保隆醫生說：它們對於過敏症的男女却往往會引起立刻和嚴重的反應。

這種事，尤以蜂類更為顯著。現在知道了，蜜蜂的毒液內的類似蛋白質對於敏感的人會有猛烈的反應。此種物質可以由接觸皮膚普遍地出現疹、疼痛，及甚至引起震盪和死亡，而這種事往往被誤認為虛脫或心臟病的。

范保隆醫生在「痲問」雜誌中指出，蜜蜂、大黃蜂、土蜂及黃蜂等的刺，常常是許多過敏性反應的禍首。既然病人不知道過去他曾被那一種昆蟲刺痛引起不良反應，所以，他需要小心保護，以防止一切昆蟲的襲擊。

由昆蟲中抽取的毒液，混合起來，可以製成一種相當有效的預防液。倘若對病人逐漸增加注射的份量，則在一個時期內他不會有過敏性。這樣，便產生了一種免疫性。

★枯草熱症與花粉★

一位生物化學家相信他已有辦法隔開了單一種特別的物質，而這種物質據說和豕草花粉的過敏性反應有關的。「芝加哥醫學院」的高爾頓花比醫生的發現與見解，和許多科學家一向的見解有所不同。因為高爾頓花比醫生認為豕草花粉中祇有一種主要的過敏症病因，而不是許多種。

這種發現，則可能會發明一種治療枯草熱的有效的治法。普通治療枯草熱病是由花粉中抽出精華，每年對過敏性病人作一連串的注射，使他產生抵抗力。那麼，人體便建立了抗生素，而對於花粉中的一切物質，包括那些可能和枯草熱過敏症無關的物質。

據高爾頓花比醫生說，倘若可以使用單一種特別物質的精華（和枯草熱有關的），那麼，人體內可以集中力量於收容這種物質，而對於枯草熱的免疫性便更為有效。（阿占）

（「父之過」續稿未到，暫停一天。）

拉東拉西集　南蠻

反觀為難

呂叔簡謂：「見前面之千里，不若見背後之一寸，故達觀非難，反觀為難」，這話的意義在反求諸己吧？因為人們難於自見，故以「反觀」求自見。

偶然想起了一個笑話故事：一人咬破了別人的鼻子，官審他，他辯說：「是他自己咬破的。」官大笑，問說：「他如何可以自己咬破鼻子？」他說：「他伸長嘴巴。」官要他伸長嘴巴試咬他自己的鼻子。這笑話：暗示有人竟以「豈有此理」為理，這可不說，而人不但不能自己咬自己的鼻子，連自己看自己的鼻子也不見，當然，他不會「見背之一寸」了。

「反觀」的確是難的，但自從有了鏡子以後，人們可以借助於鏡子。晚近有了活動攝影，假如他是一個電影演員，他自己的一切，包括背後，也大可以自己看得清清楚楚的，有了種種的旁助，自己的眼睛，自可以看到自己，「反觀」已非不可能之事。

鏡子、攝影，比之別人的批評，和事實的指示，祇要自己留心、虛心，也就等於用自己的眼睛，看到自己的一切。其實，每個人都會比別人清楚看到自己的，問題祇是有所蔽，蔽於自己所以為是，是其所是，所以掩沒了真相。或者，自己見到了，故意當作不見，甚至明明是自己罰罪，而說別人向他背後戳了一刀。某些作惡多端的人，到了受了五大打擊後，忽然懺悔起來，這懺悔，就是一種自見。也有某些兇徒，臨死的時候，承認自己的罪過，這承認也屬一種自見。故「反觀」非難，難在於不肯「反觀」。

因此，呂叔簡所謂「反觀為難」，不是說反觀不得，而是說，人們不肯反觀。人們大都是嚴於求人，譬如走路碰着石子，祇會怪石子，頭碰了壁，祇會怪牆壁，失足跌下陷阱，很少會怪自己不小心。但「反觀」一下，是否人人都像自己一樣的碰石子、碰壁、跌下陷阱？不但如此，許多自作孽的事情，不承認是自作孽，而說是天作孽，別人作孽，自己是一點沒有錯的，一切完美的，正如上面所說，自己的錯，而說別人向他背後戳一刀。這麼一來，反觀就難了，所以呂叔簡勸人「見前面之千里，不若見背後之一寸」，是別人看得到，不會因為自己看不到而別人也看不到的。鴕鳥把頭埋穴裏，露出了背後，以為別人看不見。

我又想起了一句趣話：[illegible]，祇顧前面穿得漂亮，卻忘卻了後面褲子穿了，而前面漂亮得來嗎？別人的眼睛……不反觀而前觀，固屬不行，不反觀而逃觀，這種逃觀也祇屬一種無恥的行為。逃避之自許為「長袖善舞」，是故為逃避，而實際則為無恥之尤嗎？

呂叔簡所謂「反觀為難」，不是說反觀不得，而是說人們不肯反觀。不反觀而前觀，固屬不行，不反觀而逃觀，這逃觀也祇屬一種無恥的行為。

滿庭芳

墨陶

偶翻易笑盦「死遲貧匱」、生涯烏孫「信可哀」，及汪容甫「寄命東陵之上」句，感而賦此。

生涯烏孫，死遲貧匱，更隔命運陵谷，可恨和淚濕，休管諸難微。[illegible]，才盡彩鳳長逐，芒角殺雞。佳人從誤，一部英雄失足，千古倍悄。數英雄豪傑，才子傾城，空自濫觴。偏遇艾，總為芳嗟，咲今昔。

敦玉溪

[illegible]

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞。九時特別報告。三十分「名歌與名曲」。[illegible]

麗的呼聲 銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，餘音嬝曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。[illegible]

麗的呼聲 金台：[illegible]

商業電台：七時報時，音樂。[illegible]

樂宮
今天四場獻映
請早定座
轟烈無比
五十年來最偉大場面最烈戰鬥的一部戰爭劇片！
「大軍咨行」，「神槍勇士」，「西線無戰事」，「望塵莫及」！第二次世界大戰美國獲勳最多的英雄：
奧迪梅菲
現身說法 親自主演 本人真實英勇事跡 美國陸軍數萬士兵協助演出！
博戰歐陸，一身所向無敵！堅守據點，連殲德兩連！
炮聲震天地，壯烈泣鬼神！
盟軍席捲歐陸重要戰役，全均出現銀幕！

午夜偷渡敵河！隻身衝入砲壘！
百戰榮歸
坦克戰！狂轟戰！陣地戰！肉搏戰！
新藝綜合體　特藝七彩　片上中文字幕
環球國際鉅獻

都城 仙樂
今天第44映！
週末請早購票
預售座券
全港輿論一致好評
電懋公司戰爭愛情文藝巨片
出場序：張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 田青 丹妮 陳又新 馬奕儀 劉仁傑 歐陽莎菲 吳家驤 [illegible] 朱牧 陳濛 嘉玲 蘇鳳 王萊 沈重 馮毅 林靜 [illegible] 劉恩甲
製片宋淇　監製鍾啟文
星星月亮太陽
全部傾力上映
上下集
原著徐速　編劇秦亦孚　導演易文
映長座・最旺場・最大・最面・最佳評
分場公映
映上集 兩點 七點半
映下集 五點 九點半
敬請注意
優待學界：後座一元・樓座元五角
仙樂二場 都城 中午十二時半

全陵 國民 金華 新舞台
今天（星期六）加開十一點早場特選粵語名片
紅火爐　神燈換太子　一虎天驕　[illegible]
今天下午三點半・[illegible]
飛女世界　散花女俠下集　詐癲納福　殺機四伏
明天（星期日）加開十一點早場特選粵語名片
神燈換太子　紅火爐　[illegible]

讀者注意！

本報增設九龍及新界代定本報及收廣告處

本報為便利新界及九龍民衆，刊登廣告及定閱本報，特在新界元朗增設代收廣告及代定閱本報處，地址為元朗康莊市場為富街六號仁愛診所，電話為「三七六」號，辦公時間為上午八時至十二時，下午二時至六時，同時在九龍設兩代定本報及代收廣告處，一為彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八號，一為油麻地上海街三一九號老貢公司電話為六四三七九號，辦公時間為每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日晚報同啓

本港新聞

昨晨飛鵝嶺 警車翻落坑
車內五名警員幸無受傷

【本報訊】昨晨八時許，九龍飛鵝嶺山頂，觀音山靈塔附近，發生警車翻落山坑事件。當時有一輛車牌八〇三的吉普警察車，載有五名軍裝警員，從飛鵝嶺駛出來幾，突告控制失靈，衝上路面，翻下五十呎山坑，警車毀壞不堪，但幸車上五名警員，從車中爬出，受傷不重，入院敷治後，全部已告無碍。肇事的吉普警察車，事後由拖車吊起，拖返車廠修理。（思）

工業出品裝璜比賽 昨日舉行頒獎典禮

【本報訊】工展會工業出品裝璜比賽，昨（十九）日下午六時卅分，假座工展會禮堂，舉行頒獎禮，由會長朱石麟，工業製品裝璜比賽評判委員會主任委員呂漢源，及各部長均有參加，由名譽會長余達之主持頒獎。

工業出品裝璜比賽，計分：包裝、裝飾、形式類三類。獲獎廠號如下：包裝類：冠軍德榮五金塑膠廠塑膠遊水杯盒，亞軍金門麵包公司金門月餅盒，季軍太平餅干糖菓有限公司獎倫什餅，優等獎金門西餅盒，金門禮券麵，萬壽麵，金門雞蛋麵，長壽麵，等四獎，太平餅干糖菓公司士力架餅，香港金錢熱水瓶廠股份有限公司，雙金錢牌保暖杯。

趙聲炎光明電池廠股份有限公司鹿牌聖誕裝飾燈，金門麵包公司金門金絲麵，香港蠶業貿易公司鱷魚牌，利華民恤衫廠鱷魚牌男恤衫，金門麵包公司金門鮮蝦麵，香港產品製造公司飛仙牌泡麵，香港產品製造公司好聰樂司 SAFFRON 恤衫，樂士音樂公司[illegible]斯牌銀底指甲油，金門麵包公司金門蝦子麵，香港產品製造公司 FIR 恤衫，威利斯有限公司[illegible]麵等十一件，特等獎——光明電池有限公司鹿牌塑膠裝飾花籃燈，國際花珠製造廠（兼塑膠燈），香港大華紙頭廠飛虎牌彩染心，聯合製衣廠伊人恤男裝恤衫裝璜紙盒，集大莊有限公司塑膠金箔，樂生塑膠廠[illegible]等獎——建榮五金塑膠廠等。[illegible]

裝飾類：冠軍[illegible]，亞軍[illegible]，季軍[illegible]，優等獎[illegible]，甲等獎[illegible]，好彩塑膠廠等七件，樂生塑膠廠各一件。

形式類：冠軍振南[illegible]有限公司[illegible]，亞軍[illegible]，季軍[illegible]，優等獎[illegible]，甲等獎[illegible]，乙等獎[illegible]，利工民織造廠等七件。[illegible]

電話公司兩員工 偷竊電話綫
均判入獄十八個月 法官認爲所犯罪行嚴重

【新亞社】一名香港電話有限公司之非技術人員及一名散工，昨在新蒲崗街某號，被控身為電話公司之員工，而於去年十月至本月十二日之間，在西貢白沙灣附近路面，竊去無值一千六百五十三元三角之電話線，計為一千二百四十呎，亦從被發覺，遭受方面控告偷竊罪，昨日在中央裁判署受審時，被告承認控罪，法官指斥彼等竊取電話綫乃極嚴重之罪行，因許多事情均賴電話幫助，倘一旦發生，如萬一有急事發生，如火災或受傷者利用電話通知消防局與醫院求救等，但因電話綫被截斷，如此豈非引致別人生命危險，因此法庭認爲不能輕判。結果，判兩被告各入獄十八月，被竊之物件交回物主。

兩被告男子爲：（一）梁炳坤，廿九歲；（二）[illegible]，廿六歲，居無定所，電話公司散工，被控同時同地與梁炳坤竊去上物。

另控罪：去年七月至九月間，電話公司在西貢蒨水灣道附近路面敷設電話綫，同年十月，曾作試驗，認爲滿意，但未正式啓用，迨至本月，公司發覺有七百五十呎電綫被截斷，而在距離二百呎處，又有一段有四百九十呎電綫被拆除，公司報警後，警方調查，拘獲兩被告，兩人承認於去年十一月偷用鋼鋸及一輛貨車，將電線剪斷，以四百四十元代價售與五金店，物品已全部尋回。首被告前無犯案紀錄，次被告前犯案五次，其中一次爲盜竊，餘爲[illegible]。

尖沙咀紅磡 兩宗失竊

【本報訊】連日來紅磡、銀漢街劫案頻生，前晚匪徒持刀挾持，事主登上天台，搶劫手錶和現款後，昨晨遭竊匪光顧六號地下一間商店，損失原料七十包（每包五十磅），價值三千元，店主報警。

又：尖沙咀康和里四號地下商店，昨晨發現店中的一座妝銀機失去，內有現款三百餘及三十元的灰紙一張，另單據一束。

白樺油本年度皇后 昨在工展攤位加冕

【本報訊】工展小姐加冕後，安南白樺油攤位，又於昨晚舉行一年一度之安南白樺油皇后加冕禮。按：「安南白樺油皇后」乃從該廠女職員中選選，根據一年來之售貨成績及品行所評定而產生者。一九六一年，選得是項榮譽者爲白瀓芬小姐，除依例領得獎品外，昨晚由該廠主人鍾存仁氏親自主持加冕典禮。

又一村海棠 建覊留所
可收容童犯二百

【本報訊】九龍又一村有供作康樂與遊憩用之大堂、乒乓球場、村附近將興建一座男童覊留所，以洗衣房及訓練室，收容由八歲至十二歲之童犯，並設有之一。該覊留所建成後，將交由社會福利署負責管理。該建築工程將於短期內開始，約需時七個月落成。

新建之覊留所，比前之舊覊留所較大，可收容一百七十名男童，覊留所內將設有宿舍，課室及遊樂場，另有管理人員宿舍及各項設備。覊留所設下一層，七十名少年犯[illegible]。

避風港射擊演習

【本港訊】昨日出版之憲報公佈：皇家陸軍兵隊已定期本月廿三日（星期二）上午七時，至下午五時卅分，在避風港射擊場「甲」區及「乙」區舉行射擊練習。船艇及飛機在該區上述時間，應迅速離開，以便進行射擊練習。如屆時船艇與在該區附近，希同意由陸軍當局所指派之任何船艇將其拖離上述地區。（乙）

輔警樂隊 週日演奏

【本港訊】星期日上午如天氣晴朗，輔助警察樂隊將於上午十時卅分至下午十二時卅分，在豪花園球場舉行公開演奏。屆時設有免費座位，以招待各界人士。（乙）

交通版

義大利郵船 思蓮娜開來遠東
明晨可抵港落貨廿二往釜山日本
亞洲廿五日到泊九龍倉廿七返歐

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船思蓮娜號（CELLINA）由歐洲裝運貨物前來遠東各大埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿一）日上午六時可航抵本埠，該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌（廿二）日離港，開往釜山、日本；同航時期新馬尼剌、星洲、非洲返回歐洲。另一艘義亞客輪亞洲號（ASIA）亦自歐洲經新加坡、非洲開來香港，計劃將於本月廿五日可能抵達本埠。該輪在港逗留兩日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿七日離港，沿太平洋航返歐洲。

圖爲國泰航空公司地勤人員受訓，瑞航之梅亞氏（中立者）講解時留影。

國泰航空公司 地勤人員受訓
定本月廿六日結業

大約有五十名之國泰航空公司地勤人員，現正從事於一項爲期十天之訓練課程，包括地勤工作及客務方面等工作。

該等課程係由瑞航之梅亞氏及國泰航空公司[illegible]機場經理丹尼士所主理，並於本月廿六日結束。

太平洋區旅遊協會 預備會議開始
代表陸續抵港

出席太平洋區旅遊協會年會的代表分別到達，出席該會的民航空運公司代表，從前仲珊、朱龍筠，於（十六）晚，偕超級客輪，由台北飛港抵埠。宣氏爲民航公司客貨業務組主任，朱氏將出席於廿二日開幕的旅遊協會大會。宣氏爲台灣觀光協會負責人，歷年來，對台灣觀光事業的促進，有甚重要的貢獻，並致力於發展遠東各地旅遊事業宣傳。宣氏亦爲國際環球運動方面之一。朱氏歷年來對遠東旅遊事業有重要的貢獻，並爲旅遊好手，歷年代表台北市參加國際旅遊大比賽。民航公司代表之一人，共同參與旅遊宣傳處長狄波氏，已於十五日[illegible]。

【本報訊】太平洋區旅遊協會第十一屆年會代表羅拉斯夫婦，日航美洲區宣傳及廣告部經理甲丹等多人，已抵港參加太平洋旅遊協會會議，在港約逗留十天左右，即返原地。前日到機場迎接者，有日航公司香港機場事務處經理伊藤俊隆，顧問鄭道，九龍區總務主任喜多佑治，廣告宣傳部梁家通，經理黃永祥等多人。

美國夏威夷省遊覽局夏成東航空公司經理芹沢，於前日下午由東京乘日本航空公司康維爾八八〇噴射客機抵港。芹沢此行係來港參加太平洋旅遊協會會議，在港約逗留十天。前日到機場迎接者有日航廣告及宣傳部經理黃永祥。（杜）

泰國旅遊處總監乃布·洛基先生，前（十七日）晚，由曼谷乘泰國航空公司班機抵港，出席此間舉行之太平洋旅遊協會。另有美國旅遊雜誌副出版人摩根，時代雜誌太平洋區經理布理斯，日本航空公司業務部助理經理花維席，亦來港參加年會。

日本航空公司宣傳廣告部總經理千田國男，於前日下午由東京乘日本航空公司康維八八〇噴射客機抵港。與千田氏同來者，有日本國旅遊協會[illegible]。出席大會。

日本航空公司總經理松尾靜磨氏，亦定於本星期日前來香港，出席大會。

【本報訊】據英國海外航空公司消息：「英航」駐奧卡總經理馬斯特，前（十八）日乘機抵港，出席太平洋旅遊協會年會。「英航」駐東京總代理瓦夫奇夫婦，前（十八）日乘班機抵港，將逗留一個星期。「英航」駐太平洋區推廣經理布施查，亦同行。

此次來港與英方人員有：分公司開幕典禮後，定今（二十）日乘航機返港。（作）

日本相學專家 蔡伯勵訪港抵

日本研究氣學權威專家，日本相學研究會總會長山本光氏，去年十月起漫遊歐美各國，作有關學術上之訪問，此次來港目的，擬與蔡氏作更深一步的研究。按蔡伯勵氏係港人，作爲相學研究者，亦原由我國傳入，而日本氣學會所研究者，乃我國之學，以我國爲鼻祖，得自我國，有獨到之處，故不辭遠洋跋涉而來，研究中國哲理，在日本設有初級研究組織，相及人相學術之最高階段者。

中國佛消會萬善堂 由星來港牧師講道

【本報訊】中國佛道會萬善堂光鄧牧師，最近由星洲來港，於本月十八日，應邀主日崇拜講道。星洲牧師於數月前在北角渣華街四十八號三樓，設堂工作。又聖誕期間，將邀請專人主持道，並歡迎社會人士參加。訂於本月廿一日下午二時半，於北角渣華街四三七號李啓榮牧師適有星洲青年牧師陳商洽。

亞皆老街車禍 警方尋見証人

【本報訊】警務處消息：星期四晚上二時卅分，九龍亞皆老街近彌敦道之交界處，有一名私家車之懲辦人士爲女傭被撞，請與九龍交通部意外調查組聯絡，電話八〇〇三三一轉內綫五八二及五八七，或向任何警署報案。（乙）

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
藍洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	廿一	福來
駿生	貨船	HINSANG	澳洲	廿一	怡和
萬齡	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿一	渣華
東藍	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲菲島	廿一	怡和
四川	客船	ZECHUEN	菲島	廿一	太古
思蓮娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	廿一	天祥
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿一	太古
利士官	貨船	NESTOR	歐洲	廿一	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿一	美輪
萬茂色郡	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	廿一	怡和
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿二	多利順
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	日本	廿二	怡和
軒露華	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
羅斯	客船	RUY	日本	廿二	渣華
喇沙	貨船	LA SALLE	美國	廿二	萬來
北海	貨船	PAKHOI	星港	廿二	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿三	天祥
蓮羅士	貨船	DELOS	日本	廿三	太平
賓拿利士	貨船	BENARES	美國	廿三	太古
萬年舒頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
嘉士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	廿三	捷成
山陽丸	貨船	SANY MARU	日本	廿三	香港東方
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	廿三	渣華
[illegible]	貨船	[illegible] MSK	非洲星洲	廿四	捷成
星洲怡芙利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	[illegible]
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿四	和捷
貴州	貨船	KWEICHOW	日本台灣	廿四	太古
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	美國	廿四	總統
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿四	福來
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東榮
馬迪遜萊德	貨船	MADISONLLOYD	日本	廿四	渣華
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	廿四	渣華
泰勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國日本	廿四	總統
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿四	怡和
多蘭利	貨船	TARANTEL	美歐非星	廿五	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿五	香港東方
市鋒	貨船	PIONEER MIL	美國	廿五	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿五	香港東方
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿一	天祥
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	曼谷	廿一	渣華
烈打郵士	貨船	NEDER EEMS	日本	廿一	渣華
蘇瑪里	貨船	SOMALI	日本	廿一	鐵行
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	廿一	太古
嘉蓮基	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	廿一	怡和
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	廿一	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	美輪
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿一	銀行
思蓮娜	貨船	CELLINA	日非星非	廿二	天祥
四川	客船	SZECHUEN	菲島	廿二	太古
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	廿二	捷成
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
萬利勞士	貨船	MENELASU	星洲歐洲	廿二	太古
東藍	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿二	美輪
賓拿利士	貨船	BENARES	美國	廿二	太古
伊里諾士	貨船	ILLINOIS	美洲	廿二	怡和
藍洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿二	福來
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	台灣	廿二	天祥
海利	貨船	HELIOS	山打根	廿二	多利順
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿三	多利順
軒露華	貨船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	中南美洲	廿三	太平
邊和力治	貨船	BENVORLICH	星洲歐洲	廿三	邊行
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
喇沙	貨船	LA SALLE	美國	廿三	萬來
老美頓	貨船	LAOMEDON	日本	廿三	太古
萬齡	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿三	渣華
北海	貨船	PAKHOI	日本	廿三	太古
蓮羅士	貨船	DELOS	澳洲	廿四	太平
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿四	總統
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿四	怡和
嘉士馬士基	貨船	JESSIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
羅斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
萬茂色郡	貨船	MONMOUTHSHIRE	馬尼剌	廿四	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	星洲仰光	廿四	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	非洲	廿四	香港東方

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
銀陽（貨）	GINYO MARU	日本	天祥	B 六	下午五時
太原（客）	TAIYUAN	菲島	太古	A 二	下午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A 十五	上午
高武丸（貨）	KOBU MARU	菲律賓	美邦	A 七	下午八時
老美頓（貨）	LAOMEDON	歐洲	太古	太古碼頭	下午三時
邊樂了（貨）	BENLOYAL	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
烈打郵士（貨）	NEDER EEMS	歐洲	渣華	A 五	上午八時
海利（貨）	HELIOS	日本	多利順	B 泡	下午七時
珊菲亞（客）	SANTHIA	非洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午七時
八幡丸（貨）	YAWATA MARU	日本	太平	昂船洲	下午
芝文尼（貨）	TJIMANUK	曼谷	渣華	B 十七	上午十時
寶朗維利（貨）	BRONXVILLE	美洲非島	銀行	九龍倉碼頭	上午六時
俄亥俄（貨）	OHIO	美國	怡和	A 十七	上午
伊里諾士（貨）	ILLINOIS	美國	怡和	A 十九	上午
邊和力治（貨）	BENVORLICH	高雄	邊行	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
淺間丸（貨）	ASAMA MARU	中南美洲	洛士利	A 十三	下午六時
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	美國	洛士利	A 十六	下午十一時
俄亥俄（貨）	OHIO	美國	怡和	A 十七	[illegible]
麥家安（貨）	MACHAON	菲島馬尼剌	太古	太古碼頭	下午
多蘭士（貨）	TORRENS	星洲歐洲	多利順	A 一	上午七時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	抵羅湖	九龍開	抵羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

港澳輪

船名	開行時間
大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	午夜十二時開

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午一時卅分
英航	倫敦印度仰光	下午三時四十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	大阪	下午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午一時卅分
英航	東京	下午五時三刻
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午三時廿分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午一時
泰航	台北東京	正午十二時
[illegible]	星洲印尼	上午九時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京台北	下午二時卅分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午一時一刻
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午四時五十分
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

截信時間

今（二十）日 [illegible]

泛美貨運

每日至歐洲（除星期四外）

密繁期班 善妥最務服

衣著 牲口 織造品 行李
Wearing Apparel / Livestock / Textile Products / Personal Effects

抽紗 首飾 鐘錶 膠塑品
Needlework and Lace / Jewellery / Watches / Plastic Products

貨運至歐洲或美國…隨時皆有艙位

泛美貨運經驗豐富妥善可靠任何貨物如首飾或衣着等均可由泛美載運並可節省時間及金錢運費較前更低廉！除星期四外，每日航班前往歐洲及美國可隨時預定每次貨位或一季之總額…節省存貨倉租，詳情請詢各貨運代理或泛美全球航空公司貨運部：香港於仁大厦・電話：三七〇三一

PAN AM 泛美噴射機貨運 全球最快捷・服務最妥善

日本郵船公司
天祥洋行代理
銀陽丸 "GINYO MARU" 十二月廿一日開往新加坡、檳城、哥倫坡、[illegible] 船泊B-6泡
三笠丸 "MIKASA MARU" 九月廿一日開往台灣、大阪、神戶
粟田丸 "AWATA MARU" 十二月廿三日開往星洲、[illegible]
代理：合記公司啓 德輔道中二九二號二樓 電話：[illegible]

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co. Ltd.
東豪 往 横濱、神戶、大阪、上海、新港 一月廿一日收貨 一月廿二日開行
顯生 往 山打根 一月廿三日收貨 一月廿四日開行
東后 往 曼谷、比利 一月廿四日收貨 一月廿五日開行
東龍 往 [illegible]、大阪 一月廿九日收貨 一月卅一日開行
曉生 往 納閩 二月四日收貨 二月五日開行
東英 往 [illegible]、庇能 二月六日收貨 二月七日開行
東雄 往 曼谷、吉打、太平、庇能 二月十二日收貨 二月十三日開行
電話：[illegible] 總代理 怡和公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往[illegible]
太古輪船公司

興立 HENRIK
往 古晉、詩巫、北婆洲
一月二十日落貨 廿一日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三二
多利順洋行啓